

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2002-2003

13 NOVEMBRE 2002

JUSTIFICATION

**du Budget Général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2003**

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2002-2003

13 NOVEMBER 2002

VERANTWOORDING

**van de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2003**

Fiches budgétaires**Division 00****Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale****Programme 0 Subsistance**

Activité 0

*Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale***00.00.21.01.00 a 26.303***Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil***00.00.22.01.00 a 4.000****Begrotingsfiches****Afdeling 00****Brusselse Hoofdstedelijke Raad****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 0

*Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad***00.00.21.01.00 a 26.303***Bijzondere dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad***00.00.22.01.00 a 4.000**

Division 01

**Cabinet du Ministre-Président chargé
des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine,
de la Recherche Scientifique**

Programme 0 Subsistance

Activité 1 Personnel

Traitement et frais de représentation du Ministre

01.01.01.11.00 a 80

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

01.01.02.11.00 a 2.489

Activité 2 Fonctionnement

Frais de fonctionnement du Cabinet

01.02.21.12.11 a 391

Dépenses patrimoniales du Cabinet

01.02.22.74.22 a 24

Afdeling 01

**Kabinet van de Minister-Voorzitter belast met
Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing
en Wetenschappelijk Onderzoek**

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1 Personeel

Wedde en representatiekosten van de Minister

01.01.01.11.00 a 80

Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel

01.01.02.11.00 a 2.489

Activiteit 2 Werking

Werkingskosten van het Kabinet

01.02.21.12.11 a 391

Vermogensuitgaven van het Kabinet

01.02.22.74.22 a 24

Division 02**Cabinet du Ministre chargé des Travaux publics,
du Transport et de la Lutte contre l'Incendie
et l'Aide Médicale Urgente****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Ministre***02.01.01.11.00 a 78***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***02.01.02.11.00 a 1.789**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***02.02.21.12.11 a 278***Dépenses patrimoniales du Cabinet***02.02.22.74.22 a 17****Afdeling 02****Kabinet van de Minister belast
met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding
en Dringende Medische Hulp****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Minister***02.01.01.11.00 a 78***Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel***02.01.02.11.00 a 1.789**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***02.02.21.12.11 a 278***Vermogensuitgaven van het Kabinet***02.02.22.74.22 a 17**

Division 03**Cabinet du Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Economie, de l'Energie et du Logement****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Ministre***03.01.01.11.00 a 77***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***03.01.02.11.00 a 2.040**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***03.02.21.12.11 a 247***Dépenses patrimoniales du Cabinet***03.02.22.74.22 a 14****Afdeling 03****Kabinet van de Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Energie en Huisvesting****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Minister***03.01.01.11.00 a 77***Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel***03.01.02.11.00 a 2.040**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***03.02.21.12.11 a 247***Vermogensuitgaven van het Kabinet***03.02.22.74.22 a 14**

Division 04**Cabinet du Ministre chargé des Finances,
du Budget, de la Fonction Publique
et des Relations Extérieures****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Ministre***04.01.01.11.00 a 77***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***04.01.02.11.00 a 1.582**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***04.02.21.12.11 a 247***Dépenses patrimoniales du Cabinet***04.02.22.74.22 a 14****Afdeling 04****Kabinet van de Minister belast met Financiën,
Begroting, Ambtenarenzaken
en Externe Betrekkingen****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Minister***04.01.01.11.00 a 77***Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel***04.01.02.11.00 a 1.582**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***04.02.21.12.11 a 247***Vermogensuitgaven van het Kabinet***04.02.22.74.22 a 14**

Division 05

Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce Extérieur

Programme 0 Subsistance

Activité 1 Personnel

Traitement et frais de représentation du Ministre

05.01.01.11.00 a 77

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

05.01.02.11.00 a 1.775

Activité 2 Fonctionnement

Frais de fonctionnement du Cabinet

05.02.21.12.11 a 247

Dépenses patrimoniales du Cabinet

05.02.22.74.22 a 14

Afdeling 05

Kabinet van de Minister belast met Leefmilieu, Natuurbehoud, openbare Netheid en Buitenlandse Handel

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1 Personeel

Wedde en representatiekosten van de Minister

05.01.01.11.00 a 77

Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel

05.01.02.11.00 a 1.775

Activiteit 2 Werking

Werkingskosten van het Kabinet

05.02.21.12.11 a 247

Vermogensuitgaven van het Kabinet

05.02.22.74.22 a 14

Division 06

**Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé
de l'Aménagement du Territoire,
de la Rénovation Urbaine, des Monuments et Sites
et du Transport rémunéré des Personnes**

Programme 0 Subsistance

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat***06.01.01.11.00 a 68***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***06.01.02.11.00 a 1.309**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***06.02.21.12.11 a 260***Dépenses patrimoniales du Cabinet***06.02.22.74.22 a 17****Afdeling 06**

**Kabinet van de Staatssecretaris belast met
Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing,
Monumenten en Landschappen
en Bezoldigd Vervoer van Personen**

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris***06.01.01.11.00 a 68***Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel***06.01.02.11.00 a 1.309**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***06.02.21.12.11 a 260***Vermogensuitgaven van het Kabinet***06.02.22.74.22 a 17**

Division 07

**Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de
la Fonction Publique, de la Lutte contre l'Incendie,
de l'Aide Médicale Urgente et de la Mobilité**

Programme 0 Subsistance

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat***07.01.01.11.00 a 68***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***07.01.02.11.00 a 1.576**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***07.02.21.12.11 a 243***Dépenses patrimoniales du Cabinet***07.02.22.74.22 a 14****Afdeling 07**

**Kabinet van de Staatssecretaris belast met
Openbaar Ambt, Brandbestrijding,
Dringende Medische Hulp en Mobiliteit**

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris***07.01.01.11.00 a 68***Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel***07.01.02.11.00 a 1.576**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***07.02.21.12.11 a 243***Vermogensuitgaven van het Kabinet***07.02.22.74.22 a 14**

Division 08**Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé
du Logement****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat***08.01.01.11.00 a 68***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***08.01.02.11.00 a 1.133**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***08.02.21.12.11 a 236***Dépenses patrimoniales du Cabinet***08.02.22.74.22 a 19****Afdeling 08****Kabinet van de Staatssecretaris belast
met Huisvesting****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris***08.01.01.11.00 a 68***Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel***08.01.02.11.00 a 1.133**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***08.02.21.12.11 a 236***Vermogensuitgaven van het Kabinet***08.02.22.74.22 a 19**

Division 09**Dépenses communes du Gouvernement****Programme 0 Subsistance**

Activité 0

*Dotation au C.I.R.B. pour l'informatisation
des cabinets*

09.00.23.41.40 a 308

Justification

Montant qui permet de renouveler le matériel informatique, les photocopieuses des différents cabinets ministériels ainsi que de les relier à l'Internet.

Activité 1 Personnel

Traitement des Ministres

09.01.01.11.00 a 939

Afdeling 09**Gemeenschappelijke uitgaven van de Regering****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 0

*Dotatie aan het C.I.B.G. voor de informatisering
van de kabinetten*

09.00.23.41.40 a 308

Verantwoording

Bedrag waarmee het informaticamaterieel en de fotokopieertoestellen van de verschillende ministeries kunnen worden vernieuwd en waarmee ze ook op het internet kunnen worden aangesloten.

Activiteit 1 Personeel

Wedde van de Ministers

09.01.01.11.00 a 939

Division 10**Dépenses générales de l'Administration****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Rémunérations du personnel***10.01.03.11.00 a 53.860**

Justification

Croissance 1,5 %.

*Rémunérations du personnel statutaire
mis à disposition des cabinets ministériels
de la Région de Bruxelles-Capitale***10.01.06.11.00 a 5.023**

Justification

Croissance 1,5 %.

*Cotisation de responsabilisation en matière de pensions***10.01.08.11.20 a 142***Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale
en matière de pensions***10.01.09.11.20 a 437***Subside à l'ASBL «Service Social du Ministère
de la Région de Bruxelles-Capitale»***10.01.22.33.00 a 365**

Justification

Croissance zéro 2002.

Activité 2 Fonctionnement

*Dépenses de fonctionnement***10.02.22.12.11 a 5.598**

Justification

Croissance zéro 2002.

*Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann***10.02.23.12.11 a 33**

Justification

Croissance zéro 2002.

Afdeling 10**Algemene uitgaven van de Administratie****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Bezoldigingen van het personeel***10.01.03.11.00 a 53.860**

Verantwoording

Groeivoet 1,5%.

*Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter
beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest***10.01.06.11.00 a 5.023**

Verantwoording

Groeivoet 1,5%.

*Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen***10.01.08.11.20 a 142***Bijdragen verschuldigd door
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen***10.01.09.11.20 a 437***Toelage aan de VZW «Sociale Dienst van het Ministerie
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest»***10.01.22.33.00 a 365**

Verantwoording

Nulgroei 2002.

Activiteit 2 Werking

*Werkingsuitgaven***10.02.22.12.11 a 5.598**

Verantwoording

Nulgroei 2002.

*Werkingskosten van het Hotel Brugmann***10.02.23.12.11 a 33**

Verantwoording

Nulgroei 2002.

*Formation du personnel***10.02.25.12.11** **a** **577**

Justification

1% frais de personnel.

*Rétribution du mandat conclu entre
le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
et le Centre d'Informatique
pour la Région bruxelloise*

10.02.26.12.21 **a** **31**

Justification

Conformément au mandat conclu.

*Frais de fonctionnement concernant les fonds structurels***10.02.27.12.11** **a** **188**

Justification

Ce crédit est destiné :

- au fonctionnement, à la demande de l'Union Européenne, d'une structure de contrôle pour les Fonds structurels;
- de manière générale à tous les frais liés à la gestion des fonds structurels européens par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Remboursement de taxes***10.02.30.36.01** **a** **2.724**

Justification

L'augmentation du montant de base de taxes régionales augmente les besoins de crédits de remboursement

*Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement
de la responsabilité de la Région à l'égard
d'actes commis par ses organes et préposés*

10.02.31.34.41 **a** **253***Dépenses patrimoniales***10.02.34.74.22** **a** **1.107***Développement de systèmes informatiques***10.02.35.74.22** **b** **146***Dépenses d'investissement en informatique***10.02.36.74.22** **a** **1.206****10.02.36.74.22** **b** **1.229****10.02.36.74.22** **c** **2.000***Vorming van het personeel***10.02.25.12.11** **a** **577**

Verantwoording

1% personeelsuitgaven.

*Vergoeding voor de tussen het Ministerie
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum
voor Informatica voor het Brussels Gewest
gesloten mandaatovereenkomst*

10.02.26.12.21 **a** **31**

Verantwoording

Overeenkomstig de gesloten mandaatovereenkomst.

*Werkingskosten in verband met de structuurfondsen***10.02.27.12.11** **a** **188**

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor :

- de werking, op vraag van de Europese Unie, van een controlestructuur met betrekking tot de Structuurfondsen;
- algemeen, alle kosten met betrekking tot het beheer van de Europese structuurfondsen door het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Terugbetaling van belastingen***10.02.30.36.01** **a** **2.724**

Verantwoording

De toename van het basisbedrag aan te innen gewestbelastingen verhoogt de behoefte aan terugbetalingskredieten.

*Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit
de verantwoordelijkheid van het Gewest ten overstaan van
door zijn organen en door zijn beampten gepleegde daden*

10.02.31.34.41 **a** **253***Vermogensuitgaven***10.02.34.74.22** **a** **1.107***Ontwikkeling van informaticasystemen***10.02.35.74.22** **b** **146***Investeringsuitgaven voor informatica***10.02.36.74.22** **a** **1.206****10.02.36.74.22** **b** **1.229****10.02.36.74.22** **c** **2.000**

Justification

Croissance zéro 2002 - division en crédits a et b-c.

Dépenses de fonctionnement en informatique

10.02.37.12.11 a 1.185

Frais d'avocats

10.02.38.12.11 a 135

Missions à l'étranger du personnel du Ministère

10.02.39.12.11 a 149

Dépenses de fonctionnement relatives à la perception des taxes régionales

10.02.40.12.11 a 662

Justification

Le passage de 2 à 6 huissiers de justice entraîne une augmentation substantielle de leurs honoraires. Les autres postes de dépenses (accès au RN, BRUCALL,...) restent stables.

Dépenses de la cellule Inspection des Finances de contrôle de fonds européens

10.02.42.12.11 a 120

Justification

Dépenses de fonctionnement et de personnel pour la nouvelle cellule de l'inspection des Finances pour le contrôle des Fonds européens.

Remboursement de recettes perçues indûment

10.02.43.06.00 a 25

Justification

Création d'une nouvelle allocation de base permettant de rembourser des sommes indûment perçues qui ne proviennent pas de la fiscalité.

Programme 1 Statistiques régionales et diffusion de l'information

Activité 1 Statistiques régionales

Confection et diffusion de statistiques régionales

10.11.21.12.11 a 97

Frais d'expertises et recherches de dossiers effectués par des tiers

10.11.22.12.11 a 1.694

Verantwoording

Nulgroei 2002 – opdeling in a en b-c kredieten.

Werkingsuitgaven voor informatica

10.02.37.12.11 a 1.185

Advocatenkosten

10.02.38.12.11 a 135

Buitenlandse zendingen voor personeelsleden van het Ministerie

10.02.39.12.11 a 149

Werkingskosten in verband met de inning van gewestbelastingen

10.02.40.12.11 a 662

Verantwoording

De overgang van 2 naar 6 gerechtsdeurwaarders veroorzaakt een substantiële verhoging van hun honoraria. De andere uitgaven (toegang RR, BRUCALL,...) blijven ongewijzigd.

Uitgaven van de cel Inspectie van Financiën voor het toezicht op de Europese fondsen

10.02.42.12.11 a 120

Verantwoording

Werkings- en personeelsuitgaven voor de nieuwe cel Inspectie van Financiën voor het toezicht op de Europese Fondsen.

Terugbetaling van ten onrechte geïnde ontvangsten

10.02.43.06.00 a 25

Verantwoording

Creëtie van een nieuwe basisallocatie die toelaat ten onrechte geïnde ontvangsten, die niet fiscaal zijn, terug te betalen.

Programma 1 Gewestelijke statistieken en informatieverbreiding

Activiteit 1 Gewestelijke statistieken

Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken

10.11.21.12.11 a 97

Kosten voor expertises en onderzoek van dossiers door derden

10.11.22.12.11 a 1.694

Programme 2 Informatique

Activité 0

*Subvention au Centre d'Informatique
de la Région Bruxelloise (CIRB)***10.20.21.41.40 a 6.043**

Justification

Subvention de base au CIRB qui permet de réaliser les politiques d'informatique, de télématique et de télécommunication pour le compte de la RBC et des différents organismes dont peut s'occuper le CIRB.

Programme 4 Engagements envers des organismes pararégionaux

Activité 0

*Dotation de fonctionnement au Service d'Incendie et
d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale***10.40.21.41.40 a 56.610**

Justification

Croissance personnel 1,5%.
Diminution unique par trésorerie.

*Dotation au CIRB pour l'informatisation
des écoles***10.40.22.61.40 a 2.331**

Justification

Montants qui servent à l'informatisation des écoles primaires et secondaires c'est-à-dire au bon déploiement du Plan multimédia tant pour les écoles primaires que pour les écoles secondaires.

Programme 5 Engagements envers d'autres pouvoirs publics

Activité 0

*Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses
de toute nature qui découlent des dispositions légales
consécutives au vote de la réforme de l'Etat***10.50.21.45.10 a 144.429**

Justification

Droits de tirage Cocof et VGC.

Programma 2 Informatica

Activiteit 0

*Toelage aan het Centrum voor Informatica
voor het Brussels Gewest (CIBG)***10.20.21.41.40 a 6.043**

Verantwoording

Basissubsidie waarmee de CIBG zijn informatica-, telematica- en telecommunicatiebeleid kan uitvoeren voor rekening van het BHG en de verschillende instellingen waar het CIBG kan voor zorgen.

Programma 4 Verbintenissen tegenover pararegionale instellingen

Activiteit 0

*Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst
voor Brandweer en Dringende Medische Hulp***10.40.21.41.40 a 56.610**

Verantwoording

Groeivoet personeel 1,5 %.
Eenmalige afname op thesaurie.

*Dotatie aan het CIBG voor de informatisering
van de scholen***10.40.22.61.40 a 2.331**

Verantwoording

Bedragen bestemd voor de informatisering van de lagere en middelbare scholen, i.e. voor de goede ontplooiing van het multimediaplan, zowel voor de lagere scholen als voor de middelbare scholen.

Programma 5 Verbintenissen tegenover andere openbare besturen

Activiteit 0

*Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven
die voortvloeien uit de wettelijke beschikkingen ingevolge
de stemming van de Staatshervorming***10.50.21.45.10 a 144.429**

Verantwoording

Trekingsrechten Cocof en VGC.

Programme 7 Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles

Activité 0 Charges du passé

Crédit provisionnel pour les dépenses de l'Agglomération qui se rapportent à des années antérieures

10.70.21.01.00 a 845

Activité 2 Pensions

Pensions et rentes du personnel et des mandataires

10.72.11.11.33 a 23.419

Activité 3 Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération

Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment et paiement de la taxe régionale

10.73.21.36.91 a 25

Programme 8 Impact de la scission de la Province du Brabant

Activité 1 Dotations aux commissions communautaires destinées au financement de l'enseignement

Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement

10.81.21.45.10 a 39.349

Activité 2 Dotations spéciales aux commissions communautaires destinées au financement des missions provinciales

Dotation à la Commission communautaire française

10.82.21.45.10 a 11.145

Dotation à la Commission communautaire flamande

10.82.22.45.10 a 2.786

Dotation à la Commission communautaire commune

10.82.23.45.10 a 15.591

Programma 7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel

Activiteit 0 Lasten uit het verleden

Provisieel krediet voor uitgaven van de Agglomeratie betreffende voorgaande jaren

10.70.21.01.00 a 845

Activiteit 2 Pensioenen

Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen

10.72.11.11.33 a 23.419

Activiteit 3 Terugbetaling van Agglomeratiebelastingen en -retributies

Niet-inbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies en betaling van de gewestbelasting

10.73.21.36.91 a 25

Programma 8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant

Activiteit 1 Dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs

Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs

10.81.21.45.10 a 39.349

Activiteit 2 Bijzondere dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van de provincietaken

Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie

10.82.21.45.10 a 11.145

Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie

10.82.22.45.10 a 2.786

Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

10.82.23.45.10 a 15.591

Activité 8 Transferts aux ménages

*Non-valeurs et remboursement de taxes***10.88.21.34.50 a 19****Programme 9 Egalité des chances**

Activité 1 Politique d'égalité des chances

*Dépenses de toute nature pour la promotion
de la politique d'égalité des chances***10.91.21.12.11 a 50**

Activiteit 8 Overdrachten aan gezinnen

*Kwade posten en terugbetaling van belastingen***10.88.21.34.50 a 19****Programma 9 Gelijke kansen**

Activiteit 1 Gelijkekansenbeleid

*Algemene uitgaven ter bevordering
van het gelijkekansenbeleid***10.91.21.12.11 a 50**

Division 11**Développement économique****Programme 1 Support de la politique économique**

Activité 1 Expertises et marchés publics

*Frais d'expertises, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers. Frais d'avocats***11.11.21.12.11 a 300**

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de marchés de services notamment auprès de tiers tels des centres d'études, des bureaux d'avocats.

Activité 2 Subsidés à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes privés

*Subsidés à des organismes privés sur la base de conventions avec ou sans reconduction annuelle***11.12.21.31.32 a 960**

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir des subventions facultatives à divers organismes comme Modo Bruxellae, OBEO (Journée Découvertes Entreprises, Emploi, Formation), Chambre Belge des Inventeurs, Axum (Artisanart),...

*Dotation à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise***11.12.23.31.32 a 3.700**

Justification

Ce crédit couvre la subvention de l'ASBL « Agence bruxelloise pour l'Entreprise ». Il couvre les crédits précédemment accordés à l'asbl 'Bruxelles-Technopole' et au service 'Ecobru' pour leurs missions respectives.

Activité 3 Subsidés à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes publics

*Crédit destiné au Fonds de garantie bruxellois en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds***11.13.22.32.00 a 437**

Justification

Ce crédit est destiné à la subvention au Fonds bruxellois de Garantie pour couvrir ses obligations financières.

Afdeling 11**Economische Ontwikkeling****Programma 1 Ondersteuning van het economisch beleid**

Activiteit 1 Expertises en overheidsopdrachten

*Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden. Advocatenkosten***11.11.21.12.11 a 300**

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de kosten van de opdrachten voor aanneming van diensten inzonderheid bij derden, zoals onderzoekscentra, advocatenbureaus.

Activiteit 2 Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten

*Toelagen aan privé-instellingen op grond van al dan niet jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten***11.12.21.31.32 a 960**

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de facultatieve toelagen aan diverse instellingen zoals Modo Bruxellae, OBEO (Openbedrijvendag, Werkgelegenheid, Beroepsopleiding), Belgische Kamer voor Uitvinders, Axum (Artisanart),...

*Dotatie aan het Brussels Agentschap voor Ondernemers***11.12.23.31.32 a 3.700**

Verantwoording

Dit krediet dekt de toelage aan de VZW « Brussels Agentschap voor de ondernemers » en tevens de eerder toegekende kredieten aan de vzw 'Brussel-Technopool' en aan de dienst 'Ecobru' voor hun respectievelijke opdrachten.

Activiteit 3 Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten

*Krediet bestemd voor het Brussels Waarborgfonds met het oog op het dekken van de werkingskosten en de liquidatie van eventuele negatieve saldi van het Fonds***11.13.22.32.00 a 437**

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor de toelage aan het Brussels Waarborgfonds met het oog op het dekken van zijn financiële verplichtingen.

Subside au Ministère des Communications et de l'Infrastructure chargé du paiement des primes de déchirage et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure

11.13.23.65.40 a 3

Justification

Cette A.B. concerne l'accord cadre passé entre la Région et le Ministère des Communications et de l'Infrastructure dans le cadre des campagnes européennes de déchirage de navires. Actuellement, seuls les frais de fonctionnement annuels sont encore dus.

Programme 2 Aide aux entreprises et nouvelles initiatives

Activité 1 Subventions-intérêts et subventions à fonds perdu

Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou les subventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale

11.21.21.31.32 b 7.100

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique dans son volet 'loi de 1978'. La croissance de crédits se justifie par l'augmentation du nombre des dossiers introduits.

11.21.21.31.32 c 7.858

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique dans son volet 'loi de 1978'. La croissance de crédits se justifie par l'augmentation du nombre des dossiers introduits.

Subventions à fonds perdu et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation

11.21.22.31.32 a 1.413

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique dans son volet 'Ordonnance de 1993' et axée sur les conseils et les actions de formation.

Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME

11.21.23.31.32 a 483

Toelage aan het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur belast met de betaling van slooppremies en rentetoelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot

11.13.23.65.40 a 3

Verantwoording

Deze B.A. heeft betrekking op het kaderakkoord gesloten tussen het Gewest en het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur in het kader van de Europese campagnes tot het slopen van schepen. Enkel de jaarlijkse werkingskosten zijn nog verschuldigd.

Programma 2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven

Activiteit 1 Rentetoelagen en kosteloze toelagen

Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen

11.21.21.31.32 b 7.100

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie in het deel 'wet van 1978'. De kredietverhoging wordt gerechtvaardigd door een toename van het aantal ingediende dossiers.

11.21.21.31.32 c 7.858

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie in het deel 'wet van 1978'. De kredietverhoging wordt gerechtvaardigd door een toename van het aantal ingediende dossiers.

Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten

11.21.22.31.32 a 1.413

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie in het deel 'Ordonnantie van 1993' en gericht op de raadgevingen en acties rond opleiding.

Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's

11.21.23.31.32 a 483

Justification

Ce crédit est destiné à des subventions aux programmes d'action et d'accompagnement pour PME. Il concerne particulièrement les programmes CASCADE, ICHEC, CCIB, UNIZO-SVO, Dynaxa.

Contrats noyaux commerciaux

11.21.24.33.00 a 1.200

Justification

Cette allocation de base sert à soutenir les initiatives de revitalisation du commerce mises en place dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux. Le crédit permet de financer le fonctionnement d'une structure propre à chaque noyau qui comprend 1 agent de développement commercial, 1 ACS, 4 agents de prévention et de sécurité et 2 agents recrutés dans le cadre du plan Rosetta.

Subvention à l'ORBEM pour le soutien aux entreprises dans le cadre de ses missions statutaires (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983 et autres missions spécifiques)

11.21.25.41.40 a 1.700

Justification

Le crédit sera utilisé pour satisfaire aux demandes des entreprises et organisations bruxelloises en application des arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983. Ces demandes s'inscrivent à la hausse depuis le début de l'année 2000.

Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 §2 de l'ordonnance du 1 juillet 1993)

11.21.26.41.40 a 50

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique dans son volet 'Ordonnance de 1993'. Il s'agit de permettre, par l'intermédiaire de l'ORBEM, de venir en aide aux PME qui font appel au système régional de tutorat.

Activité 2 Primes en capital

Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale

11.22.21.51.12 b 9.009

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor de toelagen aan actie- en begeleidingsprogramma's ten behoeve van KMO's. Het betreft in het bijzonder de programma's CASCADE, 'ICHEC', KHNb, UNIZO-SVO, Dynaxa.

Handelskerncontracten

11.21.24.33.00 a 1.200

Verantwoording

Deze basisallocatie dient ter ondersteuning van de in het kader van de handelskerncontracten ontplooiden initiatieven tot herwaardering van de handel. Het krediet maakt de financiering mogelijk van de werking van een structuur die eigen is aan elke kern, en bestaat uit 1 agent voor de handelsontwikkeling, 1 Geco, 4 veiligheidsagenten en 2 in het kader van het Rosetta-plan aangeworven agenten.

Toelage aan de BGDA voor de steun aan ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten)

11.21.25.41.40 a 1.700

Verantwoording

Het krediet zal worden aangewend om tegemoet te komen aan de aanvragen van de Brusselse ondernemingen en instellingen overeenkomstig de koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983. Deze aanvragen werden in stijgende lijn ingeschreven sinds het begin van het jaar 2000.

Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)

11.21.26.41.40 a 50

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie in het deel 'Ordonnantie van 1993'. Het gaat erom via bemiddeling van de BGDA, steun te verlenen aan KMO's die een beroep doen op het gewestelijk voorgedijstelsysteem.

Activiteit 2 Kapitaalpremies

Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen

11.22.21.51.12 b 9.009

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique dans son volet 'loi de 1978'. La croissance de crédits se justifie par l'augmentation du nombre des dossiers introduits.

11.22.21.51.12 c 9.610

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique dans son volet 'loi de 1978'. La croissance de crédits se justifie par l'augmentation du nombre des dossiers introduits.

Activité 5 Projets divers

Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme

11.25.24.31.32 a 993

Justification

Ce crédit est destiné à la structure globale nouvelle créée en 2001 sous-tendant les politiques de promotion du tourisme de loisirs et d'affaires en regroupant l'Office du Tourisme et d'Information pour Bruxelles (TIB) et Bruxelles Congres sous la dénomination de Bruxelles International Tourisme et Congrès.

Subside de fonctionnement à l'asbl «Téléport - Bruxelles»

11.25.25.31.32 a 212

Justification

Cette allocation de base contient le subside annuel de fonctionnement à l'ASBL Téléport. Le montant prévu au budget 2003 est identique à celui prévu en 2002.

Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)

11.25.27.41.40 a 1.198

Justification

Subvention annuelle au Conseil économique et social.

Subsides à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques

11.25.29.51.12 a 682

Justification

Cette allocation de base couvre le subside à BRUSTART (496.000 €) et au projet SEED FUND (186.000 €) afin de permettre la participation dans des sociétés en phase de création

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie in het deel 'wet van 1978'. De kredietverhoging wordt gerechtvaardigd door een toename van het aantal ingediende dossiers.

11.22.21.51.12 c 9.610

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie in het deel 'wet van 1978'. De kredietverhoging wordt gerechtvaardigd door een toename van het aantal ingediende dossiers.

Activiteit 5 Diverse projecten

Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme

11.25.24.31.32 a 993

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor de nieuwe, in 2001 opgerichte globale structuur die de beleidsvormen ondersteunt ter bevordering van het vrijetijd- en zakentoeisme door de Dienst voor Toerisme en Informatie van Brussel (TIB) en Brussel Congres samen te laten smelten tot Brussel Internationaal voor Toerisme en Congres.

Werkingsstoelage aan de vzw «Teleport - Brussel»

11.25.25.31.32 a 212

Verantwoording

Deze basisallocatie bevat de jaarlijkse werkingstoelage aan de VZW Teleport. Het bedrag ingeschreven in de begroting 2003 is identiek aan het voor 2002 voorziene bedrag.

Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)

11.25.27.41.40 a 1.198

Verantwoording

Jaarlijkse toelage aan de Economische en Sociale Raad.

Toelagen aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten

11.25.29.51.12 a 682

Verantwoording

Deze basisallocatie dekt de toelage aan BRUSTART (€ 496.000) en aan het project SEED FUND (€ 186.000) om participaties in startbedrijven mogelijk te maken.

Activité 6 Centres d'entreprises

*Subsides aux centres d'entreprises***11.26.21.31.32** **b** **584**

Justification

Subsides de fonctionnement annuels aux centres d'entreprises.

11.26.21.31.32 **c** **632**

Justification

Subsides de fonctionnement annuels aux centres d'entreprises.

*Dotation à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises***11.26.23.61.40** **a** **45**

Justification

Prise de participation de la SDRB dans différents centres d'entreprises créés dans le cadre de l'Objectif 2.

*Dotation à la SDRB pour l'animation du réseau de centres d'entreprises***11.26.24.41.40** **a** **45**

Justification

Soutien à la SDRB pour l'animation du réseau des centres d'entreprises. Ce soutien vise à permettre à la SDRB de fournir aux centres d'entreprises un appui technique dans leurs différents domaines d'activités ainsi que dans leur gestion par le biais d'organisation de séminaires spécifiques, la supervision d'études, etc...

Activité 7 Economie sociale

*Subventions à fonds perdu et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale***11.27.21.31.32** **a** **300**

Justification

Subvention visant à soutenir des projets innovants dans le domaine de l'économie sociale.

*Subventions à la SRIB concernant l'économie sociale***11.27.24.51.21** **a** **248**

Activiteit 6 Bedrijvencentra

*Toelagen aan bedrijvencentra***11.26.21.31.32** **b** **584**

Verantwoording

Jaarlijkse werkingstoelagen aan de bedrijvencentra.

11.26.21.31.32 **c** **632**

Verantwoording

Jaarlijkse werkingstoelagen aan de bedrijvencentra.

*Dotatie aan de GOMB voor participatie in bedrijvencentra***11.26.23.61.40** **a** **45**

Verantwoording

Participatie van de GOMB in verschillende, in het kader van Doelstelling 2 opgerichte bedrijvencentra.

*Dotatie aan de GOMB voor de heropleving van het netwerk van bedrijvencentra***11.26.24.41.40** **a** **45**

Verantwoording

Steunverlening aan de GOMB voor de animatie van het netwerk van bedrijvencentra. Hierdoor wordt de GOMB in staat gesteld technische hulpverlening aan bedrijvencentra te bieden op verschillende activiteitsdomeinen en tevens op het gebied van beheer via de organisatie van specifieke seminars en supervisie van onderzoeken, enz.

Activiteit 7 Sociale economie

*Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie***11.27.21.31.32** **a** **300**

Verantwoording

Toelage bedoeld ter ondersteuning van innoverende projecten op het gebied van de sociale economie.

*Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie***11.27.24.51.21** **a** **248**

Justification

Cette subvention couvre les frais d'études des dossiers ainsi que le financement des prêts à taux avantageux accordés par la SRIB aux entreprises ou asbl œuvrant dans le secteur de l'économie sociale.

Ordonnance relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion

11.27.26.31.32 a 578

Justification

Cette nouvelle A.B. permet d'octroyer des subsides aux entreprises d'insertion agréées dans le cadre de l'ordonnance du 22 avril 1999 et permettra d'octroyer des subsides aux initiatives locales de développement de l'emploi et aux entreprises d'insertion dans le cadre de la nouvelle ordonnance en cours d'approbation.

Activité 9 Support des activités économiques développées par la SDRB

Dotation de fonctionnement à la SDRB

11.29.21.41.40 a 923

Justification

Il s'agit de la quote-part dans la dotation de fonctionnement de la SDRB qui incombe au budget économique. Cette quote-part a été inscrite en progression.

Dotation à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise

11.29.23.61.41 a 7.437

Justification

Le crédit avait été diminué en 2002 sur base des disponibilités de trésorerie de la SDRB. La subvention 2003 a été calculée sur base d'un crédit initial analogue à celui de 2001.

Dotation à la S.D.R.B. pour l'acquisition et l'équipement d'incubateurs

11.29.24.61.40 a 1.462

Justification

Ce crédit permettra à la SDRB d'agir en mission déléguée dans le cadre de l'application de la décision du Gouvernement de créer de nouveaux incubateurs.

Verantwoording

Deze toelage dekt de studiekosten voor dossiers en de financiering van door de GIMB verleende goedkope leningen aan ondernemingen of vzw's die actief zijn in de sector van de sociale economie.

Ordonnantie betreffende de erkenning en de subsidiëring van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen

11.27.26.31.32 a 578

Verantwoording

Via deze nieuwe B.A. wordt de toekenning van toelagen mogelijk aan, in het kader van de ordonnantie van 22 april 1999, erkende inschakelingsbedrijven en tevens de toekenning van toelagen ten behoeve van plaatselijke ontwikkelingsinitiatieven voor tewerkstelling en ten behoeve van inschakelingsbedrijven in het kader van de nieuwe ordonnantie die thans ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Activiteit 9 Ondersteuning van de door de GOMB ontplooidde economische activiteiten

Werkingsdotatie aan de GOMB

11.29.21.41.40 a 923

Verantwoording

Het betreft het aandeel in de werkingsdotatie van de GOMB dat ten laste valt van de economische begroting. Dit aandeel werd progressief ingeschreven.

Dotatie aan de GOMB voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen

11.29.23.61.41 a 7.437

Verantwoording

Dit krediet werd in 2002 verlaagd op grond van de beschikbaarheid van de middelen van de GOMB. De toelage 2003 werd berekend op grond van een initieel krediet analoog dat van 2001.

Dotatie aan de G.O.M.B. voor de aankoop en de uitrusting van de incubatoren

11.29.24.61.40 a 1.462

Verantwoording

Dit krediet zal de GOMB in staat stellen te handelen in afgevaardigde opdracht in het kader van de toepassing van de Regeringsbeslissing tot oprichting van nieuwe incubato-

Programme 3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique

Activité 1 Subsidies à la recherche scientifique

*Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers.
Frais d'avocats*

11.31.21.12.11 a 471

Justification

Allocation utilisée pour la réalisation des expertises externes.

Subsidies pour des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens

11.31.22.12.11 b 235

Justification

Subsidies facultatifs octroyés pour des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine scientifique qui sont menées au niveau européen. Il s'agit de programmes de recherche assurés principalement par les universités bruxelloises en collaboration avec des universités européennes.

11.31.22.12.11 c 330

Justification

Subsidies facultatifs octroyés pour des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine scientifique qui sont menées au niveau européen. Il s'agit de programmes de recherche assurés principalement par les universités bruxelloises en collaboration avec des universités européennes.

Subsidies pour des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique – Programmes régionaux

11.31.23.12.11 b 4.876

11.31.23.12.11 c 4.279

Justification

Subsidies facultatifs octroyés pour des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine scientifique qui sont menées au niveau régional.

Programma 3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek

Activiteit 1 Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek

*Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden.
Advocatenkosten*

11.31.21.12.11 a 471

Verantwoording

Uitkering gebruikt voor het uitvoeren van externe expertises.

Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Europese programma's

11.31.22.12.11 b 235

Verantwoording

Facultatieve toelagen bestemd voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en herwaardering op wetenschappelijk gebied op Europees niveau. Het betreft onderzoeksprogramma's voornamelijk van de Brusselse universiteiten in samenwerking met Europese universiteiten.

11.31.22.12.11 c 330

Verantwoording

Facultatieve toelagen bestemd voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en herwaardering op wetenschappelijk gebied op Europees niveau. Het betreft onderzoeksprogramma's voornamelijk van de Brusselse universiteiten in samenwerking met Europese universiteiten.

Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. – Regionale programma's

11.31.23.12.11 b 4.876

11.31.23.12.11 c 4.279

Verantwoording

Facultatieve toelagen bestemd voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en herwaardering op wetenschappelijk gebied op gewestelijk niveau.

Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive et de recherche industrielle (article 6 de l'ordonnance du 21 février 2002)

11.31.24.31.32 b 6.049

11.31.24.31.32 c 5.887

Justification

Cette allocation permet aux entreprises bruxelloises de développer leurs efforts en matière de recherche et de développement. Il s'agit de subsides pour le financement de projets de recherche industrielle de base.

Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique

11.31.25.31.32 b 488

11.31.25.31.32 c 744

Justification

Subsides facultatifs octroyés à des centres collectifs de recherche dans le cadre d'un accord de coopération entre les trois régions et le fédéral.

Subsides en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique – Programmes européens, subside au CIRB

11.31.26.41.40 b 471

11.31.26.41.40 c 471

Mise en œuvre du réseau à large bande Irisnet.

Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. – Programmes régionaux

11.31.27.51.12 b 398

11.31.27.51.12 c 353

Justification

Subsides facultatifs d'investissement octroyés pour des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine scientifique concernant des programmes régionaux.

Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek en industrieel onderzoek (artikel 6 van de ordonnantie van 21 februari 2002)

11.31.24.31.32 b 6.049

11.31.24.31.32 c 5.887

Verantwoording

Deze uitkering verleent de Brusselse bedrijven de mogelijkheid hun inspanningen te ontwikkelen inzake onderzoek en ontwikkeling. Het betreft toelagen voor de financiering van projecten van industrieel basisonderzoek.

Toelagen voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing

11.31.25.31.32 b 488

11.31.25.31.32 c 744

Verantwoording

Facultatieve toelagen bestemd voor de collectieve onderzoekscentra in het kader van een samenwerkingsakkoord tussen de drie gewesten en de federale overheid.

Subsidies ter ondersteuning van onderzoeks-, ontwikkelings-, demonstratie- en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek – Europese programma's, subsidie aan het CIBG

11.31.26.41.40 b 471

11.31.26.41.40 c 471

Inwerkingstelling van het breedbandnetwerk Irisnet.

Investeringsstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. – Regionale programma's

11.31.27.51.12 b 398

11.31.27.51.12 c 353

Verantwoording

Facultatieve investeringsstoelagen bestemd voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en herwaardering op wetenschappelijk gebied in gewestelijke programma's.

Financement d'un plan de convergence en matière de recherche scientifique à finalité économique

11.31.28.31.32 b 1.020

11.31.28.31.32 c 1.832

Justification

Cette allocation concerne le plan de convergence devant permettre à la Région de se repositionner en matière de recherche scientifique vu les retards importants pris par rapport aux autres régions.

Dépenses de toute nature en vue de promouvoir la recherche scientifique

11.31.29.33.00 a 353

Justification

Dépenses de tout nature constituées de subsides facultatifs (promotion de la biotechnologie, de la robotique chirurgicale,...).

Dépenses de toute nature dans le cadre de la promotion de la recherche scientifique

11.31.30.12.11 a 200

Justification

Crédits pour la passation de marchés de services ou de fournitures en vue de la promotion de la recherche scientifique.

Crédits servant à couvrir les charges liées au domaine «de Latour de Freins» et à d'autres bâtiments à destination scientifique

11.31.31.12.11 b 1.216

11.31.31.12.11 c 1.216

Justification

Crédits destinés au domaine « de Latour de Freins » et à d'autres bâtiments à destination scientifique.

Subventions à des PME pour des études de faisabilité technique, le dépôt et le maintien d'octrois (article 8 §3 de l'ordonnance du 21 février 2002)

11.31.32.31.32 b 160

11.31.32.31.32 c 500

Justification

Application de l'ordonnance du 21 février 2002.

Financiering van een convergentieplan betreffende wetenschappelijk onderzoek met economisch doel

11.31.28.31.32 b 1.020

11.31.28.31.32 c 1.832

Verantwoording

Deze toelage betreft het convergentieplan waarmee het Hoofdstedelijk Gewest zich kan herpositioneren inzake wetenschappelijk onderzoek, gelet op de aanzienlijke veranderingen in vergelijking met de andere gewesten.

Allerhande uitgaven ter bevordering van wetenschappelijk onderzoek

11.31.29.33.00 a 353

Verantwoording

Allerhande uitgaven bestaande uit facultatieve toelagen (promotie van de biotechnologie, heelkundige robotica,...).

Allerhande uitgaven in het kader van de promotie van het wetenschappelijk onderzoek

11.31.30.12.11 a 200

Verantwoording

Kredieten voor de gunningswijze van de opdrachten tot het verlenen van diensten met het oog op de promotie van het wetenschappelijk onderzoek.

Kredieten bestemd om de lasten in verband met het domein «de Latour des Freins» en met andere gebouwen met een wetenschappelijke bestemming te dekken

11.31.31.12.11 b 1.216

11.31.31.12.11 c 1.216

Verantwoording

Kredieten bestemd voor het domein « de Latour de Freins » en andere gebouwen met een wetenschappelijke bestemming.

Toelagen aan KMO's voor technische haalbaarheidsstudies, de indiening en instandhouding van octrooien (artikel 8 §3 van de ordonnantie van 21 februari 2002)

11.31.32.31.32 b 160

11.31.32.31.32 c 500

Verantwoording

Toepassing van de ordonnantie van 21 februari 2002.

Subventions à des inventeurs isolés pour des études de faisabilité technique (article 9 de l'ordonnance du 21 février 2002)

11.31.33.31.32 b 160

11.31.33.31.32 c 500

Justification

Application de l'ordonnance du 21 février 2002.

Subventions pour la réalisation de services connexes à la R&D (article 10 de l'ordonnance du 21 février 2002)

11.31.34.12.11 b 160

11.31.34.12.11 c 500

Justification

Application de l'ordonnance du 21 février 2002.

Activité 2 Avances récupérables

Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale et le développement préconcurrentiel (article 7 de l'ordonnance du 21 février 2002)

11.32.21.81.12 b 5.719

11.32.21.81.12 c 4.500

11.32.21.81.12 e 521

Justification

Octroi d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale.

Programme 4 Promotion du commerce extérieur

Activité 1 Initiatives générales

Rémunérations du personnel non-statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)

11.41.04.11.00 a 1.058

Justification

Indexation.

Toelagen aan individuele uitvinders voor de technische haalbaarheidsstudies (artikel 9 van de ordonnantie van 21 februari 2002)

11.31.33.31.32 b 160

11.31.33.31.32 c 500

Verantwoording

Toepassing van de ordonnantie van 21 februari 2002.

Toelagen voor de realisatie van de met O&O verwante diensten (artikel 10 van de ordonnantie van 21 februari 2002)

11.31.34.12.11 b 160

11.31.34.12.11 c 500

Verantwoording

Toepassing van de ordonnantie van 21 februari 2002.

Activiteit 2 Terugvorderbare voorschotten

Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek en de pre concurrentiële ontwikkeling (artikel 7 van de ordonnantie van 21 februari 2002)

11.32.21.81.12 b 5.719

11.32.21.81.12 c 4.500

11.32.21.81.12 e 521

Verantwoording

Toekenning van terugvorderbare voorschotten, voor de vervaardiging van prototypes, voor het geavanceerd technologisch onderzoek en voor de ontwikkeling van het toegepast gewestelijk onderzoekswerk.

Programma 4 Bevordering van de buitenlandse handel

Activiteit 1 Algemene initiatieven

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)

11.41.04.11.00 a 1.058

Verantwoording

Indexering.

Frais de fonctionnement du personnel non-statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur

11.41.21.12.11 a 3.305

Justification

Le montant de ce crédit a été augmenté étant donné les frais provenant des fermetures de consulats par le Minafet. D'autre part, il faut également tenir compte de l'extension du réseau des AEC en 2002 (Kinshasa, Dublin, Barcelone, Alger, Belgrade).

Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale

11.41.22.32.00 a 720

Justification

Soutien à des initiatives contribuant à la promotion du commerce extérieur.

Activité 2 Actions spécifiques

Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. – Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. – Organisation de conférences, de séminaires et de concours. – Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. – Autres dépenses de même nature. – Frais d'avocats

11.42.21.12.11 a 1.905

Justification

Suite à la régionalisation de l'OBCE, certains coûts sont revenus aux Régions ainsi que les plans d'action en matière de commerce extérieur de différents postes, l'organisation d'actions par les nouveaux postes ouverts. Une augmentation des frais généraux issus de l'expédition, papier à lettre,...

Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie

11.42.22.12.11 a 48

Justification

Ce crédit est destiné aux frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie.

Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel

11.41.21.12.11 a 3.305

Verantwoording

De kredietverhoging is een gevolg van de kosten voortvloeiend uit de sluiting van consulaten door het MBZ. Met de uitbreiding van het netwerk van EHA's in 2002 (Kinshasa, Dublin, Barcelona, Algiers, Belgrado) dient ook rekening te worden gehouden.

Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

11.41.22.32.00 a 720

Verantwoording

Steun aan initiatieven die bijdragen tot de bevordering van buitenlandse handel.

Activiteit 2 Specifieke acties

Specifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. – Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. – Organisatie van conferenties, seminars en wedstrijden. – Tussenkost in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden van informatie. – Andere uitgaven van dezelfde aard. – Advocatenkosten

11.42.21.12.11 a 1.905

Verantwoording

Ingevolge de regionalisering van de BDBH kwamen bepaalde kosten ten laste van de Gewesten te vallen alsook de actieplannen inzake buitenlandse handel voor allerlei posten, de opzetting van acties wegens het openen van nieuwe posten. Algemene kostenverhoging voortvloeiend uit verzendingen, briefpapier,...

Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniecosten

11.42.22.12.11 a 48

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor de reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van de representatie-, ontvangst- en ceremoniecosten.

Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région

11.42.23.32.00 a 550

Justification

Un certain nombre de PME ne sont plus dans les conditions réglementaires pour certaines foires (maximum 5 participations).

Octroi de subsides pour prospection et pour documents de prospection

11.42.24.31.32 b 459

Justification

L'augmentation au niveau du crédit d'engagement 2002 doit être répercutée en 2003 en crédit d'ordonnancement.

11.42.24.31.32 c 764

Justification

Poursuite de l'effet des prospecteurs avec hausse considérable des demandes d'aide.

Dépenses de toute nature relatives à la régionalisation du commerce extérieur

11.42.27.01.00 a 1.398

Justification

Les moyens complémentaires reçus du Fédéral suite à la régionalisation de la compétence doivent faire l'objet d'une répartition en cours d'année compte tenu du transfert des charges.

Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest

11.42.23.32.00 a 550

Verantwoording

Voor deelname aan sommige beurzen beantwoorden een aantal KMO's niet meer aan de wettelijke voorschriften (maximum vijf deelnames).

Toekenning van toelagen voor prospectie en voor prospectiedocumenten

11.42.24.31.32 b 459

Verantwoording

De verhoging van het vastleggingskrediet voor 2002 dient in 2003 als ordonnanceringskrediet te worden aangerekend.

11.42.24.31.32 c 764

Verantwoording

Voortzetting van de invloed van de prospectoren met een aanzienlijke toename van de steunaanvragen.

Algemene Uitgaven in het kader van de regionalisering van de buitenlandse handel

11.42.27.01.00 a 1.398

Verantwoording

De bijkomende geldmiddelen afkomstig van de federale overheid naar aanleiding van de regionalisering van de bevoegdheid dienen, rekening houdende met de lastenoverdracht, in de loop van het jaar te worden uitgesplitst.

Programme 5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale

Activité 1 Prospection

Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. – Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. – Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. – Organisation de conférences et de concours. – Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. – Films, matériel de propagande. – Autres dépenses de même nature

11.51.21.12.11 a 128

Justification

Il s'agit des crédits mis à disposition de l'Administration pour accompagner la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés en RBC.

Frais de voyage du Ministre chargé des investissements étrangers et de la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie

11.51.23.12.11 a 38

Justification

A.B. spécifique créée au 1^{er} ajustement 2000 à la demande de la Cour des Comptes pour la participation du Ministre et des membres de son Cabinet à des missions à l'étranger de promotion de l'investissement en RBC.

Programme 6 Développement économique des quartiers

Activité 1

Frais d'étude, d'expertises et de gestion de dossiers effectués par des tiers

11.61.21.12.11 a 95

Justification

Assistance technique, frais d'audit et marchés de service dans le cadre des fonds structurels européens (Objectif 2 et URBAN).

Programma 5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activiteit 1 Prospectie

Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. – Representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten. – Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. – Inrichten van conferenties en wedstrijden. – Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. – Films, propaganda-materiaal. – Andere uitgaven van dezelfde aard

11.51.21.12.11 a 128

Verantwoording

Het betreft de kredieten die ter beschikking werden gesteld van de Administratie ter begeleiding van het aanmoedigings- en bevorderingsbeleid van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de leden van zijn Kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten

11.51.23.12.11 a 38

Verantwoording

De tijdens de eerste aanpassing 2000 op vraag van het Rekenhof, opgerichte specifieke B.A. voor de deelname van de Minister en de leden van zijn Kabinet aan opdrachten tot promotie in het buitenland van investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Programma 6 Economische ontwikkeling van wijken

Activiteit 1

Studiekosten, kosten expertises, beheer van dossiers door derden

11.61.21.12.11 a 95

Verantwoording

Technische hulpverlening, kosten voor audit en opdrachten voor aanneming van diensten in het kader van de Europese structuurfondsen (Doelstelling 2 en URBAN).

*Subventions à des organismes et des associations privés***11.61.22.33.00 a 95**

Justification

Subsides octroyés à des associations en marge de la mise en œuvre des projets financés par les fonds structurels européens (partie économie).

Dotation aux services à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés – développement économique

11.61.23.63.21 b 1.249

Justification

Le crédit d'ordonnancement correspond au solde de la dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés octroyée et engagée en 2002 pour couvrir les dépenses réalisées dans le cadre des fonds structurels européens (Objectif 2 et URBAN) – partie économie. A partir de 2003, les recettes directes du service (remboursements des parts européennes notamment) permettent de financer les dépenses inscrites à son budget.

Programme 7 Politique agricole

Activité 1 Soutien de la politique agricole

*Dépenses de toute nature***11.71.21.01.00 a 952**

Justification

Application de l'article 20 de la loi spéciale portant refinancement des communautés et extension des compétences des Régions. Le même montant est inscrit en recettes.

Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes

11.71.22.32.00 a 24

Justification

Ce crédit est destiné à assurer des campagnes de promotion du secteur agricole, horticole ou connexe. Cette allocation était précédemment inscrite au programme 1 de la division 11

*Toelagen aan privé verenigingen***11.61.22.33.00 a 95**

Verantwoording

Toelagen toegekend aan verenigingen los van de tenuitvoerlegging van projecten gefinancierd door de Europese Structuurfondsen (deel economie).

Dotatie aan diensten met afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken – economische ontwikkeling

11.61.23.63.21 b 1.249

Verantwoording

Het ordonnancingskrediet komt overeen met het saldo van de dotatie aan de dienst met afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de achtergestelde wijken die in 2002 werd toegekend en vastgelegd tot het dekken van de in het kader van de Europese Structuurfondsen verwezenlijkte uitgaven (Doelstelling 2 en Urban) – deel economie. Vanaf 2003 zullen de directe inkomsten van de dienst (met name de terugbetalingen van de Europese aandelen) de financiering mogelijk maken van de uitgaven ingeschreven op de begroting.

Programma 7 Lanbouwbeleid

Activiteit 1 Ondersteuning van het landbouwbeleid

*Uitgaven van allerlei aard***11.71.21.01.00 a 952**

Verantwoording

Toepassing van artikel 20 van de bijzondere wet houdende de herfinanciering van de gemeenschappen en de uitbreiding van de bevoegdheden van de Gewesten. Hetzelfde bedrag werd als inkomsten ingeschreven.

Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren

11.71.22.32.00 a 24

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor de promotiecampagnes van de sectoren van land-, tuinbouw of aanverwante. Deze allocatie werd eerder ingeschreven in het programma 1 van afdeling 11.

Division 12**Equipements et Déplacements****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Remboursement des rémunérations des agents
mis à la disposition du Ministère
de la Région de Bruxelles-Capitale*

12.01.05.11.00 a 126

Activité 2 Fonctionnement

*Dotation en vue de couvrir les prestations
du Service spécial d'Etudes*

12.02.04.11.00 a 10.700

*Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement
de la responsabilité de la Région à l'égard
d'actes commis par ses organes et préposés*

12.02.22.34.30 a 800

Frais d'avocats

12.02.24.12.11 a 235

Mandat CIRB

12.02.25.12.21 a 78

Programme 1 Support de la politique générale

Activité 3 Equipements et déplacements

*Dépenses généralement quelconques relatives aux
équipements et déplacements, notamment les études, frais
relatifs aux commissions consultatives, informations, etc*

12.13.21.12.11 b 2.840

12.13.21.12.11 c 2.845

*Dépenses de toute nature en matière de coordination,
d'études, d'information en matière de gestion des voiries,
en ce compris la lutte et la prévention
contre le vandalisme*

12.13.22.12.11 b 1.107

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

Afdeling 12**Uitrustingen en Verplaatsingen****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Terugbetaling van de wedden van personeelsleden
ter beschikking gesteld van het Ministerie
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

12.01.05.11.00 a 126

Activiteit 2 Werking

*Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties
van de Bijzondere Studiedienst*

12.02.04.11.00 a 10.700

*Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de
verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van
door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden*

12.02.22.34.30 a 800

Advocatenkosten

12.02.24.12.11 a 235

Mandaat CIBG

12.02.25.12.21 a 78

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 3 Uitrusting en vervoer

*Allerhande uitgaven in verband met uitrustingen en
verplaatsingen; met name de studies, kosten in verband
met de adviescommissies, informatie, enz.*

12.13.21.12.11 b 2.840

12.13.21.12.11 c 2.845

*Allerhande uitgaven in verband met coördinering,
studies, informatie inzake wegennetbeheer,
met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme
en de preventie dienaangaande*

12.13.22.12.11 b 1.107

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

<p>12.13.22.12.11 c 962</p> <p style="text-align: center;">Justification</p> <p>Ce poste couvre les frais pour des études générales concernant les voiries régionales.</p> <p>Des études lancées comme des audits ‘trottoirs’, des études relatives à l’état de santé des arbres, des études concernant la signalisation routière seront poursuivies.</p> <p style="text-align: center;"><i>Subventions à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l’aménagement de l’espace public</i></p>	<p>12.13.22.12.11 c 962</p> <p style="text-align: center;">Verantwoording</p> <p>Deze post dekt de kosten inzake algemene studies over de gewestwegen.</p> <p>Opgestarte studies zoals audit ‘trottoirs’, studies met betrekking tot de gezondheidstoestand van het bomenbestand, studies met betrekking tot wegsignalisatie worden verdergezet.</p> <p style="text-align: center;"><i>Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte</i></p>
<p>12.13.23.12.11 a 312</p> <p style="text-align: center;"><i>Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l’aménagement de l’espace public</i></p>	<p>12.13.23.12.11 a 312</p> <p style="text-align: center;"><i>Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte</i></p>
<p>12.13.24.12.11 a 2.046</p> <p style="text-align: center;">Justification</p> <p>+ conventions de mobilité et SUL.</p> <p style="text-align: center;"><i>Dépenses généralement quelconques, confection, diffusion et publication de documents</i></p>	<p>12.13.24.12.11 a 2.046</p> <p style="text-align: center;">Verantwoording</p> <p>+ mobiliteitsconvenanten en BEV.</p> <p style="text-align: center;"><i>Allerhande Algemene uitgaven, vervaardiging, verspreiding en publicatie van documenten</i></p>
<p>12.13.25.12.11 a 126</p> <p style="text-align: center;">Justification</p> <p>Il s’agit de l’acquisition de littérature spécialisée pour l’Administration ainsi que tous les frais pour la conception, la réalisation, l’impression et la diffusion de brochures émanant de l’Administration et en rapport avec ses compétences.</p> <p style="text-align: center;"><i>Acquisition de matériel spécifique nécessaire pour les missions d’étude et de contrôle en matière de transports publics et privés</i></p>	<p>12.13.25.12.11 a 126</p> <p style="text-align: center;">Verantwoording</p> <p>Het betreft de aankoop van vakliteratuur voor het Bestuur evenals alle kosten i.v.m. de concipiëring, de realisatie, het drukken en de verspreiding van brochures uitgaande van het Bestuur die verband houden met zijn bevoegdheden.</p> <p style="text-align: center;"><i>Aankoop van specifiek materiaal dat noodzakelijk is voor de studie- en controletaken inzake openbaar en privé-vervoer</i></p>
<p>12.13.26.74.22 a 149</p> <p style="text-align: center;">Justification</p> <p>Il s’agit principalement de matériel informatique spécifique qui doit permettre l’utilisation future par l’Administration des programmes développés par les bureaux d’études dans le cadre de marchés d’études et de travaux.</p>	<p>12.13.26.74.22 a 149</p> <p style="text-align: center;">Verantwoording</p> <p>Het betreft voornamelijk specifiek informaticamaterieel dat de toekomstige benutting moet toelaten door de Administratie van de door studiebureaus ontwikkelde programma’s in het kader van opdrachten voor studies en werken.</p>
<p>Activité 4 Lutte contre le vandalisme</p> <p style="text-align: center;"><i>Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d’encadrement social</i></p>	<p>Activiteit 4 Bestrijding van het vandalisme</p> <p style="text-align: center;"><i>Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding</i></p>
<p>12.14.21.12.11 a 127</p>	<p>12.14.21.12.11 a 127</p>

Programme 2 Transport public

Activité 1 Fonctionnement

Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)

12.21.21.31.22 a 242.094

Justification

Le montant susmentionné concerne le solde de la dotation 2003. Une avance de 76.734.000 € est inscrite au budget régional ajusté pour 2002.

Dotation d'investissement à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)

12.21.22.51.11 c 122.210

Justification

Dotation en vue de l'acquisition de nouvelles rames de métro prévues dans le Contrat de gestion.

Dotation à la STIB pour l'amélioration de la qualité du service et de la sécurité

12.21.23.31.22 a 12.766

Justification

Ces crédits sont destinés à améliorer la qualité du service et de la sécurité, tant pour le personnel que pour les clients.

Ce montant servira à poursuivre le programme de sécurité.

De plus, ces moyens seront utilisés pour améliorer la fréquence et la qualité de l'offre.

Subsides aux associations qui contribuent à la promotion des transports en commun et de leur mission sociale

12.21.24.33.00 a 162

Justification

Cette allocation de base permettra de subventionner des associations œuvrant à la promotion des transports en commun.

Dotation spéciale à la STIB à titre d'intervention pour tarifs préférentiels

12.21.25.31.22 a 20.600

Programma 2 Openbaar vervoer

Activiteit 1 Werking

Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB)

12.21.21.31.22 a 242.094

Verantwoording

Het hierboven vermelde bedrag betreft het saldo van de dotatie 2003. Een voorschot van 76.734.000 € staat ingeschreven in de aangepaste gewestbegroting 2002.

Investeringsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB)

12.21.22.51.11 c 122.210

Verantwoording

Dotatie met het oog op de verwerving van nieuwe metro-stellen zoals voorzien in het Beheerscontract.

Dotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en van de veiligheid

12.21.23.31.22 a 12.766

Verantwoording

Deze kredieten zijn bestemd voor het verbeteren van de kwaliteit van de dienstverlening en voor de verbetering van de veiligheid, zowel voor het personeel als voor de klanten.

Met dit bedrag zal het veiligheidsprogramma verdergezet worden.

Bovendien zal dit geld benut worden om de frequentie en de kwaliteit van het aanbod te verbeteren.

Toelagen aan verenigingen die een bijdrage leveren tot de bevordering van het openbaar vervoer en zijn sociale opdracht

12.21.24.33.00 a 162

Verantwoording

Deze basisallocatie zal het mogelijk maken om subsidies te verlenen aan verenigingen die zich inzetten voor de promotie van het openbaar vervoer.

Bijzondere dotatie aan de MIVB als tussenkomst voor preferentiële tarieven

12.21.25.31.22 a 20.600

Justification

Avec ces moyens, la Région intervient comme tiers payeur afin d'octroyer des tarifs préférentiels de caractère social à certaines catégories de voyageurs comme prévu dans l'Accord gouvernemental. Il s'agit notamment des tarifs préférentiels existants pour VIPO, de la gratuité pour les -12 ans et de la gratuité pour les +65 ans.

Dotation spéciale à la STIB en fonction de l'évaluation annuelle octroyée comme dotation spécifique d'encouragement ou pour la promotion générale des transports en commun

12.21.26.31.22 b 6.254

Justification

Conformément au contrat de gestion de la STIB, ce montant est octroyé à la STIB en fonction des prestations annuelles et de la réalisation des objectifs fixés ou, le cas échéant, ce montant est utilisé pour la promotion des transports en commun en général.

12.21.26.31.22 c 6.254

Justification

Conformément au contrat de gestion de la STIB, ce montant est octroyé à la STIB en fonction des prestations annuelles et de la réalisation des objectifs fixés ou, le cas échéant, ce montant est utilisé pour la promotion des transports en commun en général.

Activité 2 Investissements

Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains

12.22.22.73.41 b 57.963

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.22.22.73.41 c 57.755

Justification

Le programme Infrastructure des Transports Publics 2003 est le suivant :

1. Offre

L'amélioration de l'offre concerne ici les ouvrages de métro en cours de réalisation pour la mise en service du prolongement du métro vers ERASME avec 4 nouvelles stations sur une longueur de près de 3 km, d'une part, et du prolongement du métro dans le cadre du bouclage de la

Verantwoording

Met deze middelen komt het Gewest als derde betaler tussen om voorkeurtarieven met sociaal oogmerk toe te kennen aan bepaalde reizigerscategorieën zoals bepaald in het Regeerakkoord. Met name gaat het hier over de bestaande voorkeurtarieven voor WIGW's, het gratis vervoer voor -12 jarigen en voor 65- plussers.

Bijzondere dotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingsdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen

12.21.26.31.22 b 6.254

Verantwoording

Overeenkomstig de beheersovereenkomst van de MIVB wordt dit bedrag toegekend aan de MIVB in functie van de jaarlijkse prestaties en het behalen van de vooropgestelde doeleinden of, desgevallend, wordt dit aangewend ter promotie van het openbaar vervoer in het algemeen.

12.21.26.31.22 c 6.254

Verantwoording

Overeenkomstig de beheersovereenkomst van de MIVB wordt dit bedrag toegekend aan de MIVB in functie van de jaarlijkse prestaties en het behalen van de vooropgestelde doeleinden of, desgevallend, wordt dit aangewend ter promotie van het openbaar vervoer in het algemeen.

Activiteit 2 Investerings

Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer

12.22.22.73.41 b 57.963

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.22.22.73.41 c 57.755

Verantwoording

Het programma Infrastructuur van het Openbaar Vervoer 2003 ziet er als volgt uit:

1. Aanbod

De verbetering van het aanbod betreft hier de metrowerken in uitvoering, enerzijds voor de indienststelling van de metroverlenging naar ERASMUS, met 4 nieuwe stations over een lengte van bijna 3 km, en anderzijds de metroverlenging in het kader van de sluiting van de Kleine Ring

Petite Ceinture avec la construction de la station DELACROIX d'autre part, études génie civil de la station VANDENHEUVEL. Les travaux pour le dépôt VANDERMEEREN, un complexe pour bus et tramways, sont en cours d'exécution.

Le prolongement du métro ERASME sera probablement finalisé pour la date prévue du 1/9/2003.

Quant aux études en cours, nous mentionnons :

- des études alternatives pour l'amélioration des liaisons avec l'A.Z. de la V.U.B. à Jette et l'étude Saintelette;
- étude d'impact du futur bouclage de la Petite Ceinture sur l'actuelle exploitation du métro (chaussée de Gand-Osseghem, Gare de l'Ouest-Brel) et la ligne 28 de la SNCB (gare de l'Ouest – RER – TGV).

2. Accessibilité

Dans le cadre des travaux de rénovation aux stations existantes, ainsi que dans le cadre de la construction de nouvelles stations, une attention accrue sera consacrée à l'accessibilité des stations, et notamment :

- ascenseurs pour les personnes à mobilité réduite :
 - en exploitation : Maelbeek et Poelaert;
 - réalisation 2003 : De Brouckere et Gare Centrale, 4 stations vers Erasme + Porte de Namur;
 - préparation 2003-2004 : Arts-Loi, Belgica, Rogier, Heysel.
- rénovation et amélioration escalators :
 - réalisation 2002-2003 : Gare Centrale,
 - préparation 2003-2004 : Arts-Loi, Parc, Schuman,
- amélioration et rénovation des accès, et notamment Heysel, Belgica, Simonis, Porte de Namur.
- extension de la signalisation pour aveugles dans les stations.

On poursuit également le programme relatif aux gares couvertes pour vélos

3. Temps – Vitesse commerciale

Conformément au Contrat de gestion avec la STIB, l'amélioration de la vitesse commerciale des transports en commun de surface constitue la priorité absolue. Dans ce contexte, il a été décidé de prévoir des articles séparés, à savoir, 12.22.25.73.41 et 12.32.32.73.11, afin de regrouper les projets de surface.

Est par conséquent uniquement retenu ici le projet dans le cadre du prémétro – Axe Nord-Sud, à savoir, l'adaptation de la Gare du Nord à une exploitation sur 4 voies des

met de la bouw van het metrostation DELACROIX en de studies burgerlijke bouwkunde voor het station VANDENHEUVEL. De werken voor de stelplaats VANDERMEEEREN, een complex voor bussen en metro, zijn in uitvoering.

De metroverlenging naar ERASMUS zal allicht voltooid zijn tegen de voorziene datum van 1/9/2003.

Op gebied van de lopende studies vermelden we :

- alternatieve studies voor de verbetering van de verbindingen met het A.Z. van de V.U.B. in Jette; en een studie betreffende het station Saintelette.
- een studie rond de impact van de toekomstige sluiting van de Kleine Ring op de bestaande metro-exploitatie (Gentsesteenweg-Osseghem, Weststation-Brel) en de NMBS-lijn 28 (Weststation – GEN – HST).

2. Toegankelijkheid

In het kader van de vernieuwingswerken van de bestaande metrostations, alsook bij de nieuw te bouwen stations wordt een verhoogde aandacht besteed aan de toegankelijkheid van de stations en dit door :

- liften voor personen met beperkte mobiliteit :
 - in uitbating : Maalbeek en Poelaert;
 - in realisatie 2003: De Brouckere en Centraal Station, 4 stations naar Erasmus en Naamse Poort;
 - in voorbereiding 2003-2004 : Kunst-Wet, Belgica, Rogier, Heizel.
- vernieuwing en verbetering van de roltrappen :
 - in realisatie 2002-2003 : Centraal Station;
 - in voorbereiding 2003-2004 : Kunst-Wet, Park, Schuman;
 - verbetering en vernieuwing toegangen o.a. Heizel, Belgica, Simonis, Naamse Poort.
- uitbreiding van de blindensignalisatie in de stations.

Tevens wordt het programma verdergezet aangaande fietsstallingen met overdekking.

3. Tijd – Reissnelheid

Conform het Beheercontract met de MIVB is de verbetering van de commerciële reissnelheid van het bovengronds Openbaar Vervoer de belangrijkste prioriteit. In deze context werd beslist afzonderlijke artikels te voorzien nl. 12.22.25.73.41 en 12.32.32.73.11 waarin de bovengrondse projecten zijn gegroepeerd.

Bijgevolg is hier alleen het project hernomen in het kader van de premetro- Noord-Zuidas – namelijk de aanpassing van het Noordstation voor exploitatie met 4 sporen gesi-

deux côtés des 2 quais existants, ce qui devra aboutir à un service plus régulier et à une augmentation de la vitesse commerciale. Les travaux ont été entamés en 2001 et seront poursuivis et financés en 2003 par la finalisation des quais notamment.

La réalisation dans la station DE BROUCKERE du quai central entamée en 2002, prévoit une mise en service en 2003.

Des études pour l'abaissement du quai central à la station Rogier sont également entamées.

4. *Information*

La rénovation de l'ensemble des dispositifs d'information aux voyageurs est poursuivie. Une indication spécifique des accès et sorties de secours est en préparation, tout comme une révision de l'ensemble des indications pour les voyageurs (schéma directionnel indication signalisation à l'attention du public).

5. *Service à la clientèle*

La qualité du service relève davantage de l'exploitant STIB.

6. *Confort*

Des efforts considérables sont réalisés pour améliorer et embellir les stations existantes. En 2003, les travaux dans les stations suivantes sont budgétisés :

- Botanique : rénovation de la salle des guichets;
- Midi : accès aux personnes à mobilité réduite et nouveaux revêtements de sol;
- Sainte-Catherine : rénovation de la station et des accès avec intégration d'un ascenseur;
- Arts-Loi : rénovation totale avec cofinancement de l'Etat fédéral;
- Belgica : rénovation accès principal avec intégration d'un ascenseur;
- Parc : études en vue d'une rénovation générale.

Outre ces travaux prévus dans les stations susmentionnées, on prévoit des travaux d'entretien dans tout un nombre de stations, et notamment dans le domaine de l'imperméabilité, de la peinture de plafonds, de la rénovation de revêtements de sol en caoutchouc et de panneaux de clôture à hauteur des accès, etc.

7. *Sécurité*

Des efforts considérables ont été réalisés pour maintenir en parfait état et pour rénover les installations existantes

tueerd aan weerszijden van de 2 bestaande perrons welke een betere regelmaat en verhoging van de commerciële snelheid beoogt. De werken zijn gestart in 2001 en worden verdergezet en gefinancierd in 2003 met o.a. de afwerking van de perrons.

De realisatie in het station DE BROUCKERE van het centrale perron in 2002, voorziet een indienststelling in 2003.

De studies voor het verlagen van het centrale perron in het Rogierstation worden eveneens aangevat.

4. *Informatie*

De vernieuwing van het geheel van informatie aan de reizigers wordt verder uitgevoerd. Een specifieke aanduiding van de uitgangen en nooduitgangen van de aanduidingen voor reizigers (directioneel schema – aanduiding signalisatie voor publiek).

5. *Klantenzorg*

Dit kwaliteitsitem betreft meer de MIVB-exploitant.

6. *Comfort*

Er worden belangrijke inspanningen gedaan om de bestaande stations te verbeteren en te verfraaien. In 2003 worden de werken begroot aangaande volgende stations :

- Kruidtuin : vernieuwing lokettenzaal;
- Zuid : toegang perron voor personen met beperkte mobiliteit en nieuwe vloerbedekkingen;
- Sint-Katelijne: vernieuwing van het station en van de toegangen met integratie van een lift;
- Kunst-Wet : totale vernieuwingswerken in cofinanciering met de federale overheid;
- Belgica : vernieuwing hoofdingang met integratie lift;
- Parc : studies ten behoeve voor een algemene vernieuwing.

Buiten deze werken gepland in vermelde stations worden gespreid over een hele reeks stations, onderhoudswerken gepland o.m. op gebied van waterdichting, schilderen van plafonds, vernieuwen van de vloerbedekking in rubber, afsluitingspanelen rond toegangen, enz.

7. *Veiligheid*

Grote inspanningen werden geleverd om de bestaande installaties van uitrustingen in perfecte staat te houden en

d'équipements, comme :

- protection des câbles électriques;
- études dans le cadre de la protection contre les fumées en cas d'incendie;
- études Fire Control des travaux de renouvellement dans des stations existantes;
- rénovation câbles électriques, aussi bien sous basse tension que sous haute tension;
- amélioration de l'alimentation en eau des tunnels;
- rénovation grille de ventilation au niveau de la rue;
- réfections de béton en tout genre;
- rénovation réseau 900 V et circuits de voies;
- rénovation tableaux haute tension 11 kV dans postes de transformation;
- amélioration locaux techniques signalisation de sécurité;
- remplacement diffusion indication horaire;
- rénovation troisième voie à hauteur des quais;
- traitement contre le graffiti;
- travaux contre le vandalisme : protection aux ponts;
- rénovation en tout genre à la signalisation de sécurité;
- contrôle des tunnels (qualité béton) et inspections en tout genre;
- dépoussiérage des tunnels;
- nettoyage des égouts;
- études des sorties de secours existantes.

8. Environnement

Dans ce cadre, nous mentionnons la poursuite des travaux dans le dépôt DELTA pour la rénovation des réservoirs de carburant et la réalisation de travaux acoustiques aux voies de métro de Sainte-Catherine, ainsi que les nombreux dossiers concernant la désignation de Coordinateurs de Sécurité – Santé, conformément à la nouvelle législation.

9. Divers

Il s'agit ici de menues dépenses, d'intérêts de retard, d'assurances, de reproduction de plans, etc.

te vernieuwen zoals :

- het beschermen van de elektrische kabels;
- studies in het kader van de bescherming tegen rook bij brand;
- studies Fire Control van de vernieuwingswerken in bestaande stations;
- het vernieuwen van elektrische kabels zowel in laagspanning als sterkstroom;
- het verbeteren van de waterbedeling in tunnels;
- vernieuwing ventilatierooster op straatniveau;
- betonherstellingen allerhande;
- vernieuwing 900 V net en stroomaftakking naar sporen;
- vernieuwing hoogspanningsborden 11 kV in transformatieposten;
- het verbeteren van technische lokalen veiligheidssignalisatie;
- het vervangen van de verdeling van de uuraanduiding;
- vernieuwing van de derde rail ter hoogte van de perrons;
- antigraffiti-behandeling;
- anti-vandalismewerken : bescherming aan bruggen;
- vernieuwingen allerhande inzake de veiligheidssignalisatie;
- nazicht van de tunnels (betonkwaliteit) en allerlei inspecties;
- ontstoffing van de tunnels;
- reinigen van de rioleringsstelsels;
- studies van de bestaande nooduitgangen;

8. Leefmilieu

In dit kader vermelden we de verderzetting van de werken in de stelplaats DELTA voor de vernieuwing van de brandstoftanken en de uitvoering van akoestische aanpassingswerken aan de metrosporen van Sint-Katelijne alsook de veelvuldige dossiers aangaande de aanstelling van Coördinatoren Veiligheid – Gezondheid conform de nieuwe wetgeving.

9. Diversen

Het betreft hier kleine uitgaven, verwijlintersten, verzekeringen, planafdrukken, enz.

12.22.22.73.41 e 1.600

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.22.22.73.41 f 600

Justification

Voir explications au crédit c.

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transports en publics

12.22.23.73.41 a 376

Justification

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

Investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale des transports en commun

12.22.25.73.41 b 4.000

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.22.25.73.41 c 7.080

Justification

Il s'agit de l'évaluation des dépenses d'investissement pour les travaux cités ci-dessous :

- boulevard de la Cambre;
- tunnel Léopold : amélioration tracé tram;
- place Flagey;
- rue Gallait;
- rue Fonsny;
- télécommandes feux aux carrefours.

Frais d'exploitation des ascenseurs Poelaert

12.22.26.12.11 a 76

12.22.22.73.41 e 1.600

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.22.22.73.41 f 600

Verantwoording

Zie uitleg bij c- krediet.

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer

12.22.23.73.41 a 376

Verantwoording

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg

Investeringen ter verbetering van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer

12.22.25.73.41 b 4.000

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.22.25.73.41 c 7.080

Verantwoording

Het betreft de raming van de investeringsuitgaven voor hieronder vermelde werken :

- Terkamerenlaan;
- Tunnel Leopold : verbetering tramlijn;
- Flageyplein;
- Gallaitstraat;
- Fonsnylaan;
- telegeleide bediening van de verkeerslichten.

Werkingskosten liften Poelaert

12.22.26.12.11 a 76

Programme 3 Transports privés

Activité 1 Entretien

*Dépenses de consommation électrique***12.31.21.12.11 a 4.023**

Justification

Il s'agit de l'estimation des dépenses en matière de consommation d'électricité pour l'éclairage public et la signalisation lumineuse et l'équipement électromécanique des tunnels des voiries régionales. Il a été tenu compte des voiries et installations reprises des communes.

*Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables***12.31.22.14.10 b 9.000**

Justification

En 2003, l'entretien des voiries sera imputé pour la première fois sur des crédits dissociés (cfr. justification crédit 'c').

L'estimation du crédit de paiement a été réalisée en fonction des différentes entreprises d'entretien qui seront adjudgées, engagées et lancées en 2003.

Les entreprises d'entretien de 2003 devront constituer le prolongement des marchés d'entretien engagés en 2002 sur les crédits non dissociés en dont le délai de validité continue à courir en 2003.

De cette manière, les paiements des engagements de 2003 seront étalés sur 2003 et 2004 (voire plus tard). Cela explique pourquoi le montant du crédit 'b' pour 2003 est inférieur au montant d'engagement repris sous c).

12.31.22.14.10 c 23.684

Justification

Suite à des remarques de la Cour des Comptes dans le cadre de l'audit sur les marchés publics pour les infrastructures routières, concernant les problèmes des intérêts de retard résultant de marchés d'entretien engagés dans le passé sur des crédits non dissociés, l'entretien des voiries régionales est imputé dorénavant sur des crédits dissociés.

Les crédits sont exclusivement destinés à l'entretien des infrastructures vertes et du trafic routier gérées par la Région de Bruxelles-Capitale. L'objectif consiste à assurer aux usagers de ces infrastructures une qualité, un confort et une sécurité optimale grâce aux différents programmes

Programma 3 Privé-vervoer

Activiteit 1 Onderhoud

*Uitgaven voor elektriciteitsverbruik***12.31.21.12.11 a 4.023**

Verantwoording

Het betreft de raming van de uitgaven inzake het elektriciteitsverbruik voor de openbare verlichting en de lichtsignalisatie en de elektromechanische uitrusting van de tunnels van de gewestwegen. Er werd rekening gehouden met de overgenomen wegen en installaties van de gemeenten.

*Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen***12.31.22.14.10 b 9.000**

Verantwoording

Het onderhoud van de wegen zal in 2003 voor het eerst aangerekend worden op gesplitste kredieten (zie verantwoording c-krediet).

De raming van het betalingskrediet werd gemaakt in functie van de verschillende onderhoudsaannemingen die in de loop van 2003 zullen worden aanbesteed, vastgelegd en opgestart.

De onderhoudsaannemingen van 2003 moeten aansluiten op de onderhoudspachten die in 2002 werden vastgelegd op de niet-gesplitste kredieten en waarvan de geldigheids termijn doorloopt in 2003.

Hierdoor zullen de betalingen van de vastleggingen van 2003 gespreid worden over 2003 en 2004 (of later). Dit verklaart waarom het bedrag van het b-krediet voor 2003 lager ligt dan het vastleggingsbedrag vermeld onder c).

12.31.22.14.10 c 23.684

Verantwoording

Ingevolge opmerkingen van het Rekenhof, in het kader van een audit-rapport over de overheidsopdrachten voor weginfrastructuur betreffende de problemen van verwijntresten die zich in het verleden bij onderhoudsaannemingen, vastgelegd op niet-gesplitste kredieten, hebben voorgedaan, wordt het onderhoud van de gewestwegen voortaan aangerekend op gesplitste kredieten.

De kredieten zijn uitsluitend bedoeld om de wegverkeers- en groeninfrastructuur beheerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te onderhouden. Het doel is via diverse onderhoudsprogramma's een optimale kwaliteit, comfort en veiligheid te waarborgen voor de gebruiker van deze infrastructuur.

d'entretien. Les crédits doivent permettre à la Région de remédier au vieillissement inhérent des infrastructures.

En outre, la Région doit rencontrer les exigences de qualité supérieures en matière d'entretien : tondre et élaguer plus régulièrement, l'abattage préventif plus ciblé d'arbres malades, des interventions plus rapides en cas de dommages, une attention accrue pour des trottoirs et pistes cyclables propres et des réfections plus rapides de revêtements de chaussée endommagés.

Les programmes d'entretien existants comprennent aussi bien des zones vertes, des ponts, tunnels, viaducs, voiries, trottoirs et des pistes cyclables que de la signalisation routière. Des frais comme le service d'hiver et des réfections suite à des accidents ou des actes de vandalisme seront également couverts par ces crédits.

Les besoins réels d'entretien requièrent une augmentation des crédits d'engagement par rapport au budget des dépenses initial pour 2002.

L'expérience nous apprend que les frais d'entretien normaux des infrastructures vertes et de voiries – des frais pour ainsi dire fixes – sont proportionnels à la superficie / nombre de kilomètres à entretenir. Malgré une augmentation budgétaire considérable de 1999 à 2000 suite à la reprise de 60 km de voiries ex-communales, la dépense d'entretien moyenne par km a diminué puisque le réseau routier géré sur le terrain a augmenté de 25%. La mesure d'économie linéaire de 5% appliquée lors du passage du budget d'entretien 2001 au budget d'entretien 2002 a augmenté la disparité entre les besoins réels d'entretien et les crédits alloués.

Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique

12.31.23.14.10 b 5.500

Justification

En 2003, l'entretien des équipements électromécaniques des voiries régionales sera imputé pour la première fois sur les crédits dissociés (cfr. justification crédit 'c').

L'estimation du crédit de paiement a été réalisée en fonction des différentes entreprises d'entretien qui seront adjugées, engagées et lancées en 2003.

Les entreprises d'entretien de 2003 devront constituer le prolongement des marchés d'entretien engagés en 2002 sur les crédits non dissociés en dont le délai de validité continue à courir en 2003.

De cette manière, les paiements des engagements de 2003 seront étalés sur 2003 et 2004 (voire plus tard). Cela explique pourquoi le montant du crédit b pour 2003 est inférieur au montant d'engagement repris sous c).

tuur. De kredieten moeten het Gewest toelaten de inherente veroudering van de infrastructuur te ondervangen.

Daarenboven moet het gewest inspelen op toenemende kwaliteitsverwachtingen inzake onderhoud : regelmatig maaien en snoeien, gericht preventief vellen van zieke bomen, snellere interventie bij schadegevallen, grotere aandacht voor eigen voet- en fietspaden en snellere herstelling van beschadigde wegverhardingen.

De bestaande onderhoudsprogramma's omvatten zowel groene zones, bruggen, tunnels, viaducten, wegen, voet- en fietspaden als wegsignalisatie. Verder worden kosten als de winterdienst en herstellen van schade na ongevallen of vandalisme door deze kredieten gedekt.

De werkelijke onderhoudsbehoeften noodzaken een stijging van de vastleggingskredieten t.o.v. de initiële uitgavenbegroting 2002.

De ervaring leert dat de normale onderhoudskosten van de weg- en groeninfrastructuur quasi vaste kosten zijn evenredig met de te onderhouden oppervlakte / aantal kilometers. Ondanks een sterke budgetverhoging van 1999 op 2000 als gevolg van de overname van 60 km ex-gemeentewegen daalde de gemiddelde onderhoudsuitgave per km aangezien het wegennet onder beheer op het terrein met 25% toenam. De lineaire besparingsmaatregel van 5% die toegepast werd bij de overgang van het onderhoudsbudget 2001 naar 2002 vergrootte de discrepantie tussen de reële onderhoudsbehoeften en de toegekende kredieten.

Uitgaven voor normaal onderhoud van elektriciteit en elektromechanica

12.31.23.14.10 b 5.500

Verantwoording

Het onderhoud van de elektromechanische uitrustingen van de gewestwegen zal in 2003 voor het eerst aangerekend worden op gesplitste kredieten (zie verantwoording c-krediet).

De raming van het betalingskrediet werd gemaakt in functie van de verschillende onderhoudsaannemingen die in de loop van 2003 zullen worden aanbesteed, vastgelegd en opgestart.

De onderhoudsaannemingen van 2003 moeten aansluiten op de onderhoudspachten die in 2002 werden vastgelegd op de niet-gesplitste kredieten en waarvan de geldigheidstermijn doorloopt in 2003.

Hierdoor zullen de betalingen van de vastleggingen van 2003 gespreid worden over 2003 en 2004 (of later). Dit verklaart waarom het bedrag van het b-krediet voor 2003 lager ligt dan het vastleggingsbedrag vermeld onder c).

12.31.23.14.10 c 11.288

Justification

Ce poste concerne l'entretien normal et les réfections de l'éclairage public, la signalisation lumineuse, le réseau des câbles, les boucles de détection, les installations électromécaniques des tunnels et fontaines.

Par analogie avec l'allocation de base précédente pour l'entretien des voiries, l'imputation de l'entretien des équipements électromécaniques s'effectue sur des crédits dissociés.

Dépenses d'entretien et d'investissement en matières électriques et de voirie

12.31.24.14.10 e 500

Justification

Les crédits de paiement ont été évalués en tenant compte du solde des engagements des crédits f des années précédentes et des engagements de 2003.

12.31.24.14.10 f 200

Justification

Les crédits d'engagement ont été évalués en fonction des recettes à espérer et affectées sur le fonds budgétaire de la Division 12 et constituent le complément des crédits c.

Activité 2 Investissements

Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autres imposé en vue de l'exécution de travaux publics

12.32.21.51.11 b 237

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.32.21.51.11 c 474

Justification

Ce montant est prévu pour les travaux réalisés par les sociétés d'utilité publique dans l'intérêt et suite à des travaux sur les voiries régionales, les sociétés d'utilité publique étant indemnisées par un subside.

Les sentiers de l'Europe

12.32.22.73.41 b 673

12.31.23.14.10 c 11.288

Verantwoording

Deze post betreft het normaal onderhoud en de herstellingen van de openbare verlichting, de lichtsignalisatie, het kabelnetwerk, de detectielussen, de elektromechanische installaties van de tunnels en de fontein.

Analoog de vorige basisallocatie van het onderhoud der wegen, geschiedt voor het elektromechanisch onderhoud de aanrekening op gesplitste kredieten.

Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake elektriciteit en wegnnet

12.31.24.14.10 e 500

Verantwoording

De betalingskredieten werden geraamd rekening houdend met het saldo van de vastleggingen van de f kredieten van vorige jaren en de vastleggingen van 2003.

12.31.24.14.10 f 200

Verantwoording

De vastleggingskredieten werden geraamd in functie van de te verwachten geaffecteerde ontvangsten op het begrotingsfonds van Afdeling 12 en vormen het complement van de c-kredieten.

Activiteit 2 Investerings

Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, elektriciteits- en andere installaties

12.32.21.51.11 b 237

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.32.21.51.11 c 474

Verantwoording

Dit bedrag wordt voorzien voor de werken uitgevoerd door nutsmaatschappijen in het belang en ten gevolge van werken aan de gewestwegen en waarbij de nutsmaatschappij vergoed wordt via een toelage.

De Europese paden

12.32.22.73.41 b 673

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.32.22.73.41 **c** **1.800**

Justification

Ce crédit sert à poursuivre les études et l'accompagnement des projets de réaménagement de la rue de la Loi, de la rue Belliard et de la chaussée d'Etterbeek.

On prévoit également l'adjudication de la chaussée d'Etterbeek.

Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques

12.32.23.73.11 **b** **21.431**

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.32.23.73.11 **c** **20.530**

Justification

Les crédits sont utilisés en grande partie pour des programmes d'investissement récurrents, ainsi que pour quelques projets d'investissement spécifiques.

Les programmes d'investissement récurrents comprennent des investissements annuels ayant pour but de conférer une plus-value aux infrastructures vertes et de trafic routier par des rénovations, des modernisations et des embellissements.

Chaque année, des plantations supplémentaires sont réalisées qui s'inscrivent dans le cadre des efforts de la Région en matière d'embellissement du cadre urbain.

Les programmes d'investissement comprennent également des travaux de réaménagement mineurs sur des carrefours, des trottoirs et pistes cyclables et le remplacement et/ou l'installation additionnelle d'une meilleure signalisation routière afin de promouvoir le renforcement de la sécurité et mobilité routières.

En 2003, on procédera à l'adjudication de la modernisation de la Drève de Lorraine.

La politique d'investissement en matière de pistes cyclables sera intégralement poursuivie, tout comme l'amélioration de la sécurité routière aux abords des écoles, notamment par des signalisations routières supplémentaires.

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.32.22.73.41 **c** **1.800**

Verantwoording

Dit krediet dient voor het verder zetten van de studies en de begeleiding van de projecten van de herinrichting van de Wetstraat, de Belliardstraat en de Etterbeeksesteenweg.

Tevens wordt de aanbesteding van de Etterbeeksesteenweg voorzien.

Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden

12.32.23.73.11 **b** **21.431**

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.32.23.73.11 **c** **20.530**

Verantwoording

De kredieten worden grotendeels gebruikt voor recurrente investeringsprogramma's en anderzijds voor enkele specifieke investeringsprojecten.

De recurrente investeringsprogramma's omvatten jaarlijks terugkerende investeringen die tot doel hebben de wegverkeers- en groeninfrastructuur een meerwaarde te geven via renovatie, modernisering of verfraaiing.

Jaarlijks worden bijkomende aanplantingen gerealiseerd die kaderen in de inspanningen van het gewest inzake stadsverfraaiing.

In het investeringsprogramma zijn ook kleinere herinrichtingswerken van kruispunten en voet- en fietspaden en het vervangen en/of bijplaatsen van betere wegsignalisatie ter bevordering van hogere verkeersveiligheid en –mobiliteit begrepen.

In 2003 zal de modernisering van de Lorreinendreef worden aanbesteed.

De investeringspolitiek inzake fietspaden wordt integraal verdergezet alsook de verbetering van de verkeersveiligheid aan scholen ondermeer via extra wegsignalisatie.

En 2002, un nouveau programme d'investissement a été lancé pour la rénovation et la modernisation des tunnels afin qu'ils rencontrent des normes de qualité et de sécurité plus élevées. Ce programme sera poursuivi en 2003.

Quelques études pour le réaménagement de voiries (avenue Albert, Drève de Lorraine...) débiteront.

Le Plan Bruit prévoit l'installation d'écrans antibruit le long du R0 et de l'E411.

D'autres projets à réaliser à court terme sont les travaux aux ponts sur la chaussée Romaine et au tunnel Quatre Bras. La réalisation de ces projets requiert une augmentation des crédits par rapport à 2002.

Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques

12.32.24.73.11 b 8.812

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.32.24.73.11 c 7.197

Justification

Avec les crédits de cette allocation de base, on poursuivra la réalisation du Plan Lumière.

On procédera également à la modernisation de la signalisation lumineuse. La réalisation de la centrale routière et du BITC, ainsi que du réseau de détecteurs de trafic est reprise dans ce programme. La politique en matière de la gestion du trafic et de la télématique continue à occuper une place importante.

La modernisation des équipements électromécaniques de sécurité des tunnels est poursuivie.

12.32.24.73.11 e 800

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.32.24.73.11 f 350

Justification

Complément aux crédits c pour les projets de télématique (exécution du Plan Lumière et de la gestion du trafic), ainsi que pour l'installation de caméras autonomes supplémentaires.

In 2002 werd een nieuw investeringsprogramma opgestart voor de renovatie en modernisering van de tunnels, zodat ze voldoen aan hogere kwaliteits- en veiligheidsnormen. Dit wordt in 2003 verder gezet.

Enkele herinrichtingenstudies van wegen (Albertlaan-Loreinendreef, ...) zullen worden aangevat.

Het Geluidsplan voorziet in het plaatsen van geluidschermen langsheen R0 en E411.

Andere projecten op korte termijn te realiseren zijn de werken aan de bruggen op de Romeinsesteenweg en Quatre Bras tunnel. De uitvoering van deze projecten noodzaakt een kredietverhoging t.o.v. 2002.

Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrusting

12.32.24.73.11 b 8.812

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.32.24.73.11 c 7.197

Verantwoording

Met de kredieten van deze basisallocatie wordt de uitvoering van het Lichtplan verder gezet.

Tevens wordt de modernisering van de lichtsignalisatie doorgevoerd. De uitbouw van de verkeerscentrale en van het BITC en van het net van verkeersdetectoren wordt opgenomen in het programma. Het beleid inzake verkeersbeheer en telematica blijft een belangrijke plaats innemen.

De modernisering van de elektromechanische veiligheidsuitrusting van de tunnels wordt verder gezet.

12.32.24.73.11 e 800

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.32.24.73.11 f 350

Verantwoording

Complement op de c- kredieten voor de telematicaprojecten (uitvoering van het lichtplan en van verkeersbeheer), alsook voor de plaatsing van bijkomende onbemande camera's.

*Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes***12.32.25.73.11 a 2.432**

Justification

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

*Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques***12.32.26.73.41 a 875**

Justification

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

*Investissements pour routes ex-communales***12.32.27.73.11 b 10.526**

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.32.27.73.11 c 13.227

Justification

Le programme pour la modernisation des voiries régionales et les équipements repris des communes depuis 1999 est poursuivi.

Le programme de 2003 prévoit la modernisation du quai de l'Industrie, de la place Liedts (complément à l'Accord de coopération), de la chaussée de Haecht (tronçon entre la place Pogge et l'avenue de Bordet), de la chaussée de Ruisbroeck et de la place des Etangs Noirs (complément à l'Accord de coopération).

Dans le cadre de ce programme, on prévoit également la modernisation de l'éclairage public (chée de Haecht, av. Van Haelen, av. de Fré, av. du Château...) et de la signalisation lumineuse le long de ces voiries.

*Dépenses généralement quelconques liées à la participation de l'Administration aux projets européens en matière de transport privé***12.32.30.12.11 a 13**

Justification

Il s'agit des dépenses généralement quelconques liées à la participation de l'Administration aux projets européens en matière de transport privé.

*Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake wegeninvesteringen***12.32.25.73.11 a 2.432**

Verantwoording

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

*Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake elektriciteitsinvesteringen***12.32.26.73.41 a 875**

Verantwoording

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

*Investeringen voor ex-gemeentelijke wegen***12.32.27.73.11 b 10.526**

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.32.27.73.11 c 13.227

Verantwoording

Het programma voor de modernisering van de gewestwegen en de uitrustingen die sinds 1999 van de gemeenten werden overgenomen wordt verder gezet.

Het programma van 2003 voorziet in de modernisering van de Industriekaai, het Liedtsplein (complement op samenwerkingsakkoord), de Haachtsesteenweg (gedeelte tussen het Poggeplein en de Bordetlaan), de Ruisbroeksesteenweg, het Zwarte Vijversplein (complement op het Samenwerkingsakkoord).

In het kader van dit programma wordt ook de modernisering van de openbare verlichting (Haachtsesteenweg, Van Haelenlaan, de Frélaan, Kasteellaan, ...) en de lichtsignalisatie langsheen deze wegen voorzien.

*Allerhande uitgaven in verband met het deelnemen van de Administratie aan de Europese projecten inzake privé-vervoer***12.32.30.12.11 a 13**

Verantwoording

Het betreft allerhande uitgaven in verband met de deelname van het Bestuur aan de Europese projecten inzake prive-vervoer.

Investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale des transports en commun

12.32.32.73.11 b 9.490

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.32.32.73.11 c 15.841

Justification

Les crédits ont pour but de réaliser des investissements pour le réaménagement des voiries régionales améliorant la vitesse commerciale des transports en commun.

Ce programme particulier a été lancé en 2002 et est poursuivi en 2003.

Les projets spécifiques adjugés en 2003 concernent notamment la place Flagey, l'avenue Thiry, l'avenue des Communautés et le boulevard Léopold II.

Le Contrat de gestion avec la STIB prévoit notamment l'aménagement d'un certain nombre de sites propres pour bus et tramways devant être réalisés dans le cadre d'un réaménagement intégral de la voirie régionale.

Activité 3 Fonctionnement de la Régie

Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes

12.33.21.12.11 a 266

Justification

Crédits destinés à l'achat de pièces et matériaux pour l'entretien du parc automobile et des installations d'entretien de la Régie des Routes.

Achat de matériel et outillages

12.33.22.74.22 a 274

Justification

Crédits destinés à l'achat de matériel utilisé par les équipes d'intervention sur les voiries régionales.

Les nouveaux circuits du service d'hiver requièrent l'acquisition d'un chargeur de sel et d'une saleuse. L'acquisition d'un camion polyvalent qui remplacera un camion ancien constitue également une priorité dans ce programme.

Investeringen ter verbetering van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer

12.32.32.73.11 b 9.490

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.32.32.73.11 c 15.841

Verantwoording

De kredieten hebben tot doel investeringen te realiseren van herinrichting van de gewestwegen waarbij de commerciële snelheid van het openbaar vervoer wordt verbeterd.

Dit bijzonder programma werd in 2002 opgestart en wordt in 2003 verder gezet.

De specifieke projecten die in 2003 zullen worden aanbesteed, betreffen o.a. het Flageyplein, de Thiryiaan, de Gemeenschappenlaan en de Leopold II-laan.

De Beheersovereenkomst met de MIVB voorziet in de aanleg van een aantal eigen tram-busbeddingen die dienen gerealiseerd te worden in het kader van een volledige herinrichting van de gewestweg.

Activiteit 3 Werking van de Regie

Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagenpark en wegen

12.33.21.12.11 a 266

Verantwoording

Kredieten bestemd voor de aankoop van onderdelen en materiaal voor het onderhoud van het automobielpark en de onderhoudsinstallaties van de Regie der Wegen.

Aankoop van materieel en werktuigen

12.33.22.74.22 a 274

Verantwoording

Kredieten bestemd voor de aankoop van het materieel gebruikt door de interventieploegen op de gewestwegen.

De nieuwe winterdienstcircuits noodzaken de aankoop van een zoutlader en een zoutstrooier. Een polyvalente vrachtwagen ter vervanging van een oude vrachtwagen staat eveneens prioritair op het programma.

Activité 4 Fonctionnement

Subventions à des associations oeuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voirie régionale

12.34.21.33.00 a 149

Justification

Cette allocation sert à subventionner les associations oeuvrant à la mise en valeur de l'espace public.

Dépenses généralement quelconques liées à l'organisation d'activités en vue de la valorisation, la sensibilisation et de la promotion en rapport avec les travaux publics

12.34.22.12.11 a 5

Justification

Cette allocation de base couvre les frais pour l'exécution de travaux qui ne sont pas en rapport avec l'investissement (comme p. ex. inauguration, actions temporaires pendant les chantiers en faveur des riverains et de la clientèle de commerces).

Programme 4 Œuvres d'art dans l'infrastructure

Activité 1 Achats - Investissements

Oeuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement

12.41.21.73.11 b 1.985

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2003.

12.41.21.73.11 c 1.900

Justification

La politique en matière de rénovation et d'installation de nouvelles œuvres d'art dans les stations de métro et le long des voiries régionales est poursuivie.

Le programme pour l'acquisition et l'installation de nouvelles œuvres d'art dans les stations de métro concerne Delacroix, Sainte-Catherine et Simonis.

Pour les voiries régionales, on prévoit l'installation d'une œuvre d'art de Mouffe sur le rond-point Simonet, ainsi que l'acquisition d'une nouvelle œuvre d'art à arrêter par la Commission artistique.

Une série de travaux sont prévus en vue de la restauration et le nettoyage d'œuvres d'art existantes (notamment les œuvres d'art Hergé à Stockel et Tapta à Veeweyde) et de la modernisation de l'éclairage d'œuvres d'art existantes.

Activiteit 4 Werking

Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen

12.34.21.33.00 a 149

Verantwoording

Deze allocatie dient om subsidies te verlenen aan de verenigingen die zich inzetten voor de opwaardering van de openbare ruimten.

Allerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken

12.34.22.12.11 a 5

Verantwoording

Deze basisallocatie dekt de kosten die worden gemaakt i.v.m. de uitvoering van werken maar die geen verband houden met de investering (bv. inhuldiging, tijdelijke acties tijdens de uitvoering van werken ten voordele van de omwonenden en cliënteel van handelszaken).

Programma 4 Kunstwerken in de infrastructuur

Activiteit 1 Aankopen - Investerings

Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid

12.41.21.73.11 b 1.985

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2003 zullen worden vastgelegd en opgestart.

12.41.21.73.11 c 1.900

Verantwoording

Het beleid inzake renovatie en plaatsen van nieuwe kunstwerken in de metrostations en langs de gewestwegen wordt verder gezet.

Het programma voor de aankoop en het plaatsen van nieuwe kunstwerken in de metrostations betreft Delacroix, Sint-Katelijne en Simonis.

Voor de gewestwegen wordt de plaatsing van een kunstwerk van Mouffe voorzien op het rondpunt Simonet, alsook de aankoop van een nieuw kunstwerk te bepalen door de artistieke commissie.

Een aantal werken zijn gepland voor de restauratie en reiniging van bestaande kunstwerken : (o.a. van de kunstwerken Hergé in Stockel en Tapta in Veeweide) en de modernisering van de verlichting van bestaande kunstwerken.

Programme 5 Canal et installations portuaires

Activité 0

Subside à l'asbl Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau

12.50.22.33.00 a 48

Justification

Cet article couvre les subsides à différentes asbl contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau.

Dotation au Port de Bruxelles

12.50.24.51.11 a 8.264

Justification

Dotation de base au Port comme prévue par le Contrat de gestion.

Dotation spéciale au Port de Bruxelles

12.50.26.51.11 a 1.369

Justification

Cette dotation sera consacrée pour une meilleure intégration du Port dans le tissu urbain.

Dotation de viabilisation et d'assainissement

12.50.31.51.11 a 750

Justification

Cette dotation fera l'objet d'un avenant au Contrat de Gestion avec le Port.

Programme 6 Bâtiments

Activité 2 Acquisition et construction

Location Centre de Communication Nord (CCN) – Paiements à Sofibru

12.62.22.21.10 a 8.461

Justification

Il s'agit de paiements à Sofibru pour l'année 2003 en application de la convention en cours.

Programma 5 Kanaal en haveninrichtingen

Activiteit 0

Toelage aan de vzw Brusselse Havengemeenschap evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruik maken van de waterwegen

12.50.22.33.00 a 48

Verantwoording

Dit artikel dekt de subsidies aan verschillende vzw's die bijdragen tot de promotie van het gebruik van de waterweg.

Dotatie aan de Haven van Brussel

12.50.24.51.11 a 8.264

Verantwoording

Basisdotatie aan de Haven zoals voorzien door het Beheerscontract.

Speciale dotatie aan de Haven van Brussel

12.50.26.51.11 a 1.369

Verantwoording

Deze dotatie zal worden aangewend voor een betere integratie van de Haven in het stadsweefsel.

Dotatie voor viabilisering en sanering

12.50.31.51.11 a 750

Verantwoording

Deze dotatie zal het voorwerp uitmaken van een bijakte bij het Beheerscontract met de Haven.

Programma 6 Gebouwen

Activiteit 2 Aankoop en nieuwbouw

Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) – Betalingen aan Sofibru

12.62.22.21.10 a 8.461

Verantwoording

Het betreft betalingen voor het jaar 2003 aan Sofibru in toepassing van de lopende overeenkomst.

Programme 7 Transport rémunéré de personnes

Activité 0

*Dépenses de toutes natures destinées à la promotion des taxis en ce compris les études***12.70.21.12.11 a 660**

Justification

Des moyens financiers sont prévus en vue de former et de sélectionner les candidats-chauffeurs de taxi, compte tenu de ce que les cycles de formation courts dispensés par l'administration des taxis ont été abandonnés au profit des examens d'aptitude des candidats-chauffeurs de taxi.

Cet article comporte également les rémunérations de l'IBFFP et de la VDAB chargés de la préparation aux examens.

La promotion et l'information sur le transport rémunéré des personnes sont également prévus, notamment l'entretien du parking souterrain gare du Midi, y compris la présence des stewards, et la distribution de Mémo-Taxis.

Enfin, des moyens financiers sont prévus en vue de mettre en pratique une complémentarité entre les transports en commun et les taxis de 20 à 24 h, et préparer ainsi les conditions d'exploitation de taxis collectifs.

*Subventions dans le cadre de la promotion générale des taxis et de leur équipement***12.70.22.51.12 a 100**

Justification

Ce montant vise principalement la subsidiation d'équipements de taxis visant à améliorer le service rendu à la clientèle (lecteurs de carte de crédit, ...).

*Dépenses patrimoniales***12.70.23.74.22 a 150**

Justification

Ce montant est principalement destiné au remplacement des voyants lumineux (spoutniks), ainsi qu'à leur généralisation pour les véhicules de réserve et de remplacement.

Programme 9 Régie foncière

Activité 2 Dotation à la Régie foncière

*Dotation à la Régie foncière***12.92.21.61.31 a 17.058**

Justification

Il s'agit de la dotation de base à la Régie foncière.

Programma 7 Bezoldigd personenvervoer

Activiteit 0

*Allerhande uitgaven voor de promotie van de taxi's inclusief de studies***12.70.21.12.11 a 660**

Verantwoording

Financiële middelen zijn voorzien voor de selectie en vorming van de kandidaten-taxichauffeur, rekening houdend met het feit dat er werd afgestapt van de door het Bestuur der Taxi's georganiseerde korte opleidingscycli ten voordele van de bekwaamheidsexamens voor kandidaten-taxichauffeur.

Dit artikel omvat eveneens de vergoedingen van het IBFP en van de VDAB die belast zijn met de voorbereiding op de examens.

De promotie van en de informatieverbreiding over het bezoldigd vervoer van personen zijn eveneens voorzien, meer bepaald het onderhoud van de ondergrondse parking van het Zuidstation, met inbegrip van de aanwezigheid van de stewards en de verdeling van Memo-Taxi's.

Tenslotte zijn er financiële middelen voorzien om een complementariteit tussen het openbaar vervoer en de taxi's van 20 h tot 24 h in de praktijk om te zetten, om zo de uitbating van collectieve taxi's voor te bereiden.

*Toelagen in het kader van de algemene promotie van de taxi's en hun ruitrusting***12.70.22.51.12 a 100**

Verantwoording

Dit bedrag is voornamelijk bedoeld voor de betoelaging van taxi-uitrustingen die de dienstverlening naar de klanten toe moeten verbeteren (kredietkaartlezers,...).

*Vermogensuitgaven***12.70.23.74.22 a 150**

Verantwoording

Dit bedrag is voornamelijk bestemd voor de vervanging van de lichtseinen (spoutniks) evenals voor hun veralgemening voor de reserve- en vervangwagens.

Programma 9 Grondregie

Activiteit 2 Dotatie aan de Grondregie

*Dotatie aan de Grondregie***12.92.21.61.31 a 17.058**

Verantwoording

Het betreft de basisdotatie aan de Grondregie.

Division 13**Emploi**

Programme 1 Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle

Activité 1 Etudes, publications

Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi. Frais d'avocats

13.11.21.12.11 a 118

Justification

Il s'agit essentiellement de conventions relatives notamment à l'adhésion de la Région au réseau européen des villes et des régions ou à des missions d'expertise sur la réduction du fossé numérique.

Activité 2 Promotion d'activités

Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyer, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)

13.12.21.33.00 a 142

Justification

Subventions à des asbl pour l'organisation d'événements particuliers tels que colloques, etc. Des opérations telles que Tremplin pour l'Emploi et le Prix Roger VAN-THOURNOUT sont imputées sur cette AB ainsi que le subsidie à l'asbl BRUTECH.

Subsidie à l'ORBEM pour la campagne de lutte contre la discrimination à l'embauche

13.12.23.41.40 a 600

Justification

Mise en œuvre des recommandations du Conseil régional. Ce crédit servira notamment à accroître les campagnes de sensibilisation des employeurs et des travailleurs ou à mettre en place un système de « service plaintes ».

Afdeling 13**Tewerkstelling**

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling

Activiteit 1 Studies, publicaties

Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling. Advocatenkosten

13.11.21.12.11 a 118

Verantwoording

Het gaat in hoofdzaak om overeenkomsten die met name betrekking hebben op de toetreding van het Gewest tot het Europees netwerk van steden en regio's of op expertiseopdrachten met het oog op het verkleinen van de digitale kloof.

Activiteit 2 Bevordering van activiteiten

Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)

13.12.21.33.00 a 142

Verantwoording

Toelagen aan vzw's voor de organisatie van bijzondere evenementen zoals colloquia enz. Operaties zoals Springplank naar een Job en de Prijs Roger VAN-THOURNOUT worden aangerekend op deze B.A. evenals de toelage aan de vzw BRUTECH.

Toelage aan de BGDA voor de campagne voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving

13.12.23.41.40 a 600

Verantwoording

Tenuitvoerlegging van de aanbevelingen van de Gewestraad. Dit krediet zal met name dienen om de campagnes voor de sensibilisering van werkgevers en werknemers te versterken of om een « klachtendienststelsel » in te voeren.

Activité 4 Fonctionnement de l'ORBEM

Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM

13.14.21.41.40	a	20.936
-----------------------	----------	---------------

Justification

Cette subvention couvre les frais de personnel et de fonctionnement de l'ORBEM. Ce montant comprend la subvention initiale 2002, le report de solde 2001 de 2.727.000 Euros (mesure d'auto-financement de pararégonaux en 2001), ainsi que l'application de l'index 1,5% sur 77,96% du total (part frais de personnel).

Subside à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux

13.14.23.61.41	a	1.880
-----------------------	----------	--------------

Justification

Remboursement du prêt hypothécaire contracté pour l'achat du bâtiment 65 boulevard Anspach selon un plan de remboursement établi par DEXIA. Le 10/07/02, Dexia a transmis un nouveau tableau d'amortissement pour ce crédit d'investissement et donc le montant tient compte de l'application de ce nouveau tableau pour la période du 1/07/2002 au 30/06/2005.

Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables

13.14.24.61.41	a	177
-----------------------	----------	------------

Justification

Achat de PC, mobilier et logiciels.

Activité 5 Primes à l'embauche

Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)

13.15.21.41.40	a	1.370
-----------------------	----------	--------------

Justification

Suppression de la prime à l'embauche et renforcement des primes de transition professionnelle et des mesures de formation à l'embauche (chèques langues) dans le cadre du Pacte social.

Activité 6 Partenariat en matière de recherche active d'emploi

Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)

13.16.21.41.40	a	639
-----------------------	----------	------------

Activiteit 4 Werking van de BGDA

Werkingsstoelage aan de BGDA

13.14.21.41.40	a	20.936
-----------------------	----------	---------------

Verantwoording

Deze toelage dekt de personeels- en werkingskosten van de BGDA. Dit bedrag omvat de initiële toelage 2002 en de overboeking 2001 ten belope van 2.727.000 Euro (maatregel inzake autofinanciering van pararegionaux in 2001), evenals de toepassing van de index 1,5% op 77,96% van het totaal (aandeel personeelskosten).

Toelage aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van zijn vermogensgoederen

13.14.23.61.41	a	1.880
-----------------------	----------	--------------

Verantwoording

Aflossing van de hypotheeklening aangegaan voor de aankoop van het gebouw Anspachlaan 65 overeenkomstig een door DEXIA opgesteld aflossingsplan. Op 10/07/02 heeft DEXIA een nieuwe aflossingstabel overgemaakt voor dit investeringskrediet en het bedrag houdt derhalve rekening met de toepassing van deze nieuwe tabel voor de periode van 01/07/2002 tot 30/06/2005.

Toelage aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen

13.14.24.61.41	a	177
-----------------------	----------	------------

Verantwoording

Aankoop van pc's, meubilair en software.

Activiteit 5 Aanwervingspremies

Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)

13.15.21.41.40	a	1.370
-----------------------	----------	--------------

Verantwoording

Opheffing van de aanwervingspremie en versterking van de doorstromingspremies en de maatregelen inzake opleiding bij indienstneming (taalcheques) in het kader van het Sociaal Pact.

Activiteit 6 Partnership bij het actief zoeken naar werk

Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)

13.16.21.41.40	a	639
-----------------------	----------	------------

Justification

L'ORBEM est autorisé à conclure des conventions de partenariat d'un an avec des organismes qui ont pour objet de développer des initiatives axées sur la guidance et la recherche active d'emploi, en vue d'accroître les chances de certains demandeurs d'emploi de trouver ou de retrouver un emploi. 17 associations de recherche active d'emploi sont conventionnées avec l'ORBEM : 11 partenaires génériques (ex. les missions locales) et 6 partenaires spécifiques (pour des publics spécifiques : ex : personnes handicapées, détenus ou ex-détenus, ...). Le montant réservé en 2003 est indexé de 1.5% (9.000 €).

Partenariat crèches

13.16.23.41.40 a 677

Justification

L'ORBEM dispose d'une maison d'enfants en son sein destinée à accueillir les enfants des demandeurs d'emploi (halte garderie) ou à dépanner les demandeurs d'emploi qui viennent de trouver un travail (crèches) et qui ne trouvent pas directement de place dans une crèche traditionnelle.

L'ORBEM dispose également d'un partenariat avec 10 crèches. En 2003, plusieurs mesures de renforcement vont être prises telles que le financement des nouvelles conventions conclues en 2002 avec des crèches et la création d'une deuxième Maison de l'Enfant.

Activité 7 Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle

Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle

13.17.21.41.40 a 4.124

Justification

Il existe 5 types de partenariat :

- Guidance socio-professionnelle du public bénéficiant du minimex et de l'aide sociale assurée par les CPAS ;
- Guidance assurée durant les formations par des associations francophones;
- Guidance assurée durant les formations par des associations néerlandophones et les CDBO;
- Guidance assurée durant les formations par les CEFA;
- Coordination au niveau local des actions menées par les partenaires.

Verantwoording

De BGDA is gemachtigd om partnershipovereenkomsten van één jaar af te sluiten met organismen die tot doel hebben initiatieven te ontwikkelen die toegespitst zijn op de begeleiding en het actief zoeken naar werk teneinde de kansen van bepaalde werkzoekenden op het vinden of terugvinden van werk te verhogen. 17 verenigingen voor het actief zoeken naar werk hebben een overeenkomst afgesloten met de BGDA : 11 generieke partners (bv. de 'missions locales') en 6 specifieke partners (voor specifieke doelgroepen : bv. mindervaliden, gedetineerden of ex-gedetineerden,...). Het bedrag voorbehouden in 2003 wordt geïndexeerd met 1.5% (9.000 €).

Samenwerking met kinderdagverblijven

13.16.23.41.40 a 677

Verantwoording

Binnen de BGDA is er de mogelijkheid tot kinderopvang bestemd om de kinderen van de werkzoekenden op te vangen (kribbe) of om werkzoekenden die net werk gevonden hebben en niet direct opvang vinden in een traditioneel kinderdagverblijf uit de nood te helpen (kinderdagverblijven).

De BGDA heeft ook een partnershipovereenkomst lopen met 10 kinderdagverblijven. In 2003 zullen er verscheidene versterkende maatregelen worden genomen, zoals de financiering van de nieuwe overeenkomsten afgesloten met de kinderdagverblijven in 2002 en de oprichting van een tweede Huis van het Kind.

Activiteit 7 Partnership inzake socio-professionele inschakeling

Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling

13.17.21.41.40 a 4.124

Verantwoording

Er bestaan 5 soorten partnerships:

- Programma voor socio-professionele begeleiding van bestaansminimum- en sociale zekerheidstrekkers (OCMW);
- Begeleiding verzekerd gedurende de opleidingen door Franstalige verenigingen;
- Begeleiding verzekerd gedurende de opleidingen door Nederlandstalige verenigingen;
- Begeleiding verzekerd gedurende de opleidingen door de centra voor deeltijds leren;
- Coördinatie op lokaal niveau van de door de partners gevoerde acties.

Le crédit inscrit en 2003 doit permettre :

- L'Indexation des conventions;
- La revalorisation de 45 % de la subvention forfaitaire des agents des associations affectés aux opérations de guidance assurées durant les formations, conformément au protocole d'accord de mise en application de l'accord du non marchand tel qu'approuvé par le GRBC de juillet 2002.
- La conclusion de nouvelles conventions de partenariat.

Application de l'accord du non marchand aux organismes d'insertion socio-professionnelle

13.17.22.01.00 a 754

Justification

Mesures à prendre en faveur des missions locales et d'OOTB conformément au protocole d'accord de mise en application de l'accord du non marchand, tel qu'approuvé par le GRBC en juillet 2002.

Activité 8

Subvention à l'ORBEM pour l'exécution du plan social SABENA

13.18.21.41.40 a 250

Justification

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a marqué son accord le 29/11/2001 sur une prise en charge par le budget régional des mesures de reclassement des anciens travailleurs de la SABENA domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale, non comprise l'intervention complémentaire du Fédéral.

Activité 9

Cofinancement en matière de centres de références

13.19.21.61.40 a 2.500

Justification

Mise en oeuvre du Pacte social via la création ou l'agrandissement de centres de référence en partenariat avec les Fonds Sectoriels.

Ces centres visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation professionnelle de pointe pouvant à la fois servir à la formation initiale des jeunes en enseignement technique, à l'insertion professionnelle des chômeurs et à la formation continue des travailleurs.

Het in 2003 ingeschreven krediet moet dienen voor :

- De indexatie van de overeenkomsten;
- De herwaardering met 45% van de forfaitaire subsidiëring van de ambtenaren van de verenigingen die worden toegewezen voor de operaties inzake begeleiding verzekerd gedurende de opleidingen, overeenkomstig het protocolakkoord betreffende de toepassing van het non-profitakkoord zoals aangenomen door de BHR in juli 2002.
- De afsluiting van nieuwe partnershipovereenkomsten.

Toepassing van het non-profit akkoord op de organismen voor socio-professionele inschakeling

13.17.22.01.00 a 754

Verantwoording

Maatregelen te nemen ten gunste van de 'missions locales' en het OOTB, overeenkomstig het protocolakkoord betreffende de toepassing van het non-profitakkoord zoals aangenomen door de BHR in juli 2002.

Activiteit 8

Toelage aan de BGDA voor de uitvoering van het sociaal plan SABENA

13.18.21.41.40 a 250

Verantwoording

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft er op 29/11/2001 mee ingestemd dat de maatregelen voor de wederinschakeling van de vroegere werknemers van SABENA die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedomicilieerd zijn volledig door de gewestelijke begroting ten laste worden genomen, exclusief de bijkomende tussenkomst van de Federale Overheid.

Activiteit 9

Cofinanciering betreffende de referentiecentra

13.19.21.61.40 a 2.500

Verantwoording

Tenuitvoerlegging van het Sociaal Pact door de oprichting of uitbreiding van centra voor beroepspreferenties in partnership met de Sectorale Fondsen.

Door de creatie van dergelijke centra wil men in één en dezelfde ruimte een totaalpakket van hoogstaande instrumenten voor beroepsopleiding bijeenbrengen, die zowel dienstig kunnen zijn voor de basisopleiding van jongeren uit het technisch onderwijs, als voor de beroepsinschakeling van werklozen en de voortgezette opleiding van werknemers.

Programme 2 Promotion de l'emploi :
programmes de remise au travail et
de placement par l'intermédiaire
de l'Office régional bruxellois de
l'Emploi (ORBEM); y compris les
droits de tirage

Activité 1 Remise au travail et droits de tirage

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
dans le secteur non marchand
(arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre II)*

13.21.21.41.40 a 4.951

Justification

Il s'agit des primes octroyées aux Communautés dans le cadre du Fonds budgétaire interdépartemental pour l'emploi. En 2003, les emplois seront transformés en ACS.

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
dans les administrations locales
(arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)*

13.21.22.41.40 a 16.362

Justification

Il s'agit des ACS pouvoirs locaux.

3 types de primes sont accordées :

- ACS pouvoirs locaux (communes et CPAS) selon un système de points,
- ACS octroyés aux anciens projets FESC,
- ACS octroyés aux CPAS dans le cadre du programme régional d'insertion des bénéficiaires du minimex et de l'aide sociale.

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
auprès des autres pouvoirs publics et asbl –
Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 1^{er})*

13.21.23.41.40 a 4.197

Justification

Il s'agit des ACS prime de base. En sont bénéficiaires les pouvoirs publics, les organismes d'intérêt public assimilés aux pouvoirs publics, les ASBL (à l'exception des ASBL paracommunales) et les sociétés de logements sociaux.

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
auprès des autres pouvoirs publics et asbl –
Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)*

13.21.24.41.40 a 92.212

Programma 2 Bevordering van de tewerkstelling :
programma's van wedertewerk-
stelling en plaatsing via de
Brusselse Gewestelijke Dienst
voor Arbeidsbemiddeling (BGDA);
met inbegrip van de trekkingsrechten

Activiteit 1 Wedertewerkstelling en trekkingsrechten

*Toelage aan de BGDA ter bevordering van
de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk
besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)*

13.21.21.41.40 a 4.951

Verantwoording

Het betreft premies die aan de Gemeenschappen worden toegekend in het kader van het Interdepartementeel Budgetair Fonds voor Tewerkstelling. In 2003 worden de arbeidsplaatsen omgezet in GECO's.

*Toelage aan de BGDA ter bevordering
van de tewerkstelling in de lokale besturen
(koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)*

13.21.22.41.40 a 16.362

Verantwoording

Het betreft de GECO's lokale besturen.

Er worden 3 soorten premies toegekend :

- GECO's lokale besturen (gemeenten en OCMW's) volgens een puntensysteem
- GECO's toegekend aan de vroegere GESF-projecten
- GECO's toegekend aan de OCMW's in het kader van het regionaal programma voor de inschakeling van bestaansminimum- en sociale zekerheidstrekkers.

*Toelage aan de BGDA ter bevordering van de
tewerkstelling bij andere openbare instellingen en vzw's. –
Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)*

13.21.23.41.40 a 4.197

Verantwoording

Het betreft de GECO's basispremie. De begunstigen zijn de openbare instellingen, de instellingen van openbaar nut die gelijkgesteld zijn met de openbare instellingen, de vzw's (met uitzondering van de parageemeentelijke vzw's) en de sociale huisvestingsmaatschappijen.

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en vzw's. – Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)

13.21.24.41.40 a 92.212

Justification

Il s'agit des ACS prime majorées. En sont bénéficiaires les pouvoirs publics, les organismes d'intérêt public assimilés aux pouvoirs publics, les ASBL (à l'exception des ASBL paracommunales), les associations de fait et les sociétés de logements sociaux.

En 2003, la réglementation sera réformée. Le crédit permettra l'indexation des postes existants et la création de nouveaux postes. Dans ce montant est inclus le transfert des 991.000 Euros qui étaient initialement prévus pour les ASBL paracommunales à l'AB 13.21.28.41.40.

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)

13.21.25.41.40 a 7.697

Justification

Il s'agit des TCT. En sont bénéficiaires les ASBL, les associations de fait, les fabriques d'église, les parents d'enfants triplés ou plus. En 2003, les emplois seront transformés en ACS.

Activité 2 Placement

Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement

13.22.21.41.40 a 25

Justification

Ce crédit permet d'intervenir dans les frais de réinstallation, de déplacement et de séjour de chômeurs.

Activité 3 Programme de transition professionnelle (PTP)

Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)

13.23.21.41.40 a 5.107

Justification

Ce programme offre une expérience professionnelle limitée dans le temps à des personnes fragilisées sur le marché du travail et leur permet ainsi d'acquérir une qualification professionnelle les rendant plus concurrentiels sur le marché du travail. Ces initiatives sont basées sur l'accord de coopération du 15 mai 1998 modifiant l'accord de coopération du 4 mars 1997 conclu entre l'Etat fédéral et les Régions relatif au programme de transition professionnelle.

Verantwoording

Het betreft de GECO's verhoogde premie. De begunstigden zijn de openbare instellingen, de instellingen van openbaar nut die gelijkgesteld zijn met de openbare instellingen, de vzw's (met uitzondering van de paragemeentelijke vzw's) en de sociale huisvestingsmaatschappijen.

In 2003 zal een hervorming van de reglementering worden doorgevoerd. Het krediet zal het mogelijk maken de bestaande arbeidsplaatsen te indexeren en nieuwe arbeidsplaatsen te creëren. In dit bedrag is de overdracht inbegrepen van 991.000 Euro die oorspronkelijk voorzien waren voor de paragemeentelijke vzw's BA 13.21.28.41.40.

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)

13.21.25.41.40 a 7.697

Verantwoording

Het betreft de DAC-ers. De begunstigden zijn de vzw's, de feitelijke verenigingen, de kerkfabrieken, de ouders met drie- of meerlingen. In 2003 zullen de arbeidsplaatsen worden omgezet in GECO's.

Activiteit 2 Plaatsing

Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing

13.22.21.41.40 a 25

Verantwoording

Dit krediet maakt het mogelijk tegemoet te komen in de kosten voor nieuwe installatie en in de verplaatsings- en verblijfkosten van werklozen.

Activiteit 3 Doorstromingsprogramma (DP)

Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)

13.23.21.41.40 a 5.107

Verantwoording

Dit programma biedt in de tijd beperkte professionele ervaring aan mensen die op de arbeidsmarkt kansarm zijn en stelt hen op die manier in staat professionele bekwaamheid te verwerven waardoor zij concurrentiëler worden op de arbeidsmarkt. Deze initiatieven zijn gebaseerd op het samenwerkingsakkoord van 15 mei 1998 houdende wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 afgesloten tussen de Federale Overheid en de Gewesten betreffende het doorstromingsprogramma.

*Initiatives transversales en matière d'emploi***13.23.22.41.40 a 992**

Justification

Il s'agit de 3 projets PTP (dits transversaux) spécifiques à certaines compétences régionales qui sont réalisés à la STIB, à l'Agence Bruxelles Propreté et à la Société de Logement de la Région de Bruxelles.

Activité 4 Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion des titres-services

*Subside pour la promotion des titres-services***13.24.21.41.40 a 2.478**

Justification

Mise en œuvre de l'accord de coopération avec l'Etat fédéral en application de la loi du 24 juillet 2001.

*Transversale initiatieven inzake tewerkstelling***13.23.22.41.40 a 992**

Verantwoording

Het betreft drie, zogenaamde transversale, doorstromingsprogramma's eigen aan bepaalde gewestbevoegdheden die worden gerealiseerd bij de MIVB, bij het Agentschap Net Brussel en bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

Activiteit 4 Toelage aan de B.G.D.A. voor de promotie van de dienstencheques

*Toelage voor de promotie van de dienstencheques***13.24.21.41.40 a 2.478**

Verantwoording

Tenuitvoerlegging van het samenwerkingsakkoord met de Federale Overheid ingevolge de wet van 24 juli 2001.

Division 14**Pouvoirs locaux****Programme 1 Support de la politique générale**

Activité 1 Etudes, publications et frais divers

Frais d'étude, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers

14.11.21.12.11 a 175

Justification

Frais d'étude.

Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficultés

14.11.22.12.11 a 400

Justification

Missions confiées à Brinfin dans le cadre de l'ordonnance créant le Fonds régional bruxellois de Refinancement des trésoreries communales.

Sensibilisation des pouvoirs locaux au réseau à large bande

14.11.24.12.11 a 127

Justification

Ces montants serviront notamment à mettre les conseils communaux en ligne, à mener des actions de sensibilisation, d'éveil aux nouvelles technologies et aux services qui peuvent être développés sur le réseau IRISnet.

Subsides relatifs au support de la politique générale dans le cadre des pouvoirs locaux

14.11.25.33.00 a 73

Justification

Subsides à des associations qui étudient les matières relatives aux pouvoirs locaux par exemple, l'Union des Villes et communes.

Afdeling 14**Lokale Besturen****Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid**

Activiteit 1 Studies, publicaties en allerhande kosten

Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voorgedij-uitoefening over de gemeenten; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten

14.11.21.12.11 a 175

Verantwoording

Studiekosten.

Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeilijkheden

14.11.22.12.11 a 400

Verantwoording

Oprachten aan Brinfin toevertrouwd in het kader van de ordonnantie houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Sensibilisering van de plaatselijke besturen voor het breedbandnetwerk

14.11.24.12.11 a 127

Verantwoording

Deze bedragen zijn voornamelijk bestemd om de gemeenteraden on-line te plaatsen, om bewustmakingsacties te voeren voor de nieuwe technologieën en de diensten die op het IRISnet netwerk kunnen worden ontwikkeld.

Toelagen betreffende de steun van de algemene politiek in het kader van de lokale besturen

14.11.25.33.00 a 73

Verantwoording

Toelagen aan verenigingen die de materies bestuderen in verband met bijv. de plaatselijke besturen, de Verenigingen van Steden en Gemeenten.

Activité 2 Valorisation des ressources humaines

Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal

14.12.21.33.00 a 609

Justification

Subventions attribuées à l'ERAP.

Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais

14.12.22.33.00 a 40

Justification

Subvention qui s'inscrit dans le cadre de l'accord de courtoisie linguistique

Activité 4 Régionalisation des lois communale et provinciale

Dépenses de toute nature relatives à la régionalisation des lois communale et provinciale

14.14.21.01.00 a 558

Justification

Conséquences des réformes institutionnelles du 13 juillet 2001.

Programme 2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts

Activité 1 Dotations aux communes

Dotation générale aux communes

14.21.21.43.21 a 219.886

Justification

La Dotation générale aux communes sera répartie selon les critères fixés par l'ordonnance. Outre une indexation de 2% de la dotation, la part consacrée au Fonds spécial de l'aide sociale sera dorénavant de 6,5%.

Dotation aux communes en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises

14.21.23.43.21 a 25.740

Activiteit 2 Herwaardering van het menselijk potentieel

Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel

14.12.21.33.00 a 609

Verantwoording

Toelagen toegekend aan de GSO.

Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans

14.12.22.33.00 a 40

Verantwoording

Toelage die past in het kader van de uitvoering van het taalhoffelijkheidsakkoord.

Activiteit 4 Regionalisering van de gemeente- en provinciewet

Algemene uitgaven in het kader van de regionalisering van de gemeente- en provinciewet

14.14.21.01.00 a 558

Verantwoording

Gevolgen van de staats Hervormingen van 13 juli 2001.

Programma 2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisies voor leningen

Activiteit 1 Dotaties aan de gemeenten

Algemene dotatie aan de gemeenten

14.21.21.43.21 a 219.886

Verantwoording

De Algemene dotatie aan de gemeenten zal worden verdeeld volgens de criteria bepaald in de ordonnantie. Behalve de indexering van 2% van de dotatie, zal het deel dat aan het Bijzonder Fonds van Maatschappelijk welzijn wordt besteed voortaan 6,5% bedragen.

Dotatie aan de gemeenten in uitvoering van art. 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen

14.21.23.43.21 a 25.740

Justification

En application de l'article 46*bis* de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises, des moyens spéciaux sont répartis entre les communes dont le Collège comprend un échevin néerlandophone.

Dotation destinée à corriger les effets pervers de la répartition de la dotation générale aux communes

14.21.24.43.21 a 1.000

Justification

Cette dotation est destinée à corriger les effets pervers de la répartition de la DGC.

Dotation destinée à neutraliser l'effet négatif pour certaines communes engendré par l'introduction du nouvel E.D.R.L.R.

14.21.25.43.21 a 1.210

Justification

Le PRD, en étendant les zones EDRLR, induit une diminution des dotations aux communes qui bénéficiaient précédemment de cet avantage; la somme inscrite permet de pallier ce problème.

Activité 5 Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales

Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales

14.25.21.61.42 a 10.127

Justification

Dotation destinée au remboursement des emprunts contractés.

Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales

14.25.22.41.40 a 60

Justification

Dotation destinée à couvrir les frais de fonctionnement du FRBRTC.

Verantwoording

Overeenkomstig artikel 46*bis* van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen, worden bijzondere middelen verdeeld tussen de gemeenten waar het College een Nederlandstalige schepen heeft.

Dotatie bestemd om de negatieve gevolgen van de verdeling van de algemene dotatie over de gemeenten bij te sturen

14.21.24.43.21 a 1.000

Verantwoording

Deze dotatie is bestemd om de negatieve gevolgen van de verdeling van de ADG bij te sturen.

Dotatie bestemd om de negatieve uitwerking, die bepaalde gemeenten bij de uitvoering van het nieuwe R.V.O.H.S. ondervinden

14.21.25.43.21 a 1.210

Verantwoording

Het GewOP, dat de R.V.O.H.R.-gebieden uitbreidt, leidt tot een vermindering van de dotaties aan de gemeenten die vroeger van dit voordeel genoten; het verworven bedrag maakt het mogelijk het probleem gedeeltelijk op te lossen.

Activiteit 5 Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

14.25.21.61.42 a 10.127

Verantwoording

Dotatie bestemd voor de terugbetaling van de aangegane leningen.

Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

14.25.22.41.40 a 60

Verantwoording

Dotatie bestemd voor de dekking van de werkingskosten van het BGHGT.

Activité 6 Elections

Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral

14.26.21.11.12 a 372

Justification

Conformément au Code électoral.

Dépenses électorales

14.26.22.12.11 a 124

Justification

Conformément au Code électoral.

Programme 3 Programmes spécifiques pour les communes

Activité 4 Sécurité

Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité

14.34.24.63.21 b 1.500

14.34.24.63.21 c 2.374

Justification

Sécurisations des entrées des logements sociaux et investissements liés à la sécurité (aménagement bâtiment, caméras, techno-prévention...).

Crédit spécial en matière de prévention et de sécurité

14.34.25.43.22 a 11.804

Justification

Contrats de sécurité et de prévention (frais de personnel et frais de fonctionnement : éducateurs, médiateurs sociaux, scolaires, gardiens de parc).

Subvention aux communes en matière d'accrochage scolaire et d'éducation citoyenne des jeunes

14.34.26.43.21 a 1.250

Justification

Dispositif d'accrochage scolaire et autres projets de prévention.

Activiteit 6 Verkiezingen

Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet

14.26.21.11.12 a 372

Verantwoording

Conform de Kieswet.

Verkiezingsuitgaven

14.26.22.12.11 a 124

Verantwoording

Conform de Kieswet.

Programma 3 Specifieke programma's voor de gemeenten

Activiteit 4 Veiligheid

Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid

14.34.24.63.21 b 1.500

14.34.24.63.21 c 2.374

Verantwoording

Beveiligingen van de ingangen van sociale woningen en investeringen inzake de veiligheid (inrichting gebouw, camera's, technische preventie,...).

Bijzonder krediet inzake preventie en veiligheid

14.34.25.43.22 a 11.804

Verantwoording

Veiligheids- en preventiecontracten (personeels- en werkkosten: opvoeders, sociale bemiddelaars en bemiddelaars op school, parkwachters).

Toelage aan de gemeenten in het kader van strubbelingen bij schoolbezoek en burgerzin opvoeding van jongeren

14.34.26.43.21 a 1.250

Verantwoording

Schoolverzuimplan en andere preventieprojecten.

Activité 5 Informatique

Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale

14.35.21.43.22 a 113

Justification

Maintenance de l'outil cartographique de gestion des chantiers.

Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte

14.35.22.63.21 b 1.260

14.35.22.63.21 c 1.193

Justification

Maintenance de l'existant et nouveaux projets développés au profit des communes (RAS, personnel, carte 3D, back-up centralisé,...).

Financement des activités du CIRB au profit des pouvoirs locaux et développement des services Irisnet

14.35.24.41.40 b 1.240

14.35.24.41.40 c 1.868

Justification

Dissémination de la technologie développée au CIRB qui vise à mettre en ligne des formulaires communaux et à les payer en ligne.

Activité 6 Contrats de noyaux commerciaux

Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux

14.36.21.43.22 a 225

Justification

Ce montant est destiné à la rémunération des agents contractuels subventionnés et des assistants de prévention et de sécurité engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux. Ils sont aussi destinés à la formation continue des différentes personnes engagées.

Activiteit 5 Informatica

Werkingsstoelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica

14.35.21.43.22 a 113

Verantwoording

Onderhoud van het cartografisch hulpmiddel voor het beheer van de bouwterreinen.

Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking

14.35.22.63.21 b 1.260

14.35.22.63.21 c 1.193

Verantwoording

Onderhoud van bestaande en nieuwe projecten in het belang van de gemeenten (RAS, personeel, 3D-kaart, gecentraliseerde back-up,...).

Financiering van de activiteiten van het CIBG ten bate van de lokale besturen en ontwikkeling van de diensten Irisnet

14.35.24.41.40 b 1.240

14.35.24.41.40 c 1.868

Verantwoording

Verspreiding van de technologie die door het CIBG is ontwikkeld en die streeft naar het on-line plaatsen van de gemeenteformulieren en de on-line betaling ervan.

Activiteit 6 Handelskerncontracten

Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten

14.36.21.43.22 a 225

Verantwoording

Dit bedrag is bestemd voor de bezoldiging van de gesubsidieerde contractuele ambtenaren en van de assistenten inzake preventie en veiligheid, aangeworven in het kader van de handelskerncontracten. Ze zijn ook bestemd voor de voortgezette opleiding van de verschillende aangeworven personen.

Subsides pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux

14.36.22.33.00 a 24

Justification

Subsides à l'Asbl en vue de revitaliser les quartiers commerçants et dépenses relatives à la formation.

Activité 7 Projets en matière d'égalité

Projets en matière d'égalité des chances Femmes/Hommes

14.37.21.12.11 a 52

Justification

Projets en partenariat avec le Fédéral.

Activité 8 Subventions spéciales aux communes

Subvention spéciale aux communes

14.38.21.43.21 a 10.000

Justification

Subventions spéciales aux communes afin de leur permettre de faire face aux déficits futurs des hôpitaux publics.

Programme 4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers

Activité 1 Travaux subsidiés communaux

Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961

14.41.21.63.21 b 250

Justification

Le crédit inscrit en 2003 doit permettre de liquider les dernières tranches des subsides octroyés dans le cadre de l'arrêté du Régent de 1949 (ancienne réglementation des travaux subsidiés).

Toelagen voor de vorming van personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten

14.36.22.33.00 a 24

Verantwoording

Toelagen aan de VZW, om de handelswijken nieuw leven in te blazen en de uitgaven betreffende de opleiding.

Activiteit 7 Projecten inzake gelijke kansen

Projecten in het kader van gelijke kansen Vrouwen/Mannen

14.37.21.12.11 a 52

Verantwoording

Projecten in samenwerking met de federale overheid

Activiteit 8 Bijzondere toelagen aan de gemeenten

Bijzonder toelage aan de gemeenten

14.38.21.43.21 a 10.000

Verantwoording

Bijzondere toelagen aan de gemeenten om hen toe te laten de toekomstige tekorten van de openbare ziekenhuizen op te vangen.

Programma 4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten

Activiteit 1 Gesubsidieerde gemeentewerken

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961

14.41.21.63.21 b 250

Verantwoording

Het in 2003 ingeschreven krediet dient de uitbetaling mogelijk te maken van de laatste schijven van de in het kader van het besluit van de Regent van 1949 toegekende subsidies (oude reglementering van de gesubsidieerde werken).

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts

14.41.22.63.21 b 180

Justification

Le crédit inscrit en 2003 doit permettre de liquider les dernières tranches des subsides octroyés dans le cadre de l'arrêté du Régent de 1949 (ancienne réglementation des travaux subsidiés).

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives

14.41.25.63.21 b 2.500

14.41.25.63.21 c 2.326

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité

14.41.26.63.21 b 191

Justification

Intervention dans la rénovation des commissariats.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité

14.41.27.63.21 b 250

Justification

Interventions dans les réalisations d'éclairage public.

Subsides octroyés annuellement en vertu de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public

14.41.29.63.21 b 600

14.41.29.63.21 c 1.050

Justification

Il s'agit de subsides octroyés dans le cadre de l'ordonnance de 1998, aux intercommunales, aux organes de gestion de cultes autres que catholique et à l'organe de gestion de la morale laïque.

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten

14.41.22.63.21 b 180

Verantwoording

Het in 2003 ingeschreven krediet dient de uitbetaling mogelijk te maken van de laatste schijven van de in het kader van het besluit van de Regent van 1949 toegekende subsidies (oude reglementering van de gesubsidieerde werken).

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur

14.41.25.63.21 b 2.500

14.41.25.63.21 c 2.326

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

14.41.26.63.21 b 191

Verantwoording

Tegemoetkoming voor de renovatie van politiebureaus.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

14.41.27.63.21 b 250

Verantwoording

Tegemoetkoming voor het aanbrengen van openbare verlichting.

Toelagen jaarlijks toegekend krachtens de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen

14.41.29.63.21 b 600

14.41.29.63.21 c 1.050

Verantwoording

Het betreft toelagen, verleend in het kader van de ordonnantie van 1998 aan de intercommunales, aan de instellingen voor het beheer van erediensten, andere dan de katholieke, en aan het beheersorgaan van de lekenmoraal.

*Dotation au Service régional de Financement
des Investissements communaux*

14.41.30.61.31 b 8.180

Justification

Plan triennal 2001-2002-2003. Ordonnancement d'un tiers de l'engagement de 2001.

Activité 2 Contrats de quartiers

*Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés
pour l'aménagement des rues et des sites du parcours
des «Chemins de la Ville»*

14.42.22.63.21 b 99

Justification

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des « Chemins de la Ville ».

Programme 5 Cultes

Activité 0

Participation dans les frais de logement - Culte orthodoxe

14.50.21.11.40 a 86

Justification

Application du décret impérial 31/12/1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes.

*Intervention dans le déficit
des fabriques cathédrales*

14.50.22.33.00 a 74

Justification

Prise en charge des déficits des fabriques cathédrales.

Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe

14.50.23.33.00 a 25

Justification

Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe.

*Dotatie aan de Gewestelijke Dienst voor Financiering
van de Gemeentelijke Investerings*

14.41.30.61.31 b 8.180

Verantwoording

Driejarenplan 2001-2002-2003. Ordonnancing van een derde van de vastlegging van 2001.

Activiteit 2 Wijkovereenkomsten

*Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen
voor de herinrichting van de straten en sites langsheen
het parcours van de «Stadswandelingen»*

14.42.22.63.21 b 99

Verantwoording

Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en terreinen langsheen het parcours van de « Stadswandelingen ».

Programma 5 Erediensten

Activiteit 0

Tussenkost in de woonkosten - Orthodoxe eredienst

14.50.21.11.40 a 86

Verantwoording

Uitvoering van het keizerlijk decreet 31/12/1809 en van de wet van 4 maart 1870 over de temporalia van de erediensten.

*Tussenkost in het tekort
van de kathedrale kerkfabrieken*

14.50.22.33.00 a 74

Verantwoording

Ten laste neming van het tekort van de kerkbesturen.

Tussenkost in het tekort van de orthodoxe eredienst

14.50.23.33.00 a 25

Verantwoording

Tegemoetkoming voor het tekort van de orthodoxe eredienst.

*Participation dans les frais de logement de l'évêque***14.50.24.11.40** **a** **16**

Justification

Dépenses obligatoires dans les frais de logement de l'évêque.

*Financement de l'assistance morale laïque***14.50.28.33.00** **a** **367**

Justification

Intervention dans les frais de fonctionnement de l'assistance morale laïque.

*Tussenkost in de woonkosten van de bisschop***14.50.24.11.40** **a** **16**

Verantwoording

Verplichte uitgaven voor de woonkosten van de bisschop.

*Financiering van de bijstand op het vlak van de lekenmoraal***14.50.28.33.00** **a** **367**

Verantwoording

Tegemoetkoming voor de werkingskosten van de morele lekenbijstand.

Division 15**Logement****Programme 1 Promotion de la politique du logement**

Activité 1 Etudes, expertises, publications

Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement

15.11.21.12.11 a 509

Justification

2003 : augmentation de l'A.B. en vue de financer plusieurs études sur l'avenir du logement à Bruxelles dans le cadre du plan pour l'avenir du Logement à Bruxelles et suite à la décision du Gouvernement du 17 octobre 2002 d'installer un Comité interministériel du Logement.

Frais de voyage du Ministre chargé du Logement et des membres de son Cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie

15.11.22.12.11 a 50

Justification

Déplacements et visites à l'étranger, notamment dans le cadre des rencontres européennes et participation à des colloques internationaux.

Frais liés à l'exposition relative au logement

15.11.23.12.11 b 620

Justification

Organisation en 2003 d'une exposition et de colloques autour du logement social bruxellois. 620.000 € correspond au montant qu'il était prévu d'inscrire en 2003 (décision du GRBC du 22 novembre 2001).

Activité 2 Subsidés aux organismes

Subsidés aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics

15.12.21.33.00 a 12

Justification

Montant égal à l'initial 2002.

Afdeling 15**Huisvesting****Programma 1 Bevordering van het huisvestingsbeleid**

Activiteit 1 Studies, expertises, publicaties

Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid

15.11.21.12.11 a 509

Verantwoording

2003 : verhoging van de B.A. voor de financiering van meerdere studies over de toekomst van de huisvesting in Brussel in het raam van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting en ter uitvoering van de Regeringsbeslissing van 17 oktober 2002 houdende oprichting van een Interministerieel Comité voor de Huisvesting.

Reiskosten voor de Minister bevoegd voor Huisvesting en de leden van zijn Cabinet, inbegrepen representatie-, receptie en ceremoniekosten

15.11.22.12.11 a 50

Verantwoording

Verplaatsingen en bezoeken in het buitenland, onder meer in het raam van Europese ontmoetingen en deelname aan internationale colloquia.

Kosten in verband met de tentoonstelling over huisvesting

15.11.23.12.11 b 620

Verantwoording

Organisatie in 2003 van een tentoonstelling en colloquia over de Brusselse sociale huisvesting. De 620.000 € stemmen overeen met het bedrag dat men voor 2003 zou inschrijven (beslissing van de BHR van 22 november 2001).

Activiteit 2 Toelagen aan instellingen

Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

15.12.21.33.00 a 12

Verantwoording

Zelfde bedrag als het initiële bedrag 2002.

Activité 3 Conseil consultatif du logement de la
Région Bruxelles-Capitale

*Frais de fonctionnement du Conseil Consultatif
du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale*

15.13.21.12.11 a 62

Justification

Mise en application de l'ordonnance du 29 mars 2001.

Montant égal à l'initial 2002.

Programme 2 Financement du logement social

Activité 1 Solidarité

*Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés
de logement agréées*

15.21.21.31.32 a 7.790

Justification

Le principe de l'Allocation régionale de solidarité est inscrit dans l'article 6 §1^{er} de l'Ordonnance modifiant le Code du logement du 9 septembre 1993, qui stipule que la S.L.R.B. a notamment pour mission d'octroyer une allocation de solidarité aux S.I.S.P. qui subissent une perte en raison de la faiblesse ou de l'absence de revenus des locataires.

En 1999, le Gouvernement a décidé de couvrir le déficit à concurrence de 75%. Le montant inscrit à l'initial 2003 est égal au montant communiqué par la SLRB pour 2002.

Activité 2 Allocations

*Remboursement aux sociétés de construction agréées
par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues
d'accorder à leurs locataires, chefs de famille*

15.22.21.31.32 a 7.536

Justification

Le montant repris pour 2003 a été établi sur base de la projection des montants qui devraient être liquidés en 2002 par l'Administration du logement en faveur des enfants à charge et des personnes handicapées.

Ces réductions accordées par les SISP à leurs locataires et remboursées aux sociétés par la Région résultent d'une obligation légale sur la base de l'article 18 de l'arrêté du 26 septembre 1996 modifié par l'arrêté du 13 mars 1997.

Activiteit 3 Adviesraad voor de huisvesting van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest

*Werkingskosten aan de Adviesraad voor Huisvesting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

15.13.21.12.11 a 62

Verantwoording

Uitvoering van de Ordonnantie van 29 maart 2001.

Zelfde bedrag als het initiële bedrag 2002.

**Programma 2 Financiering van de sociale
huisvesting**

Activiteit 1 Solidariteit

*Solidariteitstussenkomst in de tekorten van de erkende
huisvestingsmaatschappijen*

15.21.21.31.32 a 7.790

Verantwoording

Het principe van de Gewestelijke Solidariteitstoelage is opgenomen in artikel 6, § 1 van de Ordonnantie houdende wijziging van de Huisvestingscode van 9 september 1993, namelijk dat de opdracht van de BGHM onder meer bestaat uit het toekennen van solidariteitstoelagen aan OVM die verlies lijden door het laag of onbestaand inkomen van hun huurders.

In 1999 besliste de Regering dat 75% van het tekort zou worden gedekt. Het bedrag in de oorspronkelijke begroting 2003 is gelijk aan het bedrag dat de BGHM voor 2002 mededeelde.

Activiteit 2 Huurtoelagen

*Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouw-
maatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden
zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden*

15.22.21.31.32 a 7.536

Verantwoording

Het bedrag voor 2003 werd bekomen door projectie van de bedragen die in 2002 moeten worden uitbetaald door het Bestuur Huisvesting ten voordele van gezinnen met kinderen ten laste en van gehandicapte personen.

De OVM kennen deze kortingen aan hun huurders toe en het Gewest betaalt ze aan de OVM terug, gelet op de wettelijke verplichting opgelegd door art. 18 van het besluit van 26 september 1996, gewijzigd door het besluit van 13 maart 1997.

Activité 4 Investissements concernant les logements sociaux

Dotation à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux

15.24.23.81.11 b 17.533

Justification

Les montants inscrits, le sont en vue de l'application du plan d'ordonnancement des montants du programme quadriennal d'investissement pour le secteur du logement social.

15.24.23.81.11 e 4.380

Justification

Les montants inscrits le sont en vue de l'application du plan d'ordonnancement des montants du programme quadriennal d'investissement pour le secteur du logement social.

15.24.23.81.11 f 8.255

Justification

Il s'agit des montants prévus dans le cadre du plan d'engagement arrêté lors de l'établissement du budget 2002.

Subsides destinés à l'acquisition, la construction, la rénovation et à la réhabilitation de logements sociaux et de leurs abords

15.24.29.51.11 b 6.683

Justification

Ce montant est inscrit en vue de l'exécution du plan d'ordonnancement des sommes destinées à l'acquisition/rénovation des logements sociaux dans le cadre du programme quadriennal d'investissement en faveur du secteur du logement social.

Activité 5 Société de Logement de la Région bruxelloise (SLRB)

Subside à la S.L.R.B. pour frais de fonctionnement

15.25.22.31.22 a 6.200

Justification

Lors de l'adoption du contrat de gestion conclu entre la SLRB et le Gouvernement, il a été décidé que la dotation de fonctionnement que la Région accorde à la SLRB devait couvrir la totalité du fonctionnement de la SLRB. Il convient donc d'augmenter la dotation régionale de la SLRB en conséquence puisque celle-ci ne peut bénéficier d'aucun autre mode de financement pour son fonctionnement.

Activiteit 4 Investerings inzake sociale woningen

Dotatie aan de BGHM voor de bouw en de herwaardering van sociale woningen

15.24.23.81.11 b 17.533

Verantwoording

Deze bedragen werden ingeschreven om de uitvoering mogelijk te maken van het ordonnanceringsplan van de bedragen uit het vierjarig investeringsprogramma voor de sector van de sociale huisvesting.

15.24.23.81.11 e 4.380

Verantwoording

Deze bedragen werden ingeschreven om de uitvoering mogelijk te maken van het ordonnanceringsplan van de bedragen uit het vierjarig investeringsprogramma voor de sociale huisvesting.

15.24.23.81.11 f 8.255

Verantwoording

Dit zijn de bedragen die werden voorzien in het raam van het vastleggingsplan bepaald bij de opmaak van de begroting 2002.

Toelagen voor de aankoop, de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen en hun omgeving

15.24.29.51.11 b 6.683

Verantwoording

Dit bedrag wordt ingeschreven om de uitvoering mogelijk te maken van het ordonnanceringsplan van de bedragen bestemd voor de verwerving/renovatie van sociale woningen in het raam van het vierjarig investeringsprogramma voor de sector van de sociale huisvesting.

Activiteit 5 Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)

Toelage aan de B.G.H.M. voor werkingskosten

15.25.22.31.22 a 6.200

Verantwoording

Bij de goedkeuring van de beheersovereenkomst tussen de BGHM en de Regering werd beslist dat de werkingsdotatie die door het Gewest aan de BGHM wordt toegekend de volledige werkingskosten van de BGHM moest dekken. De gewestelijke dotatie aan de BGHM dient daartoe te worden opgetrokken, daar de BGHM voor haar werking uit geen enkele andere financieringsbron kan putten.

Mise à disposition de personnel dans les sociétés immobilières de service public

15.25.23.31.22 a 1.627

Justification

Suite à la décision du Gouvernement du 14 juin 2002 portant création du Service d'Accompagnement social des Locataires sociaux, un premier bilan permet d'adapter la dotation accordée à cette même date par le Gouvernement aux besoins à couvrir, et d'envisager le lancement d'une activité spécifique en matière de médiation de dettes.

Dotation de fonctionnement au Conseil consultatif des locataires

15.25.25.31.22 a 300

Justification

Mise en application de l'ordonnance du 22 décembre 2000. Ce budget est destiné à l'information des locataires ainsi qu'à l'assistance des SISP dans la conduite de ce programme.

Cohésion sociale

15.25.26.31.22 a 1.100

Justification

La gestion des projets de cohésion sociale a été transférée à la SLRB. Ce qui explique la création de cette nouvelle allocation de base et la diminution du montant inscrit à l'allocation de base 15.51.21.52.20.

Programme 3 Promotion de la propriété privée

Activité 1 Primes d'acquisition

Crédits destinés à encourager la promotion de la propriété privée

15.31.21.53.10 a 75

Justification

Les 75.000 € demandés pour 2003 représentent le coût des polices d'assurances.

Activité 2 Garantie de bonne fin

Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires

15.32.21.51.30 a 25

Ter beschikking stellen van personeel aan immobiliënmaatschappijen van openbare diensten

15.25.23.31.22 a 1.627

Verantwoording

Na de beslissing van de Regering van 14 juni 2002 houdende oprichting van de Dienst voor Maatschappelijke Begeleiding van Sociale Huurders kan op grond van een eerste balans de dotatie die toen door de Regering werd toegekend aangepast worden aan de te dekken behoeften en kan overwogen worden een specifieke activiteit inzake schuldbemiddeling op te starten.

Toelage voor werkingskosten aan de Adviesraad voor de huurders

15.25.25.31.22 a 300

Verantwoording

Uitvoering van de ordonnantie van 22 december 2000. Dit budget is bestemd voor de informatieverstrekking aan de huurders en voor het verlenen van bijstand aan de OVM bij de uitvoering van dit programma.

Sociale coherentie

15.25.26.31.22 a 1.100

Verantwoording

Het beheer van de projecten voor sociale samenhang werd aan de BGHM overgedragen. Dit verklaart de oprichting van deze nieuwe basisallocatie en de vermindering van het bedrag dat ingeschreven staat op B.A. 15.51.21.52.20.

Programma 3 Bevordering van de privé-eigendom

Activiteit 1 Aankooppremies

Kredieten ter aanmoediging van de privé-eigendom

15.31.21.53.10 a 75

Verantwoording

Deze 75.000 € stemmen overeen met de kostprijs van de verzekeringspolissen.

Activiteit 2 Waarborg voor goede afloop

Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen

15.32.21.51.30 a 25

Justification

Montant identique à celui inscrit en 2002.

Programme 4 Politique en faveur des familles

Activité 1 Investissements

*Dotation au Fonds du Logement des Familles
de la Région de Bruxelles-Capitale*

15.41.21.51.11 a 23.779

Justification

L'augmentation de cette dotation se justifie d'une part par l'intégration du montant inscrit en 2002 sous l'AB 15.31.22.51.11. (prêts jeunes) et l'augmentation du nombre de prêts hypothécaires qui est constatée pour 2002 et prévisible pour 2003. Cette augmentation permettra d'assurer le développement d'une politique qui a un effet immédiat sur la capacité de ceux qui en bénéficient à trouver un logement décent et adapté.

Programme 5 Politique en faveur des plus démunis

Activité 1 Subsidies

*Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent
de la politique sociale du logement ou qui y contribuent
par l'action intégrée ou par le partenariat
avec d'autres acteurs publics*

15.51.21.52.20 a 1.623

Justification

Subsidies aux associations œuvrant à l'insertion par le logement sur la base de l'arrêté du 16 juillet 1992.

En 2002, les 26 associations suivantes ont bénéficié de subsidies :

- Association des Locataires Molenbeek / Koekelberg;
- CAFA;
- CIRE;
- Convivence;
- De Boei;
- Fédération Bruxelloise des Unions de Locataires;
- Habitat & Rénovation;
- Habiter Bruxelles;
- La Rue;
- Projet Lama;
- Rassemblement Bruxellois pour le Droit à l'Habitat;
- Solidarités nouvelles;
- Source d'Espoir;
- Syndicat des Locataires de Logements Sociaux;
- Union des Locataires d'Anderlecht / Cureghem;
- Union des Locataires de Forest;

Verantwoording

Zelfde bedrag als ingeschreven in 2002.

Programma 4 Beleid ten gunste van de gezinnen

Activiteit 1 Investeringsen

*Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

15.41.21.51.11 a 23.779

Verantwoording

Het optrekken van deze dotatie wordt verantwoord door de opname van het bedrag dat in 2002 ingeschreven stond onder B.A. 15.31.22.51.11 (jongerenlening) en door de stijging van het aantal hypothecaire leningen vastgesteld in 2002 en voorzienbaar voor 2003. Dank zij deze verhoging kan een beleid verder uitgebouwd worden dat de begunstigen rechtstreeks kan helpen een behoorlijke en aangepaste woning te vinden.

Programma 5 Beleid ten gunste van de minstbedeelden

Activiteit 1 Toelagen

*Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan
voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe
bijdragen door geïntegreerde werking of
door samenwerking met andere openbare instanties*

15.51.21.52.20 a 1.623

Verantwoording

Subsidies aan verenigingen die de inschakeling bevorderen via de huisvesting, op basis van het besluit van 16 juli 1992.

In 2002 werden de volgende 26 verenigingen gesubsidieerd :

- Huurdersvereniging Molenbeek / Koekelberg;
- CAFA;
- CIRE;
- Samenleven;
- De Boei;
- Brusselse Federatie van Huurdersverenigingen;
- Habitat & Rénovation;
- Habiter Bruxelles;
- La Rue;
- Projet Lama;
- Brusselse Bond voor het Recht op Wonen;
- Solidarités nouvelles;
- Source d'Espoir;
- Verbond van de Huurders van Sociale Woningen;
- Huurdersunie Anderlecht / Kuregem;
- Huurdersunie Vorst;

- Union des Locataires Marollienne;
- Union des Locataires de Saint-Gilles;
- Union des Locataires de Schaerbeek;
- Union des Locataires Quartier Nord;
- Opération Amitié;
- La Vague;
- L'autre lieu;
- Fondation Synergie Solidaire;
- Fédération des Locataires du Foyer Laekenois;
- Maison de Quartier Bonnevie.

Activité 2 La Marolle

Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote « La Marolle »

15.52.21.51.11 a 35

Justification

Conformément à l'arrêté royal du 30 juillet 1981 octroyant une allocation spéciale dans le cadre de l'opération de rénovation « La Marolle », un crédit de 35.000 Euros est sollicité chaque année.

Activité 3 Subventions (ADILS)

Subsides aux asbl «Agences immobilières sociales (AIS)»

15.53.22.33.00 a 1.979

Justification

Subside calculé sur l'augmentation du nombre d'AIS agréées par la Région, la croissance de leur parc et la conséquence de l'augmentation de l'intervention décidée par le Gouvernement en 2002, compte tenu de la demande et de la poursuite de la hausse des loyers dans le secteur privé. Des chiffres disponibles à ce jour, on enregistre pour 2002, une augmentation du nombre de logements de 15% par rapport au nombre de logements de 2001.

Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement

15.53.23.34.30 a 3.384

Justification

Octroi des allocations de déménagement, d'installation et de loyer sur la base des arrêtés du 13 mars 1989.

- Huurdersunie Marollenwijk;
- Huurdersunie Sint-Gillis;
- Huurdersunie Schaarbeek;
- Huurdersunie Noordwijk;
- Opération Amitié;
- La Vague;
- L'autre lieu;
- Fondation Synergie Solidaire;
- Verbond van de Huurders van de Lakense Haard;
- Buurthuis Bonnevie.

Activiteit 2 De Marollen

Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject « La Marolle »

15.52.21.51.11 a 35

Verantwoording

Krachtens het koninklijk besluit van 30 juli 1981 houdende toekenning van een bijzondere toelage in het raam van het renovatieproject « De Marollen » wordt er elk jaar een krediet 35.000 Euro aangevraagd.

Activiteit 3 Toelagen (VIHT)

Toelagen aan de vzw's «Sociale Immobiliënkantoren (SIK)»

15.53.22.33.00 a 1.979

Verantwoording

Deze subsidie houdt rekening met de toename van het aantal door het Gewest erkende SVK's, met de groei van hun woningenpark en met de stijging van de tussenkomst die in 2002 door de Regering werd beslist, rekening houdend met de vraag en met de aanhoudende stijging van de huurprijzen op de private markt. Uit de tot op heden beschikbare gegevens blijkt er voor 2002 een stijging van het aantal woningen met 15% ten aanzien van het aantal woningen in 2001.

Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning

15.53.23.34.30 a 3.384

Verantwoording

Toekenning van verhuis, huishuur en installatietoelagen op basis van de besluiten van 13 maart 1989.

Programme 6 Dette

Activité 0

Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts et d'amortissement des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social

15.60.22.31.11 a 7.437

Justification

Ce montant est octroyé chaque année au FADELS pour amortir la dette du logement social.

Subvention à la S.L.R.B. pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)

15.60.23.31.11 a 64

Justification

Cette allocation prévoit la subvention octroyée à la SLRB à titre de compensation des frais de fonctionnement du FADELS.

Cette contribution est définie par l'article 13 de la Convention du 1^{er} juin 1994 entre le Gouvernement fédéral, le Gouvernement flamand, le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, relative au règlement des dettes du passé et charges s'y rapportant en matière de logement social.

Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale

15.60.24.31.11 a 151

Justification

Intérêts à payer dans le cadre de l'ancien système de financement du Fonds du Logement.

Programma 6 Schuld

Activiteit 0

Overdracht aan het ALESH om de rentelasten en aflossingen te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector

15.60.22.31.11 a 7.437

Verantwoording

Dit bedrag wordt elk jaar aan het ALESH toegekend voor de aflossing van de schulden van de sociale huisvesting.

Toelage aan de B.G.H.M. om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)

15.60.23.31.11 a 64

Verantwoording

Deze allocatie dekt de subsidie aan de BGHM ter compensatie van de werkingskosten van het ALESH.

Deze bijdrage wordt bepaald in artikel 13 van de Overeenkomst van 1 juni 1994 tussen de Federale, de Vlaamse, de Waalse en de Brusselse Regeringen betreffende de aflossing, voor wat de sociale huisvesting betreft, van de schulden uit het verleden en de lasten die er betrekking op hebben.

Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt

15.60.24.31.11 a 151

Verantwoording

Te betalen interesten van het vroegere financieringsstelsel van het Woningfonds.

Division 16**Aménagement du Territoire****Programme 0 Subsistance**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais d'avocat***16.02.23.12.11 a 177**

Justification

Ce crédit est nécessaire pour défendre la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des différents recours.

**Programme 1 Promotion de la politique
d'aménagement du territoire et de
l'urbanisme**

Activité 1 Support de la politique générale

*Frais de participation et d'organisation
de concours, conférences et expositions.
Confection et diffusion de documents scientifiques
et de propagande. Films, matériel
et autres dépenses de même nature*

16.11.21.12.11 a 579

Justification

Cette allocation de base couvre différents besoins liés à la politique générale de l'urbanisme bruxellois tels que notamment diverses publications et brochures sur l'urbanisme et le R.R.U., une maquette de la Région de Bruxelles-Capitale, les participations à des salons, les consultations juridiques, la ligne 0800 urbanisme, etc...

16.11.21.12.11 d 26

Justification

L'inscription de ce crédit est nécessaire pour liquider le montant d'une facture prévue pour janvier ou février 2003, tombée en annulation en raison du retard de livraison des fichiers informatiques.

*Frais de fonctionnement des commissions consultatives,
des autres commissions et groupes de travail, ainsi
que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme
et à l'aménagement du territoire*

16.11.22.12.11 a 213**Afdeling 16****Ruimtelijke Ordening****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 2 Werking

*Advocatenkosten***16.02.23.12.11 a 177**

Verantwoording

Dit krediet is nodig om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verdedigen in het kader van de verschillende beroepen.

**Programma 1 Bevordering van het beleid inzake
ruimtelijke ordening en stedenbouw**

Activiteit 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

*Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van
wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Maken en
verspreiden van wetenschappelijke en
propagandadocumenten. Films, materiaal
en andere uitgaven van die aard*

16.11.21.12.11 a 579

Verantwoording

Deze basisallocatie dekt verschillende behoeften verbonden aan het algemeen stedenbouwkundig beleid in Brussel : publicatie van de openbare onderzoeken, deelneming aan salons, uitgave van brochures over de stedenbouw en de GSV, een maquette van het Gewest, vulgarisatie van de GSV, juridische consultaties, «lijn 0800 stedenbouw», enz...

16.11.21.12.11 d 26

Verantwoording

De boeking van dit krediet is noodzakelijk voor de vereffening van een factuur voorzien voor januari of februari 2003, die ingetrokken is wegens de vertraging in de levering van de informaticabestanden.

*Werkingskosten van de adviescommissies en van andere
commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave
voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening
en stedenbouw*

16.11.22.12.11 a 213

Justification

Ce crédit couvre les frais de fonctionnement du Collège d'Urbanisme, du Collège d'Environnement, de la Commission régionale de développement et des commissions de concertation.

Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. – Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. – Frais de publication de ces études

16.11.24.12.11 **a** **1.202**

Justification

Cette allocation de base doit couvrir les frais inhérents au suivi de l'entrée en vigueur du plan régional d'affectation du sol (P.R.A.S.) notamment par le financement de diverses études devant permettre au Gouvernement de prendre les initiatives nécessaires dans les périmètres des différentes zones d'intérêt régional (ZIR) au vu des prescrits des articles 60 à 65 de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme du 29 août 1991. Il en est de même pour la ZIRAD de Schaerbeek-formation.

Cette allocation permettra également la restructuration et la publication des différents observatoires en matière de commerce, de bureau, de logements, etc... Seront également affectées sur ce crédit toutes les initiatives en matière d'urbanisme prévues par le P.R.D. en terme de marketing urbain (maison de l'urbanisme).

Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses pour formation

16.11.26.33.00 **a** **510**

Justification

Ce crédit permet d'allouer des subventions en vue de faciliter l'information sur les enquêtes publiques réalisées dans les communes et d'assurer leur diffusion. Il permet aussi l'édition de divers ouvrages sur l'architecture et l'urbanisme et l'organisation de concours d'architecture.

Enfin, il permet de soutenir les principales associations actives dans le domaine de l'urbanisme bruxellois.

Mandat CIRB

16.11.27.41.40 **a** **95**

Verantwoording

Dit krediet dekt de werkingskosten van het Stedenbouwkundig College, van het Milieucollege, van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie en van de overlegcommissies.

Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. – Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing. – Publicatiekosten van die studies

16.11.24.12.11 **a** **1.202**

Verantwoording

Deze basisallocatie moet de kosten dekken die inherent zijn aan de verdere afhandeling van het van kracht worden van het gewestelijk bestemmingsplan (GBP) meer bepaald door de financiering van diverse studies die de Regering moeten toelaten de nodige initiatieven te nemen in de perimeters in de verschillende gebieden van gewestelijk belang (GGB) in het licht van de bepalingen van de artikelen 60 tot 65 van de organieke ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw. Dit is eveneens het geval voor het GGBUA van Schaerbeek-Vormingsstation.

Deze allocatie zal eveneens de herstructurering en de publicatie mogelijk maken van de verschillende overzichten inzake handel, kantoren, huisvesting, enz... Op dit krediet zullen eveneens alle initiatieven op stedenbouwkundig vlak worden ingeschreven die voorzien zijn door het GewOP in termen van stadsmarketing (huis van de stedenbouw).

Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming

16.11.26.33.00 **a** **510**

Verantwoording

Dit krediet maakt het mogelijk om toelagen toe te kennen teneinde de informatie omtrent de openbare onderzoeken, die plaats vinden binnen de gemeenten, te bevorderen alsook deze te verspreiden. Het laat tevens toe om diverse werken uit te geven omtrent architectuur en stedenbouw en het organiseren van architectuurwedstrijden.

Tenslotte laat het toe de voornaamste verenigingen die actief zijn op gebied van Brusselse stedenbouw te steunen.

Mandaat CIBG

16.11.27.41.40 **a** **95**

Justification

Cette allocation de base permet d'honorer les mandats conclus avec le CIRB pour des travaux informatiques liés à l'urbanisme : principalement cartographie, gestion et réalisation de sites internet.

*Dépenses de toute nature en vue d'étudier
et de soutenir l'activité commerciale*

16.11.31.12.11 a 240

Justification

Ce crédit doit permettre de soutenir la politique du Gouvernement en matière d'activité commerciale et plus particulièrement des quartiers commerçants.

*Dépenses de toute nature contribuant
à l'embellissement de la ville*

16.11.32.12.11 b 350

16.11.32.12.11 c 371

Justification

Ce crédit permet d'acquérir des œuvres d'art afin d'embellir la ville en permettant leur placement sur les voies sélectionnées en accord avec les communes.

Activité 2 Développement intégré des quartiers

*Subventions relatives aux politiques de développement
intégré des quartiers, en ce compris
la politique de formation*

16.12.21.12.11 a 848

Justification

Cette allocation de base couvre les dépenses liées au soutien du réseau Habitat, à la coordination par le Centre Urbain, ainsi qu'aux activités du CAFA. Le réseau Habitat est un groupement d'associations oeuvrant à lutter contre la dualisation de la ville par des actions de coordination et de rénovation des lieux de vie. D'autre part, les subsides sont octroyés au CAFA dans le cadre de l'accompagnement social de l'opération Bruxelles-Midi.

Verantwoording

Deze basisallocatie laat toe de met het CIBG, voor met stedenbouw verbonden informaticawerken afgesloten mandaten, te honoreren : voornamelijk cartografie, beheer en realisatie van internetsites.

*Allerhande uitgaven ter studie en steun
van de handelswerkzaamheid*

16.11.31.12.11 a 240

Verantwoording

Dit krediet moet toelaten het regeringsbeleid op het vlak van handelsactiviteiten en meer bepaald handelswijken te steunen.

*Allerhande uitgaven ter verfraaiing
van de stad*

16.11.32.12.11 b 350

16.11.32.12.11 c 371

Verantwoording

Dit krediet laat toe kunstwerken aan te kopen om de stad te verfraaien door de plaatsing ervan langs de geselecteerde wegen, in samenspraak met de gemeenten mogelijk te maken.

Activiteit 2 Harmonische ontwikkeling van de wijken

*Toelagen voor het beleid inzake de harmonische
ontwikkeling van de wijken, met inbegrip
van het vormingsbeleid*

16.12.21.12.11 a 848

Verantwoording

Deze basisuitkering dekt de uitgaven verbonden aan het Habitatnet, aan de coördinatie van het Stadscentrum en ook aan de activiteiten van het CAFA. Het Habitatnet is een groepering van verenigingen die zich inzetten voor de strijd tegen de stedelijke dualisering door coördinatie- en renovatieacties van de leefdoorden. Anderzijds worden de subsides aan CAFA toegekend in het kader van de sociale begeleiding van de operatie Brussel-Zuid.

Programme 2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes

Activité 1 Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol

16.21.22.63.21 b 450

Justification

Ce crédit permettra de couvrir les demandes de paiement des communes.

16.21.22.63.21 c 744

Justification

Ce crédit permettra de couvrir les demandes de paiement des communes. Les subsides sont utilisés pour la réalisation de plans particuliers d'affectation du sol (P.P.A.S.) par les communes.

Le Gouvernement souhaite permettre aux communes de mettre utilement leurs P.P.A.S. en conformité au P.R.A.S. par modification ou abrogation totale ou partielle de ceux-ci.

L'allocation de base avait été scindée afin de distinguer les subsides liés aux P.P.A.S. de ceux liés aux P.C.D.

Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon

16.21.23.63.21 b 403

16.21.23.63.21 c 1.500

Justification

Les crédits permettent de rencontrer les demandes des communes. Le caractère principalement dissuasif de la politique menée dans ce cadre explique un rythme de réalisation des ordonnances très faible. Le crédit en ordonnancement doit au moins couvrir le montant d'acquisition le plus élevé de l'immeuble ayant fait l'objet d'une demande.

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement

16.21.25.63.21 b 250

Programma 2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken

Activiteit 1 Stedenbouwbeleid en gesubsidieerde gemeentewerken

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen

16.21.22.63.21 b 450

Verantwoording

Dit krediet zal toelaten de betalingsaanvragen van de gemeenten te dekken.

16.21.22.63.21 c 744

Verantwoording

De toelagen worden gebruikt voor het verwezenlijken van Bijzondere Bestemmingsplannen (BBP's) door de gemeenten.

De Regering wenst inderdaad de gemeenten de mogelijkheid te geven om hun BBP's in overeenstemming te brengen met het GBP, door een wijziging of ook nog een totale of gedeeltelijke opheffing van deze BBP's.

De basisallocatie werd opgesplitst om het onderscheid te maken tussen de subsidies die aan BBP's en deze die aan GemOP's verbonden zijn.

Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen

16.21.23.63.21 b 403

16.21.23.63.21 c 1.500

Verantwoording

De kredieten zijn bestemd om tegemoet te komen aan de vraag van de gemeenten. Het hoofdzakelijk afschrikkend karakter van het gevoerde beleid in dat opzicht verklaart het lage tempo van uitvoering van ordonnances. Het ordonnanceringskrediet moet op zijn minst het aankoopbedrag dekken van het duurste gebouw waarnaar vraag was.

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen

16.21.25.63.21 b 250

Justification

Ce crédit permettra de couvrir les demandes de paiement introduites pas les communes.

16.21.25.63.21 **c** **372**

Justification

Les subsides sont utilisés pour la réalisation de plans communaux de développement (P.C.D.) par les communes. Cette allocation de base est le fruit de la scission de l'allocation 16.21.22.63.21.

Activité 2 Rénovation urbaine communale

*Prestations de tiers dans le cadre
de la rénovation urbaine*

16.22.21.12.11 **a** **66**

16.22.21.12.11 **d** **402**

Justification

Paiement de factures d'années antérieures.

*Subsides pour l'organisation de journées d'études et
autres activités en matière de rénovation urbaine*

16.22.22.43.22 **a** **80**

Justification

Les crédits inscrits au budget permettront de couvrir les frais liés à des prestations de tiers dans le cadre d'études d'évaluation des politiques menées en matière de rénovation urbaine : opérations de rénovation d'îlots et rénovation ou reconstruction d'immeubles. Ils permettront également l'organisation de journées d'études et des séminaires de formation dans le domaine de la rénovation urbaine.

*Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés
pour la rénovation urbaine. – Subsides aux pouvoirs et
organismes publics subordonnés pour la rénovation et
l'assainissement des immeubles publics
dans le cadre de la rénovation urbaine
et de l'aménagement du territoire*

16.22.23.63.21 **b** **6.000**

16.22.23.63.21 **c** **5.000**

16.22.23.63.21 **e** **2.400**

16.22.23.63.21 **f** **2.000**

Verantwoording

Dit krediet zal toelaten de betalingsaanvragen van de gemeenten te dekken.

16.21.25.63.21 **c** **372**

Verantwoording

De subsidies worden gebruikt voor de realisatie van Gemeentelijke Ontwikkelingsplannen (GemOP's) door de gemeenten. Deze nieuwe basisallocatie is het resultaat van de splitsing van de allocatie 16.21.22.63.21.

Activiteit 2 Gemeentelijke stadsvernieuwing

*Prestaties van derden in het kader
van de stadsvernieuwing*

16.22.21.12.11 **a** **66**

16.22.21.12.11 **d** **402**

Verantwoording

Betaling van facturen van voorgaande jaren.

*Toelagen voor het organiseren van studiedagen
en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing*

16.22.22.43.22 **a** **80**

Verantwoording

De in de begroting ingeschreven kredieten volstaan om de kosten te dekken voor prestaties van derden in het kader van evaluatiestudies van het beleid inzake stadsvernieuwing; renovatieprojecten voor huizenblokken en renovatie of wederopbouw van gebouwen. Zij zullen ook de organisatie van studiedagen en van opleidingsseminaries mogelijk maken in het kader van de stadsvernieuwing.

*Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen
en instellingen voor stadsvernieuwing. – Toelagen
aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen
voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen
in het kader van de stadsvernieuwing
en de ruimtelijke ordening*

16.22.23.63.21 **b** **6.000**

16.22.23.63.21 **c** **5.000**

16.22.23.63.21 **e** **2.400**

16.22.23.63.21 **f** **2.000**

Justification

Ces crédits permettront de poursuivre et de soutenir les opérations de rénovation menées par les communes et/ou CPAS en matière de rénovation d'immeubles isolés. Afin d'assurer une cohérence dans la planification des opérations, une programmation pluriannuelle a été demandée à chaque commune et CPAS. Cette programmation, en complément des nouvelles dispositions législatives, devrait également permettre de renforcer les passerelles entre les différents outils régionaux de lutte contre la dégradation du bâti et de création de logements, notamment entre les acquisitions d'immeubles à l'abandon et leur rénovation ou leur construction par les communes. Les crédits d'ordonnement permettront de poursuivre la liquidation des engagements pris précédemment au fur et à mesure de l'état d'avancement des projets. Le Fonds d'aménagement urbain et foncier est alimenté principalement par la récupération des avances récupérables octroyées aux communes et CPAS et permet de dégager des moyens supplémentaires en matière de rénovation d'immeubles isolés.

Programme 3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat

Activité 0 Promotion de la politique générale

Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les primes aux particuliers et d'en faciliter l'octroi

16.30.21.12.11 a 186

Justification

Ce crédit doit permettre de mener des actions visant à promouvoir l'accession aux primes par les particuliers et à faciliter la gestion de celles-ci.

Mandat CIRB – primes

16.30.22.41.40 a 3

Justification

Cette allocation de base permet de maintenir le mandat au CIRB en matière de primes (il convient de confier un mandat au CIRB pour la gestion de la cartographie et du site Internet).

Frais d'avocat

16.30.23.12.11 a 11

Verantwoording

Met dit krediet kunnen de renovatieprojecten van de gemeenten en/of de OCMW's inzake de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen worden ondersteund en voortgezet. Alle gemeenten en OCMW's werden verzocht een meerjarenplan voor te leggen om de planning van de projecten op samenhangende wijze te laten verlopen. Dit meerjarenplan dat de nieuwe wetsbepalingen aanvult, zal het bovendien mogelijk maken de verschillende gewestmaatregelen inzake de bestrijding van de verloederende van het bebouwd bestand en het scheppen van woongelegenheden beter op elkaar af te stemmen, met name wat de aankoop van verwaarloosde gebouwen en de vernieuwing of de bouw ervan door de gemeenten betreft. Dankzij de ordonnanceringskredieten kan de vereffening van de aangegane vaststellingen worden voortgezet op grond van de vorderingsstaat van de projecten. Het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer wordt in hoofdzaak gespijsd door de terugvordering van de terugvorderbare voorschotten toegerekend aan de gemeenten en de OCMW's en maakt het mogelijk meer middelen vrij te maken voor de renovatie van afzonderlijke onroerende goederen.

Programma 3 Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woning

Activiteit 0 Promotie van de algemene politiek

Allerhande uitgaven ter bevordering van premies aan privé-personen en de toekenning ervan te vergemakkelijken

16.30.21.12.11 a 186

Verantwoording

Dit krediet moet acties mogelijk maken die erop gericht zijn de toegang tot de premies door privé-personen te bevorderen en het beheer ervan te vergemakkelijken.

Mandaatovereenkomst CIBG – premies

16.30.22.41.40 a 3

Verantwoording

Met deze basisuitkering kan het mandaat van de CIBG inzake premies worden behouden (het is aan te bevelen een mandaat toe te vertrouwen aan het CIBG voor het beheer van de cartografie en van de website).

Advocatenkosten

16.30.23.12.11 a 11

*Subsides en vue de la promotion des primes***16.30.24.33.00** **a** **149**

Justification

Cette allocation couvre les dépenses liées au soutien du Centre urbain au projet du point Info dans le cadre de la promotion des primes.

Activité 1 Ravalement de façades

*Primes aux personnes privées
pour le ravalement de façades*

16.31.21.53.10 **a** **1.536**

Justification

Les moyens prévus devront assurer les liquidations des primes façades selon les modalités simplifiées des nouveaux arrêtés qui sont entrés en vigueur le 1^{er} septembre 2002.

Activité 3 Rénovation de biens privés et assainissement de l'habitat

*Primes destinées à encourager la rénovation
de biens privés et l'assainissement de l'habitat*

16.33.21.53.10 **a** **4.940**

Justification

Les moyens prévus devront assurer les liquidations des primes de rénovation selon les modalités simplifiées des nouveaux arrêtés qui sont entrés en vigueur le 1^{er} septembre 2002.

Programme 4 **Politique de rénovation urbaine
ainsi que d'acquisition et
d'équipement de terrains
industriels par la Société de
Développement régional de
Bruxelles (SDRB)**

Activité 1 Fonctionnement

*Dotation à la Société de Développement régional
de Bruxelles*

16.41.21.41.40 **a** **923**

Justification

Ce crédit couvre une partie des frais de personnel du service « rénovation » de la SDRB ainsi qu'une quote-part des frais généraux de la SDRB.

*Toelagen met het oog op de promotie van de premies***16.30.24.33.00** **a** **149**

Verantwoording

De uitkering dekt de uitgaven verbonden aan de ondersteuning door de Stadswinkel van het Infopunt-project in het kader van de promotie van premies.

Activiteit 1 Gevelreiniging

*Premies aan privé-personen
voor gevelreiniging*

16.31.21.53.10 **a** **1.536**

Verantwoording

De geplande middelen moeten de verdeling van gevelpremie's waarborgen volgens de vereenvoudigde bepalingen van de nieuwe besluiten die op 1 september 2002 van kracht werden.

Activiteit 3 Renovatie van privé-bezit en woningsanering

*Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie
van privé-woningen en de woningsanering*

16.33.21.53.10 **a** **4.940**

Verantwoording

De geplande middelen moeten de verdeling van renovatiepremie's waarborgen volgens de vereenvoudigde bepalingen van de nieuwe besluiten die op 1 september 2002 van kracht werden.

Programma 4 **Beleid inzake stadsvernieuwing,
verwerving en aanleg van
industrieterreinen via de
Gewestelijke
Ontwikkelingsmaatschappij voor
Brussel (GOMB)**

Activiteit 1 Werking

*Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelings-
maatschappij van Brussel*

16.41.21.41.40 **a** **923**

Verantwoording

Dit krediet dekt een deel van de personeelskosten van de dienst «renovatie» van de GOMB en ook een aandeel in de algemene kosten van de GOMB.

Crédits destinés à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-Hôpital Militaire

16.41.22.41.40 a 217

Justification

Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles.

Activité 3 Rénovation urbaine

Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles

16.43.21.85.14 b 7.450

16.43.21.85.14 c 7.450

Justification

Ce crédit doit permettre de réaliser les opérations de rénovation urbaine menées par la SDRB.

Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire

16.43.22.61.41 b 2.215

Justification

Le crédit d'ordonnancement couvre les travaux de viabilisation et ouvrages publics sur le site de l'ex-Hôpital Militaire.

Programme 5 Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales. – Dotation à la Régie foncière pour les sites d'activités économiques désaffectés

16.50.24.61.31 a 189

Justification

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale devrait approuver prochainement un texte d'ordonnance modifiant l'ordonnance de 1995 relative aux sites d'activités économiques désaffectés.

Le transfert de la compétence en matière de sites d'activités économiques désaffectés de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement vers la Régie foncière a été approuvé par le Conseil de Direction du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 1^{er} octobre 2002.

Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal

16.41.22.41.40 a 217

Verantwoording

Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel.

Activiteit 3 Stadsvernieuwing

Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel

16.43.21.85.14 b 7.450

16.43.21.85.14 c 7.450

Verantwoording

Dit krediet moet de realisatie van de stedelijke renovatiewerken uitgevoerd door de GOMB mogelijk maken.

Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het weggennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal

16.43.22.61.41 b 2.215

Verantwoording

Het ordonnaceringskrediet dekt de werkzaamheden om de leefbaarheid te verbeteren en de openbare werken op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal.

Programma 5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten

Financiële steun aan fysieke personen en aan morele personen. – Dotatie aan de Grondregie voor de verlaten bedrijfsruimten

16.50.24.61.31 a 189

Verantwoording

De Brusselse Hoofdstedelijke regering zou eerstdaags de tekst moeten goedkeuren van de ordonnantie houdende wijziging van de ordonnantie van 1995 betreffende de verlaten bedrijfsruimten.

De overdracht van de bevoegdheid inzake verlaten bedrijfsruimten van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting naar de Grondregie werd door de Directieraad van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goedgekeurd op 1 oktober 2002.

A cette fin, une dotation sera octroyée à la Régie foncière pour l'année 2003.

En 2003, l'inventaire des sites se poursuivra par le biais d'une convention avec la SDRB ou d'un organisme extérieur.

Des études visant à la reconversion de certains sites seront lancées en accord avec leur propriétaire et une carte d'implantation des différents sites sera établie sur base d'Urbis II.

Programme 7 Plan Régional de Développement (PRD)

Activité 0

Dépenses de promotion, de diffusion et de publication

16.70.21.12.11 a 300

Justification

Campagne d'information relative au Plan Régional de Développement (PRD).

Programme 8 Politique de revitalisation des quartiers

Activité 1

Frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers

16.81.21.12.11 a 149

Justification

Le programme 8 de la division 16 reprend l'ensemble des crédits relatifs aux politiques de revitalisation des quartiers (rénovation urbaine). Cette allocation de base est destinée à financer les missions de consultance et les marchés de services réalisés dans le cadre des contrats de quartiers et de la partie « rénovation urbaine » des Fonds structurels européens.

Subventions à des organismes et des associations privés

16.81.22.33.00 a 389

Justification

Cette allocation de base est destinée à subsidier des associations qui mènent des projets en relation avec la revitalisation urbaine. Les crédits 2002 ont notamment permis d'octroyer le subside récurrent à la Zinneke parade ainsi que d'aider à l'organisation de colloques (jonction Nord-Midi, développement territorial urbain...).

In dat opzicht zal een dotatie worden toegekend aan de Grondregie voor het jaar 2003.

In 2003 zal de inventaris van de verlaten ruimten voortgezet worden door bemiddeling van een overeenkomst met de GOMB of een extern organisme.

Studies die de reconversie van bepaalde ruimten beogen zullen worden opgezet in samenspraak met hun eigenaar en een inplantingskaart van de verschillende ruimten zal worden opgemaakt op basis van Urbis II.

Programma 7 Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP)

Activiteit 0

Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven

16.70.21.12.11 a 300

Verantwoording

Informatiecampagne in verband met het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP).

Programma 8 Herwaardering van de wijken

Activiteit 1

Kosten voor studies en expertisen en het beheer van dossiers uitgevoerd door derden

16.81.21.12.11 a 149

Verantwoording

Programma 8 van de Afdeling 16 omvat de totaliteit van de kredieten betreffende het beleid voor de herwaardering van de wijken (stadsvernieuwing). Deze basisallocatie is bestemd voor de financiering van consultancy-opdrachten en opdrachten voor dienstverlening uitgevoerd in het kader van de wijkcontracten en het deel « stadsvernieuwing » van de Europese Structuurfondsen.

Toelagen aan instellingen en privé-verenigingen

16.81.22.33.00 a 389

Verantwoording

Deze basisallocatie is bestemd voor het subsidiëren van verenigingen die projecten rond stadsherwaardering leiden. De kredieten 2002 hebben het met name mogelijk gemaakt een recurrente toelage toe te kennen aan de Zinnekeparade en mee te helpen bij de organisatie van colloquia (Noord-Zuid verbinding, stedelijke ontwikkeling...).

*Dotation au service à gestion séparée
pour la revitalisation des quartiers fragilisés –
Rénovation urbaine*

16.81.23.63.21 b 869

Justification

Le crédit d'ordonnancement correspond au solde de la dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés octroyée et engagée en 2002 pour couvrir les dépenses réalisées dans le cadre des Fonds structurels européens (Objectif 2 et URBAN) – partie rénovation urbaine. A partir de 2003, les recettes directes du service (remboursements des parts européennes notamment) permettent de financer les dépenses inscrites à son budget.

*Dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation
des quartiers fragilisés - contrats de quartiers*

16.81.24.63.21 b 13.218

16.81.24.63.21 c 25.000

Justification

Un nouveau crédit de 25.000.000 € doit permettre le lancement en 2003 également de 4 nouveaux contrats de quartiers.

*Fonctionnement du Secrétariat Régional
pour le développement urbain*

16.81.25.33.00 a 800

Justification

Financement de ce nouvel organisme créé en 2001 en remplacement de la DRISU. L'augmentation du crédit 2003 permet d'assurer la gestion de la politique de communication et de promotion de la politique de revitalisation des quartiers ainsi qu'une intensification des actions de soutien aux différents promoteurs engagés dans le cadre des différentes politiques menées pour la revitalisation des quartiers fragilisés.

*Subside au Secrétariat Régional
pour le Développement Urbain pour la promotion
de la revitalisation des quartiers*

16.81.26.33.00 a 1.100

Justification

Mise en place d'un plan de communication relatif à la politique de revitalisation des quartiers de manière à mieux faire apparaître l'action de la Région dans ce domaine.

*Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor
de herwaardering van de kwetsbare wijken –
Stadsrenovatie*

16.81.23.63.21 b 869

Verantwoording

Het ordonnanceringskrediet komt overeen met het saldo van de dotatie aan de dienst met afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kansarme wijken die in 2002 is toegekend en vastgelegd om de uitgaven te dekken die gemaakt zijn in het kader van de Europese Structuurfondsen (Doelstelling 2 en URBAN) – deel stadsvernieuwing. Vanaf 2003 laten de directe ontvangsten van de dienst (met name uitbetaling van de Europese bijdragen) het toe de op zijn begroting ingeschreven uitgaven te financieren.

*Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de
herwaardering van de kwetsbare wijken - wijkcontracten*

16.81.24.63.21 b 13.218

16.81.24.63.21 c 25.000

Verantwoording

Een nieuw krediet van 25.000.000 € moet het mogelijk maken ook in 2003 vier nieuwe wijkcontracten op te starten.

*Werking van het Regionaal secretariaat
voor stedelijke ontwikkeling*

16.81.25.33.00 a 800

Verantwoording

Financiering van dit nieuwe organisme dat in 2001 werd opgericht ter vervanging van het GIASS. De verhoging van het krediet 2003 laat toe het beheer van het beleid inzake communicatie en bevordering van de herwaardering van de wijken te verzekeren en de acties ter ondersteuning van de diverse promotoren aangeworven in het kader van de verschillende beleidlijnen voor de herwaardering van de kansarme wijken op te voeren.

*Subsidie aan het Regionaal Secretariaat
voor Stedelijke Ontwikkeling om de herwaardering
van de wijken te stimuleren*

16.81.26.33.00 a 1.100

Verantwoording

Totstandbrenging van een communicatieplan betreffende de herwaardering van de wijken, teneinde de actie van het Gewest op dit vlak beter tot zijn recht te doen komen.

*Politique de soutien à la mise en œuvre
des Contrats de quartiers*

16.81.27.43.22 a 500

Justification

Il s'agit d'octroyer un subside spécifique aux communes qui disposent de contrats de quartiers en cours afin de les aider à mieux coordonner toutes les actions relatives à la revitalisation des quartiers. Depuis 2001, les communes sont autorisées à recruter des chefs de projets financés dans le cadre des budgets disponibles pour les contrats de quartiers. Il s'agit ici de se placer à un niveau supérieur en aidant les communes à coordonner l'ensemble des instruments disponibles.

*Ondersteuningsbeleid
voor de wijkcontracten*

16.81.27.43.22 a 500

Verantwoording

Het betreft de toekenning van een specifieke toelage aan de gemeenten die wijkcontracten hebben lopen, teneinde hun te helpen alle acties die betrekking hebben op de herwaardering van de wijken beter te coördineren. Sinds 2001 zijn de gemeenten gemachtigd projectleiders aan te werven die gefinancierd worden in het kader van de begrotingen die beschikbaar zijn voor de wijkcontracten. Het gaat er hierbij om zich op een hoger niveau te plaatsen door de gemeenten te helpen de beschikbare instrumenten te coördineren.

Division 17

Monuments et Sites

Programme 1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites

Activité 0

Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels. Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication. Autres dépenses de même nature

17.10.21.12.11 a 1.204

Justification

Principale mise en œuvre de cet article, les Journées du Patrimoine 2003 auront pour thème « Commerce et Industrie ». Ce thème particulier nécessitera un accompagnement poussé se traduisant par des frais de préparation, de guidance et de gardiennage supplémentaires. Les Journées seront particulièrement orientées vers les grands sites industriels qui connaîtront prochainement un nouveau développement (Tour et Taxis, brasseries Wielemans).

Les fouilles archéologiques menées par deux équipes de travail, l'inventaire des arbres remarquables ainsi que l'inventaire scientifique de Saint-Gilles, de Woluwe-Saint-Pierre et d'Ixelles seront réalisés en sous-traitance.

Une attention toute particulière sera toujours accordée aux études préalables avant travaux qui permettront de préciser certaines interventions sur le patrimoine protégé et de réduire ainsi les incertitudes inhérentes aux chantiers de restauration. Outre ces conventions d'études préalables traditionnelles, un effort particulier sera fait en matière d'étude préalable à la restauration des parcs classés. Ces études serviront de préalable à une éventuelle prise en charge de la restauration de ces biens dans le cadre de l'accord de coopération.

La politique de sensibilisation se traduira par le suivi des campagnes « Art dans la rue et dans la maison », « Patrimoine et entretien » et « Arbres remarquables ». Il s'agira de créer des incitants financiers en matière de subsides pour développer ces trois thématiques.

La politique d'édition se traduira dans la continuation de la collection Bruxelles, Ville d'Art et d'Histoire, le développement d'une collection basée sur la publication de monographies traitant de chantiers exemplaires et l'édition de « Monuments et Sites 3 ».

Enfin, une série d'expositions relatives au patrimoine sous ses différentes facettes seront abritées en 2003 aux

Afdeling 17

Monumenten en Landschappen

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen

Activiteit 0

Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen. Andere uitgaven van dezelfde aard

17.10.21.12.11 a 1.204

Verantwoording

Voornaamste aanwending van dit artikel, de Open Monumentendagen 2003, met als thema: «Handel en Industrie». Dit bijzonder thema zal een meer doorgedreven begeleiding vergen die zich zal vertalen in bijkomende voorbereidings-, begeleidings- en toezichtskosten. De Dagen zullen in het bijzonder op de grote industriële sites gefocust worden, die weldra een nieuwe ontwikkeling zullen kennen (Tour & Taxis, brouwerijen Wielemans).

De door twee werkgroepen geleide archeologische opgravingen, de inventaris van de opmerkelijke bomen evenals de wetenschappelijke inventaris van Sint-Gillis, van Sint-Pieters-Woluwe en van Elsene zullen in onderaanneming gebeuren.

Er zal steeds een bijzondere aandacht geschonken worden aan de voorafgaande studies vóór de werken die het mogelijk maken bepaalde tussenkomsten op het beschermd erfgoed te preciseren en alzo de aan de restauratiewerken inherente onzekerheden te beperken. Naast deze traditionele voorafgaande studieovereenkomsten, wordt een bijzondere inspanning gevraagd op het vlak van de aan de restauratie van beschermde parken voorafgaande studies. Deze studies zullen dienst doen als voorbereiding voor een eventuele tenlasteneming van de restauratie van deze goederen in het kader van het samenwerkingsakkoord.

De sensibiliseringspolitiek zal tot uiting komen in de follow-up van de campagnes « Kunst thuis en op straat », « Erfgoed en onderhoud » en « Opmerkelijke bomen ». Het zal erop aankomen financiële stimulantia inzake subsidies te creëren om deze drie thema's te ontwikkelen.

Het beleid inzake publicaties zal zich uiten in de voortzetting van de collectie Brussel, Stad van Kunst en Geschiedenis, de ontwikkeling van een verzameling gebaseerd op de publicatie van monografieën gewijd aan de voorbeeldwerven en de uitgave van « Monumenten en Landschappen 3 ».

Tenslotte zullen de Sint-Gorikhallen gastheer spelen voor een reeks tentoonstellingen gewijd aan het erfgoed in

halles Saint-Géry. Le stand d'information en continu de l'actualité du patrimoine aux Halles bénéficiera de nouveaux moyens, notamment par l'installation de bornes interactives.

Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et sites

17.10.22.33.00 a 645

Justification

Des subventions seront accordées aux associations édifiant des revues sur le patrimoine ainsi qu'au secteur associatif afin de soutenir sa démarche de sensibilisation au patrimoine par la réalisation d'expositions, de publications, de promenades guidées, Différentes associations comme les asbl « Centre Urbain », « La Maison des Métiers d'Art et du Patrimoine » ou « le Quartier des Arts » bénéficieront de ces subsides.

L'asbl « Patrimoine et Culture » bénéficiera de subsides en vue de couvrir sa mission de vitrine dynamique de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de patrimoine et de cadre de vie (moyens, équipe, documentation, ...). Cela se traduit par la création d'expos, d'animations, de permanences et par la mise en place d'une structure d'animation pédagogique.

Programme 4 Projets de protection des monuments et sites

Activité 0

Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine

17.40.21.52.10 b 406

Justification

Ces crédits permettront de liquider les factures relatives aux projets de reconstruction de biens démolis ou dégradés. Ils constituent les moyens financiers de la campagne « Art dans la rue et dans la Maison ».

17.40.21.52.10 c 400

Justification

Une vaste campagne de sensibilisation du « petit patrimoine » sera poursuivie en 2003. Elle vise chaque propriétaire qui possède des éléments intéressants afin de l'inciter à mettre en œuvre des travaux de restauration ou de conservation. Cette campagne sera accompagnée de moyens financiers sous forme de subsides.

zijn verschillende facetten. De permanente informatiestand over de actualiteit van het erfgoed in de Hallen zal met nieuwe middelen worden uitgerust, zoals onder meer interactieve «praatpalen».

Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen

17.10.22.33.00 a 645

Verantwoording

Deze toelagen zullen worden toegekend aan de verenigingen die tijdschriften uitgeven gewijd aan het erfgoed evenals aan de associatieve sector om diens sensibilisering voor het erfgoed door de realisatie van tentoonstellingen, publicaties, geleide wandelingen,... te steunen. Diverse verenigingen zoals de vzw's « Centre Urbain », « La Maison des Métiers d'Art et du Patrimoine » ou « le Quartier des Arts » zullen deze subsidies krijgen.

De vzw « Patrimoine et Culture » zal subsidies krijgen voor het uitvoeren van haar opdracht als dynamisch uitstapraam van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake erfgoed en leefklimaat (middelen, ploeg, documentatie,...). Dit vertaalt zich in de organisatie van tentoonstellingen, animaties, permanenties en in het opstellen van een pedagogische animatiestructuur.

Programma 4 Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen

Activiteit 0

Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed

17.40.21.52.10 b 406

Verantwoording

Deze kredieten zullen de vereffening mogelijk maken van de facturen aangaande de projecten voor de wederopbouw van afgebroken of vervallen goederen. Zij vormen de financiële middelen van de campagne « Kunst thuis en op straat ».

17.40.21.52.10 c 400

Verantwoording

Een ruime sensibiliseringscampagne van het « kleine erfgoed » zal in de lente van 2003 worden voortgezet. Zij heeft elke eigenaar die interessante elementen bezit op het oog om hem ertoe aan te zetten restauratie- of bewaarswerken te laten uitvoeren. Deze campagne zal gepaard gaan met financiële middelen in de vorm van subsidies.

*Subventions aux particuliers destinées à couvrir
la politique des monuments et des sites*

17.40.22.53.10 **b** **7.700**

Justification

Les crédits permettront d'ordonnancer les subsides octroyés à la restauration des biens privés classés. Il s'agit notamment de liquider les subsides octroyés à l'École Vétérinaire ou au Théâtre du Vaudeville.

17.40.22.53.10 **c** **9.850**

Justification

Ces crédits permettront d'engager les subsides octroyés à la restauration des biens privés classés. Il s'agira notamment de couvrir l'intervention régionale relative aux travaux proposés aux immeubles issus d'une nouvelle politique de classement qui suit une progression chronologique : plus de 1000 immeubles seraient ainsi concernés.

Il s'agira également de couvrir l'intervention régionale relative aux travaux du théâtre du Vaudeville, de la place des Martyrs, des Abattoirs d'Anderlecht ou le Musée Horta qui pourront ainsi bénéficier du soutien de la Région.

*Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir
la politique des monuments et des sites*

17.40.24.63.21 **b** **4.505**

Justification

Les crédits permettront d'ordonnancer les subsides octroyés à la restauration des biens publics classés. Il s'agit notamment de liquider les subsides octroyés à l'église Saint-Nicolas, l'église royale Sainte-Marie, l'hôtel communal de Saint-Gilles et de l'église de Saint-Gilles.

17.40.24.63.21 **c** **4.579**

*Dépenses liées à la réalisation de travaux exécutés,
par le Service des Monuments et des Sites,
à des biens protégés*

17.40.28.12.11 **b** **350**

Justification

Ces crédits permettront de liquider les factures relatives aux travaux exécutés par le service des Monuments et des Sites comme maître d'ouvrage à un bien protégé. Il s'agit notamment de la restauration des peintures murales de la chapelle Saint-Marcou au Sablon.

*Toelagen aan particulieren tot dekking
van het beleid inzake monumenten en landschappen*

17.40.22.53.10 **b** **7.700**

Verantwoording

De kredieten zullen toelaten de voor de restauratie van beschermd privé-goederen toegekende subsidies te ordonnanceren. Het gaat meer bepaald om de vereffening van de aan de Veeartsenijschool of het théâtre du Vaudeville toegekende subsidies.

17.40.22.53.10 **c** **9.850**

Verantwoording

Deze kredieten zullen de vastlegging van de voor de restauratie van beschermd privé-goederen toegekende subsidies mogelijk maken. Het zal meer bepaald gaan om het dekken van de gewestelijke tussenkomst aangaande de voorgestelde werken aan gebouwen die het resultaat zijn van een nieuwe beschermingspolitiek die een chronologie volgt; meer dan 1000 gebouwen zouden hierbij betrokken zijn.

Ook de gewestelijke tussenkomst aangaande de werken aan het Théâtre du Vaudeville, aan het Martelarenplein, aan de slachthuizen van Anderlecht of aan het Hortamuseum, die zo de steun van het Gewest zullen kunnen genieten, zal gedekt moeten worden.

*Toelagen aan openbare besturen tot dekking
van het beleid inzake monumenten en landschappen*

17.40.24.63.21 **b** **4.505**

Verantwoording

De kredieten zullen de ordonnanciering mogelijk maken van de voor de restauratie van beschermd openbare goederen toegekende subsidies. Het gaat meer bepaald om de vereffening van de subsidies die werden toegekend voor de Sint-Nikolaaskerk, de Heilige Mariakerk, het gemeentehuis van Sint-Gillis en de kerk van Sint-Gillis.

17.40.24.63.21 **c** **4.579**

*Uitgaven verbonden aan de uitvoering van werken
aan beschermd goederen door de dienst Monumenten
en Landschappen*

17.40.28.12.11 **b** **350**

Verantwoording

Deze kredieten zullen de vereffening mogelijk maken van de facturen betreffende de door de dienst Monumenten en Landschappen als opdrachtgever aan een beschermd goed uitgevoerde werken. Het gaat meer bepaald om de restauratie van de muurschilderingen van de Sint-Marculphuskapel op de Zavel.

17.40.28.12.11 **c** **870**

Justification

Cet article permet au service des Monuments et des Sites de prendre en charge la totalité d'une opération de restauration d'un bien protégé. Ce type de développement se justifie dans les cas de travaux de restauration qui nécessitent une très haute qualification de la main-d'œuvre et un suivi journalier. Cet article a été revu à la hausse afin de permettre le suivi de nouveaux chantiers dont celui de l'abbaye de la Cambre (aile capitulaire) et la restauration des anciennes serres du Donderberg à Laeken en vue de permettre l'installation d'un centre de formation professionnelle en matière de jardinage.

Programme 5 **Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS) (KCML)**

Activité 0

CRMS – Dépenses de fonctionnement

17.50.21.12.11 **a** **108**

Justification

Les crédits relatifs aux dépenses de la Commission royale des Monuments et des Sites contribuent notamment au paiement des jetons de présence et autres menus débours. Les jetons de présence seront revus à la hausse afin de mieux reconnaître l'important investissement en temps que représente cette mission.

CRMS - Dépenses d'investissement

17.50.22.74.22 **a** **13**

Justification

Ces crédits d'investissement permettront l'achat et le développement de sa bibliothèque, la duplication de dossiers, les frais de photographies, la réalisation de dossiers de reportage photographique scientifique d'urgence en vue d'un archivage avant destruction ainsi que l'achat de matériel informatique et de mobilier.

17.40.28.12.11 **c** **870**

Verantwoording

Dit artikel laat de dienst Monumenten en Landschappen toe de totaliteit van de restauratiewerken aan een beschermd goed op zich te nemen. Dit type van ontwikkeling is gerechtvaardigd in de gevallen van restauratiewerken waarvoor hooggeschoolde arbeidskrachten en een dagelijkse follow-up noodzakelijk zijn. Dit artikel werd naar boven herzien om de follow-up van nieuwe werken, waaronder die van de Terkamerenabdij (kapittelzaal) en de restauratie van de gewezen serres van de Donderberg in Laken om er een centrum voor beroepsopleiding voor tuiniers, mogelijk te maken.

Programma 5 **Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen**

Activiteit 0

KCML – Werkingsuitgaven

17.50.21.12.11 **a** **108**

Verantwoording

De kredieten betreffende de uitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen dragen meer bepaald bij tot de betaling van de zitpenningen en andere kleine uitgaven. De zitpenningen zullen naar boven herzien worden om beter de investering in tijd die deze opdracht inhoudt, te erkennen.

KCML - Investeringsuitgaven

17.50.22.74.22 **a** **13**

Verantwoording

Deze investeringskredieten zullen de aankoop en de ontwikkeling van haar bibliotheek mogelijk maken, het kopiëren van dossiers, de fotografiekosten, de realisatie van dossiers van dringende wetenschappelijke fotoreportages met het oog op het archiveren vóór vernietiging evenals de aankoop van informaticamaterieel en meubilair.

Division 18**Environnement, Politique de l'Eau et
Propreté publique****Programme 1 Support de la politique générale**

Activité 1 Institut bruxellois de la Gestion de
l'Environnement (IBGE)

*Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois
de la Gestion de l'Environnement (IBGE)*

18.11.21.41.40 a 40.682

Justification

Le calcul de la dotation à l'Institut a tenu compte de l'adoption du nouveau statut des membres du personnel des différents pararégonaux. L'IBGE continuera son programme d'investissement conformément au plan de maillage vert. L'adoption du plan «Air-Climat» ainsi que la prise en gestion de plusieurs nouveaux espaces verts entraîneront des dépenses supplémentaires par rapport à 2002.

*Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant
«du Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et
l'aménagement d'espaces verts, de forêts et
de sites naturels, ainsi qu'au reempoisonnement et
aux interventions urgentes en faveur de la faune»*

18.11.22.41.40 e 2.826

Justification

Ce montant est destiné à l'entretien de la forêt, des espaces verts restés propriétés fédérales et aux investissements en matière d'espaces verts à créer ou à rénover.

18.11.22.41.40 f 2.826

*Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant
du «Fonds pour la protection de l'Environnement»*

18.11.23.41.40 e 1.200

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir les engagements dans les communes de personnel destiné à traiter les dossiers en matière de demandes de permis d'environnement. Ce crédit connaît une légère augmentation par rapport à 2002 compte tenu notamment d'une forte progression de la perception des amendes administratives émises par les agents assermentés de l'IBGE et de l'ARP (contravention pour abandon de déchets, dépassement des normes acoustiques, etc...).

18.11.23.41.40 f 1.200

Afdeling 18**Leefmilieu, Waterbeleid en
Openbare Reiniging****Programma 1 Ondersteuning van het algemeen
beleid**

Activiteit 1 Brussels Instituut voor Milieubeheer
(BIM)

*Werkingsstoelage aan het Brussels Instituut
voor Milieubeheer (BIM)*

18.11.21.41.40 a 40.682

Verantwoording

Voor de berekening van de dotatie van het Instituut werd rekening gehouden met de nieuwe rechtspositie van de personeelsleden van de verschillende pararegionales. Het BIM zal, overeenkomstig het plan groen netwerk zijn investeringsprogramma voortzetten. In verhouding tot 2002 zal de aanneming van het Lucht-Klimaatplan alsook de inbeheerneming van enkele nieuwe groene ruimten meerkosten met zich meebrengen.

*Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven
inzake het «Fonds bestemd voor het onderhoud,
de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen
en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten
en noodingrepen ten behoeve van de fauna»*

18.11.22.41.40 e 2.826

Verantwoording

Dit bedrag is bestemd voor het onderhoud van het bos, van de groene ruimten die federaal eigendom zijn gebleven en voor investeringen qua aan te leggen of heraan te leggen groene ruimten.

18.11.22.41.40 f 2.826

*Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven
inzake het «Fonds voor de bescherming van het milieu»*

18.11.23.41.40 e 1.200

Verantwoording

Dit krediet is bestemd om de kosten te dekken voor de door de gemeenten in dienst genomen personeelsleden die de milieuvergunningaanvragen zullen afhandelen. Dit krediet is lichtjes toegenomen in vergelijking met 2002, met name wegens de forse stijging van de inning van de administratieve geldboetes als opgelegd door de beëdigde personeelsleden van het BIM en het GAN (boete voor achtergelaten afval, overschrijding van de geluidsnormen, enz...).

18.11.23.41.40 f 1.200

Activité 2 Agence régionale pour la Propreté (ARP)

*Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté***18.12.21.41.40 a 74.986**

Justification

Le calcul de la dotation à l'Agence a tenu compte des valorisations barémiques du personnel de l'Agence. Le montant de la dotation a été augmenté suite à l'adoption du nouveau plan déchets. L'agence continuera ses investissements dans le traitement des fumées (DNOX), le renouvellement de sa flotte et la reconstruction de son entrepôt. Les collectes d'encombrants et de déchets verts seront intensifiées en 2003. On a également tenu compte de l'adoption du nouveau règlement relatif aux collectes de ramassage des ordures ménagères (sacs blancs obligatoires).

Programme 4 Eaux de surface, souterraines et de distribution

Activité 1 Etudes et entretien

*Dépenses généralement quelconques relatives aux études hydrauliques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface***18.41.21.12.11 a 372**

Justification

Les crédits seront principalement affectés à l'entretien et aux curages des cours d'eaux dont la responsabilité incombe à la Région bruxelloise.

Activité 2 Travaux

*Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau***18.42.21.51.11 b 89**

Justification

Octroi de subsides à l'IBDE en vertu de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949. Les crédits d'ordonnancement serviront à apurer l'encours.

18.42.21.51.11 c 25

Justification

Les crédits d'engagement serviront à d'éventuels décomptes ou compléments de subsides existants.

Activiteit 2 Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN)

*Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid***18.12.21.41.40 a 74.986**

Verantwoording

In de berekening van de dotatie aan het Agentschap werd rekening gehouden met de herwaardering van de weddeschalen van het personeel van het Agentschap. De dotatie werd na goedkeuring van het nieuwe afvalstoffenplan verhoogd. Het Agentschap zal zijn investeringen m.b.t. de rookgasinstallatie (DENOX) doorvoeren, alsook zijn wagenpark verder vervangen en zijn remise heropbouwen. De inzameling van grofvuil en groenafval worden in 2003 opgevoerd. Er werd eveneens rekening gehouden met de goedkeuring van de nieuwe verordening betreffende de verwijdering van afval door middel van ophalingen (verplichte witte zak).

Programma 4 Oppervlakte-, grond- en leidingwater

Activiteit 1 Studies en onderhoud

*Allerhande uitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van oppervlaktewater***18.41.21.12.11 a 372**

Verantwoording

De kredieten worden in hoofdzaak toegewezen aan het onderhoud en het baggeren van de waterlopen die binnen de bevoegdheid van het Brussels Gewest vallen.

Activiteit 2 Werken

*Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet***18.42.21.51.11 b 89**

Verantwoording

Toekenning van toelagen aan de BIWD krachtens het besluit van de Regent van 2 juli 1949. De ordonnance-ringskredieten zijn bestemd om het uitstaande bedrag aan te zuiveren.

18.42.21.51.11 c 25

Verantwoording

De vastleggingskredieten dienen voor mogelijke afrekeningen of aanvullingen op bestaande toelagen.

Activité 3 Travaux et études y liées

Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises

18.43.21.73.41 b 161

Justification

Les crédits seront affectés aux travaux divers qu'il y a lieu d'effectuer sur les cours d'eaux (travaux de réaménagement des berges, achat de matériel, etc...).

18.43.21.73.41 c 161

Justification

Les crédits seront affectés aux travaux divers qu'il y a lieu d'effectuer sur les cours d'eaux (travaux de réaménagement des berges, achat de matériel, etc...).

Programme 5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux

Activité 1 Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées

Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions

18.51.21.12.11 a 186

Justification

Les crédits serviront principalement à la réalisation des brochures relatives aux grands chantiers hydrauliques, aux déplacements et à la participation à des colloques liés à l'eau de la direction de l'Eau de l'AED.

Rétribution de l'IBDE

18.51.22.12.11 e 570

Justification

Les crédits serviront à rétribuer l'IBDE dans le cadre de sa participation à la perception de la taxe sur l'eau.

18.51.22.12.11 f 759

Justification

Les crédits serviront à l'IBDE dans le cadre de sa participation à la perception de la taxe sur l'eau.

Activiteit 3 Werken en studies dienaangaande

Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises

18.43.21.73.41 b 161

Verantwoording

De kredieten worden aangewend voor allerlei noodzakelijke werken aan de waterlopen (heraanlegwerken aan de oevers, aankoop van materiaal, enz...).

18.43.21.73.41 c 161

Verantwoording

De kredieten worden aangewend voor allerlei noodzakelijke werken aan de waterlopen (heraanlegwerken aan de oevers, aankoop van materiaal, enz...).

Programma 5 Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van water

Activiteit 1 Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater

Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen

18.51.21.12.11 a 186

Verantwoording

De kredieten dienen in hoofdzaak om brochures met betrekking tot de grootse waterwerken te verwezenlijken en om de verplaatsingen en de deelname aan colloquia over de waterproblematiek van het Bestuur Water van het BUV te dekken.

Vergoeding van de BIWD

18.51.22.12.11 e 570

Verantwoording

De kredieten dienen om de BIWD te vergoeden binnen het raam van haar bijdrage bij het innen van de waterheffing.

18.51.22.12.11 f 759

Verantwoording

De kredieten dienen om de BIWD te vergoeden binnen het raam van haar bijdrage bij het innen van de waterheffing.

*Subvention pour la participation aux Commissions
Escaut-Meuse*

18.51.24.35.20 a 60

Justification

Les crédits serviront à honorer la participation de la Région bruxelloise dans les frais de fonctionnement des Commissions Escaut et Meuse.

*Dépenses et frais juridiques
en matière de la politique de l'eau*

18.51.25.12.11 a 149

Justification

Les crédits seront affectés aux honoraires de bureaux d'avocats dans le cadre de dossiers divers.

*Subsides à des associations œuvrant à la mise
en valeur de la qualité de l'eau*

18.51.26.33.00 a 124

Justification

Les subsides seront principalement octroyés pour des activités de sensibilisation relatives à l'eau en Région de Bruxelles-Capitale.

Activité 2 Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage

*Prestations de tiers, études, publications, achats
de biens et de services, ...*

18.52.21.12.11 e 706

Justification

Les crédits seront principalement affectés aux études de consultations techniques et juridiques de la concession Nord.

18.52.21.12.11 f 141

Justification

Les crédits seront principalement affectés aux études de consultation techniques et juridiques de la concession Nord.

Dépenses d'exploitation

18.52.22.12.11 a 6.039

Justification

Frais d'exploitation de la station d'épuration de Bruxelles-Sud, des bassins d'orage et des collecteurs.

*Toelage voor de deelname aan de Scheldecommissie
en de Maascommissie*

18.51.24.35.20 a 60

Verantwoording

De kredieten dienen om de bijdrage van het Brussels Gewest tot de werkingskosten van de Schelde- en de Maascommissie te betalen.

*Uitgaven en juridische kosten
inzake het waterbeleid*

18.51.25.12.11 a 149

Verantwoording

De kredieten worden toegewezen aan honoraria van advocatenkantoren voor allerlei zaken.

*Toelagen voor verenigingen tot verbetering
van de waterkwaliteit*

18.51.26.33.00 a 124

Verantwoording

De toelagen worden in hoofdzaak toegekend voor bewustmakingsacties in verband met water binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Activiteit 2 Waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens

*Prestaties van derden, studies, publicaties,
aankoop van goederen en diensten, ...*

18.52.21.12.11 e 706

Verantwoording

De kredieten worden voornamelijk toegewezen aan studies met betrekking tot technische en juridische raadplegingen voor concessie-Noord.

18.52.21.12.11 f 141

Verantwoording

De kredieten worden voornamelijk toegewezen aan studies met betrekking tot technische en juridische raadplegingen voor concessie-Noord.

Exploitatie-uitgaven

18.52.22.12.11 a 6.039

Verantwoording

Exploitatiekosten van het afvalwaterzuiveringsstation Brussel-Zuid, de stormbekkens en collectoren.

*Subsides aux concessionnaires***18.52.23.51.11** **b** **624**

Justification

Les crédits seront principalement utilisés dans le cadre du déplacement des câbles rendus nécessaires par les travaux de construction de collecteurs et du bassin d'orage de la place Flagey.

18.52.23.51.11 **c** **248**

Justification

Les crédits seront principalement utilisés dans le cadre du déplacement des câbles rendus nécessaires par les travaux de construction de collecteurs et du bassin d'orage de la place Flagey.

*Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférentes***18.52.25.73.41** **b** **17.008**

Justification

Les crédits d'ordonnancement seront principalement affectés aux chantiers/ouvrages suivants :

- station sud (réception définitive et claims),
- collecteurs d'Anderlecht et d'Uccle,
- bassin d'orage de la place Flagey,
- Réseau de mesures.

18.52.25.73.41 **c** **22.310**

Justification

Les principaux engagements suivants devraient être réalisés en 2003 :

- collecteur de Tervuren,
- collecteur du Broebelaar,
- collecteur du Verrewinkelbeek,
- lutte contre les inondations à Forest (bassin d'orage) et à Anderlecht (bassin de décantation du Neepedebeek)

18.52.25.73.41 **e** **2.150**

Justification

Les crédits d'ordonnancement seront principalement affectés aux chantiers/ouvrages suivants :

- station sud (réception définitive et claims),
- collecteurs d'Anderlecht et d'Uccle,
- bassin d'orage de la place Flagey,
- Réseau de mesures.

*Litiges en investissements pour stations d'épurations, bassins d'orages,...***18.52.26.73.21** **a** **169***Toelagen aan concessiehouders***18.52.23.51.11** **b** **624**

Verantwoording

De kredieten worden in hoofdzaak aangewend voor de noodzakelijke verplaatsing van de bekabeling om de collectoren aan het stormbekken van het Flageyplein te kunnen bouwen.

18.52.23.51.11 **c** **248**

Verantwoording

De kredieten worden in hoofdzaak aangewend voor de noodzakelijke verplaatsing van de bekabeling om de collectoren aan het stormbekken van het Flageyplein te kunnen bouwen.

*Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee***18.52.25.73.41** **b** **17.008**

Verantwoording

De ordonnanceringskredieten worden voornamelijk aangewend voor de volgende werken/werven :

- station-Zuid (definitieve oplevering en claims),
- collectoren van Anderlecht en Ukkel,
- Stormbekken van het Flageyplein,
- Netwerk van meetpunten.

18.52.25.73.41 **c** **22.310**

Verantwoording

De volgende belangrijke vastleggingen zouden in 2003 moeten worden uitgevoerd :

- collector van Tervuren,
- collector van de Broebelaar,
- collector van de Verrewinkelbeek,
- bestrijding van overstromingen te Vorst (stormbekken) en te Anderlecht (bezinkingsbak van de Neepedebeek).

18.52.25.73.41 **e** **2.150**

Verantwoording

De ordonnanceringskredieten worden voornamelijk aangewend voor de volgende werken/werven :

- station-Zuid (definitieve oplevering en claims),
- collectoren van Anderlecht en Ukkel,
- Stormbekken van het Flageyplein,
- Netwerk van meetpunten.

*Geschillen inzake investeringen voor zuiveringsstations, stormbekkens,...***18.52.26.73.21** **a** **169**

Justification

Montant indicatif prévu pour les litiges éventuels entre la RBC et les bureaux d'études ou les entrepreneurs contractés par elle pour la réalisation d'ouvrages hydrauliques.

Subsides aux intercommunales dans le cadre des plans d'égouttage communal

18.52.30.51.11 e 868

Justification

Le montant correspond à l'octroi de subsides aux communes ou à l'IBrA dans le cadre de l'AGRBC du 5 juillet 2001 fixant les modalités d'octroi d'une subvention aux communes pour la réalisation des plans d'égouttage communaux

Subventions dans le cadre de la rénovation des installations des piscines

18.52.31.12.11 b 372

Justification

Le montant sert à aider financièrement les exploitants de piscines à équiper leur établissement d'un système permettant de réduire le recours au chlore pour la désinfection.

18.52.31.12.11 c 372

Justification

Le montant sert à aider financièrement les exploitants de piscine à équiper leur établissement d'un système permettant de réduire le recours au chlore pour la désinfection.

Dotation au Fonds pour le financement de la politique de l'eau

18.52.32.61.31 e 17.443

18.52.32.61.31 f 17.443

Programme 6 Dette

Activité 0 Dette

Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'IBDE

18.60.21.31.11 a 1

Verantwoording

Indicatief bedrag dat ingeschreven wordt voor mogelijke geschillen tussen het BHG en de adviesbureaus of de bij overeenkomst aangesloten ondernemers om de waterbouwwerken te verwezenlijken.

Toelagen aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen

18.52.30.51.11 e 868

Verantwoording

Het bedrag stemt overeen met de toekenning van toelagen aan de gemeenten of aan de BrIS krachtens het BBHR van 5 juli 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van een toelage aan de gemeenten voor de verwezenlijking van gemeentelijke rioleringsplannen.

Toelagen in het kader van de renovatie van de zwembaden

18.52.31.12.11 b 372

Verantwoording

Dit bedrag dient om die exploitanten van zwembad-inrichtingen financieel te steunen die in hun inrichting een systeem installeren waardoor er minder chloor als ontsmettingsmiddel kan worden gebruikt.

18.52.31.12.11 c 372

Verantwoording

Dit bedrag dient om die exploitanten van zwembad-inrichtingen financieel te steunen die in hun inrichting een systeem installeren waardoor er minder chloor als ontsmettingsmiddel kan worden gebruikt.

Dotatie aan het Fonds voor de financiering van het waterbeleid

18.52.32.61.31 e 17.443

18.52.32.61.31 f 17.443

Programma 6 Schuld

Activiteit 0 Schuld

Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWD

18.60.21.31.11 a 1

Division 21**Politique de l'Énergie****Programme 1 Support de la politique de l'énergie**

Activité 1 Information, promotion, sensibilisation

Frais d'études, d'expérimentations, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie

21.11.22.12.11 a 581

Justification

Cette allocation est destinée :

- au financement du bilan énergétique bruxellois qui sera l'une des bases essentielles de l'évaluation de la mise en œuvre du plan climat bruxellois,
- au financement d'audits énergétiques, de formations à l'audit énergétique et à la comptabilité énergétique de bâtiments communaux,
- au financement de formations et d'informations éco-énergétiques (audits, comptabilité énergétique, tiers-investisseur, etc.) pour les gestionnaires de bâtiments du tertiaire (en ce compris les administrations publiques),
- à la communication envers le grand public, les professionnels et le secteur tertiaire pour la promotion de l'URE,
- à la réalisation de projets interrégionaux en matière d'URE et d'ER.

Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution)

21.11.24.33.00 a 350

Justification

Ce crédit est destiné à des subventions à l'ABEA, Casa Blanco, Buurtwerk Molenbeek Centrum, aux ateliers Voot et à APERE ainsi que quelques autres subventions liées à la promotion de l'URE et des ER.

Activité 4 Gestion administrative

Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE

21.14.22.41.40 a 870

Afdeling 21**Energiebeleid****Programma 1 Ondersteuning van het energiebeleid**

Activiteit 1 Voorlichting, promotie, sensibilisering

Onkosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliseringscampagnes en -communicatie, en diverse kosten met betrekking tot energie

21.11.22.12.11 a 581

Verantwoording

Deze allocatie is bestemd voor :

- de financiering van de Brusselse energiebalans die een van de voornaamste basissen moet worden voor de evaluatie van de uitvoering van het Brusselse klimaatplan,
- de financiering van energieaudits, van vorming in energieaudits en van de energieboekhouding van gemeentegebouwen,
- de financiering van vorming en informatie over eco-energie (audits, energieboekhouding, derde investeerder, enz.) voor gebouwenbeheerders uit de tertiaire sector (overheidsbesturen inbegrepen),
- de communicatie voor de promotie van REG, bij het ruime publiek, de beroepskrachten en de tertiaire sector,
- de uitvoering van intergewestelijke projecten voor REG en hernieuwbare energie.

Toelagen ter bevordering van het REG, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)

21.11.24.33.00 a 350

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor de subsidiëring van ABEA, Casa Blanco, Buurtwerk Molenbeek Centrum, Ateliers Voot en APERE en voor enkele andere toelagen ter promotie van REG en HE.

Activiteit 4 Administratief beheer

Toelage voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM

21.14.22.41.40 a 870

Programme 2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie

Activité 1 Investissements en matière d'économie d'énergie

Subventions à des organismes non-commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie

21.21.21.51.12 a 3

Justification

Octroi de primes pour des investissements économiseurs d'énergie à des organismes non-commerciaux.

Activité 2 Projets de démonstration

Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation

21.22.22.51.12 a 150

Justification

Ce crédit est destiné au financement de projets pilotes en matière d'URE et principalement pour des projets collectifs de chauffe-eau solaires.

Primes destinées à encourager des investissements économiseurs d'énergie dans le logement

21.22.26.51.12 a 150

Justification

Octroi de primes pour des installations de chauffe-eau solaires et financement d'audits énergétiques de logements résidentiels.

Programme 3 Energie non nucléaire, frais d'étude

Activité 0

Frais d'études et de recherche dans le domaine de l'énergie non nucléaire

21.30.21.12.11 a 80

Justification

Ce crédit est destiné à des conventions en matière de conseils juridiques, d'études et d'avis techniques.

Programma 2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen

Activiteit 1 Energiebesparende investeringen

Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen

21.21.21.51.12 a 3

Verantwoording

Toekennen van premies aan niet-commerciële organismen voor energiebesparende investeringen.

Activiteit 2 Demonstratie-projecten

Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratie-projecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering

21.22.22.51.12 a 150

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor de financiering van piloot-projecten inzake REG en hoofdzakelijk voor gemeenschappelijke zonneboilerprojecten.

Premies bestemd voor de aanmoediging van de energiebesparende investeringen in de huisvesting

21.22.26.51.12 a 150

Verantwoording

Toekenning van premies voor de plaatsing van zonneboilers en financiering van energieaudits van woongebouwen.

Programma 3 Studiekosten niet-nucleaire energie

Activiteit 0

Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie

21.30.21.12.11 a 80

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor overeenkomsten op het vlak van rechtskundig en technisch advies en studiewerk.

Division 22**Coordination de la Politique du Gouvernement,
Relations extérieures, Initiatives communes****Programme 1 Promotion de l'Image Nationale et
Internationale de la Région de
Bruxelles-Capitale et de la
Présidence**

Activité 1 Promotion de l'image nationale et
internationale de la Région de
Bruxelles-Capitale

*Crédits pour la politique du Ministre-Président en vue
de la promotion de l'image nationale et internationale
de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions)*

22.11.21.12.11 a 346

Justification

Ces crédits seront utilisés pour valoriser l'image de la Région sur divers supports médiatiques, soutenir l'organisation de congrès internationaux où la Région est partie prenante.

*Frais de voyage du Ministre-Président et
des membres de son cabinet, et frais de réception
de visiteurs étrangers*

22.11.22.12.11 a 48

Justification

Cette allocation permet de couvrir les frais de déplacement du Ministre-Président ainsi que des différents membres de son cabinet.

*Crédits pour la politique du Ministre-Président en vue
de la promotion de l'image nationale et internationale
de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)*

22.11.23.33.00 a 1.358

Justification

Ces crédits permettront par voie de subvention de soutenir les initiatives contribuant à améliorer l'image de la Région. Ces initiatives peuvent se dérouler dans différents secteurs comme le cinéma (Festival européen du film, Festival du dessin animé, Festival du film fantastique), la musique (Couleur Café, Kunsten Festival des Arts), le sport (Tour de France à la voile, tournoi international de Judo). Certains colloques internationaux recevront également une aide de la Région (colloque sur l'enfant à l'hôpital). Ces crédits servent également à l'organisation des fêtes de l'Iris.

Afdeling 22**Coördinatie van het Beleid van de Regering, Externe
Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven****Programma 1 Bevordering van het Nationaal en
Internationaal Imago van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest
en van het Voorzitterschap**

Activiteit 1 Bevordering van het nationaal en
internationaal imago van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest

*Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter
ter bevordering van het nationaal en internationaal imago
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten)*

22.11.21.12.11 a 346

Verantwoording

Deze kredieten worden besteed om het imago van het Gewest op te krikken door diverse media, om de organisatie van internationale congressen waarvan het Gewest ontvangende partij is te ondersteunen.

*Reiskosten van de Minister-Voorzitter en van de leden
van zijn kabinet, en kosten in verband met de ontvangst
van buitenlandse bezoekers*

22.11.22.12.11 a 48

Verantwoording

Deze toelage dekt de verplaatsingskosten van de Minister-Voorzitter en van de verschillende leden van zijn kabinet.

*Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter
ter bevordering van het nationaal en internationaal imago
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)*

22.11.23.33.00 a 1.358

Verantwoording

Deze kredieten maken het door middel van toelagen mogelijk om initiatieven inzake de verbetering van het Brussels imago te steunen. Deze initiatieven kunnen in verschillende domeinen worden genomen zoals film (Europees Filmfestival, Festival van de Tekenfilm, Festival van de Fantastische Film), muziek (Couleur Café, Kunsten Festival des Arts), sport (Tour de France à la voile, internationaal judotoernooi). Bepaalde internationale colloquia zullen eveneens van het Gewest een tegemoetkoming krijgen (colloquium over het kind in het ziekenhuis). Deze kredieten worden ook gebruikt voor de organisatie van Irisfeesten.

Subvention de fonctionnement à l'asbl «Bureau de liaison Bruxelles-Europe»

22.11.24.33.00 **a** **797**

Justification

Le Bureau de liaison Bruxelles-Europe assure la promotion de l'image de Bruxelles auprès des institutions et du personnel européen, mais aussi de la sensibilisation de la population bruxelloise à la vocation européenne de Bruxelles. Cette allocation permet d'assurer les subventions au fonctionnement de ce bureau qui est particulièrement important en cette veille d'élargissement de l'Union européenne.

Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence

22.11.25.33.00 **a** **1.237**

Justification

Il s'agit d'un crédit en vue de la subsidiation de projets qui contribuent à la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale.

Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence

22.11.26.12.11 **a** **240**

Justification

Il s'agit d'un crédit en vue de la conclusion de conventions dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale.

Frais de voyage, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale, du Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence, et des membres de son cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie

22.11.27.12.11 **a** **25**

Justification

Frais de voyage dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale.

Werkingsstoelage aan de vzw «Verbindingsbureau Brussel-Europa»

22.11.24.33.00 **a** **797**

Verantwoording

Het verbindingsbureau Brussel-Europa waarborgt de promotie van het Brussels imago bij Europese instellingen en hun personeel maar ook de bewustmaking van de Brusselse bevolking voor de Europese roeping van Brussel. Deze uitkering maakt het mogelijk de werkingstoelagen van dit bureau te waarborgen, dat op de vooravond van de uitbreiding van de Europese Unie bijzonder belangrijk is.

Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent

22.11.25.33.00 **a** **1.237**

Verantwoording

Het betreft een krediet met het oog op de subsidiëring van projecten die bijdragen tot de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent

22.11.26.12.11 **a** **240**

Verantwoording

Het betreft een krediet met het oog op het aangaan van overeenkomsten in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Reiskosten, in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent, en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie, -ontvangst -en ceremoniekosten

22.11.27.12.11 **a** **25**

Verantwoording

Reiskosten in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Subsides pour la politique du Ministre
chargé des Relations Extérieures
dans le cadre de la promotion de l'image internationale
de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)*

22.11.28.33.00 a 304

Justification

Ces crédits permettront de réaliser toutes sortes de projets qui contribuent à l'image internationale de la Région. Il s'agit également de projets appartenant à d'autres domaines tels que les manifestations culturelles (films, concerts, expositions), le sport, la mode ou le design, pour autant que ceux-ci attirent un large public international ou qu'ils aient un rayonnement et une portée internationale.

Activité 2 Présidence

*Prestations de tiers dans le cadre de la Présidence
du Gouvernement*

22.12.21.12.11 a 24

Justification

Ces crédits seront utilisés pour valoriser l'image de la Région dans le cadre des actions du Ministre-Président comme par exemple la réalisation de brochures qui sont, via l'administration, mises à la disposition des différents membres du Gouvernement.

Programme 2 Relations extérieures

Activité 1 Relations internationales de la Région de Bruxelles-Capitale

*Dépenses de toute nature en matière
de relations extérieures de la Région
et son image internationale*

22.21.21.12.11 a 332

Justification

Ces crédits seront utilisés pour réaliser toutes sortes de projets au moyen de conventions dans le cadre des relations extérieures, comme par exemple des projets de promotion de rencontres internationales, participation à des projets et études internationales,...

*Toelagen voor het beleid van de Minister bevoegd
voor Externe Betrekkingen ter bevordering
van het internationaal imago
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)*

22.11.28.33.00 a 304

Verantwoording

Deze kredieten zullen gebruikt worden om allerhande projecten te betoelagen die bijdragen tot de promotie van het internationaal imago van het Gewest. Het gaat daarbij om projecten, die in diverse domeinen te situeren zijn zoals culturele manifestaties (film, concerten, tentoonstellingen) alsook sport, mode en design, ... voor zover deze een breed internationaal publiek aanspreken of internationale vermaardheid en uitstraling hebben.

Activiteit 2 Voorzitterschap

*Prestaties van derden in het kader
van het Voorzitterschap van de Regering*

22.12.21.12.11 a 24

Verantwoording

Deze kredieten zullen worden gebruikt voor de herwaarding van het imago van het Gewest in het kader van de opdrachten van de Minister-Voorzitter zoals bijvoorbeeld het maken van brochures die via de administratie ter beschikking worden gesteld van de verschillende leden van de Regering.

Programma 2 Externe betrekkingen

Activiteit 1 Internationale betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

*Allerhande uitgaven in het kader
van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest
en van zijn internationaal imago*

22.21.21.12.11 a 332

Verantwoording

Deze kredieten zullen worden gebruikt om, door middel van overeenkomsten, allerhande projecten in het kader van de externe betrekkingen te realiseren, zoals bv. promotieprojecten bij internationale bijeenkomsten, deelname aan internationale projecten, onderzoek, ...

*Frais de voyage du Ministre chargé
des relations extérieures et des membres de son cabinet,
y compris des frais de représentation,
de réception et de cérémonie*

22.21.22.12.11 a 50

Justification

Les crédits sont destinés à couvrir les frais de voyage du Ministre des Relations Extérieures et des membres de son cabinet ainsi que les frais en relation avec les obligations du Ministre dans le cadre des Relations extérieures. Les voyages qui furent organisés dans le passé dans le cadre des relations bilatérales mais reportés à l'année 2002 pour cause d'événements internationaux divers justifient l'augmentation des crédits.

*Subsides à des associations et organismes
dans le cadre des relations extérieures
de la Région de Bruxelles-Capitale*

22.21.23.33.00 a 960

Justification

Ces allocations sont allouées aux différentes associations et institutions dans le cadre des relations extérieures et la formation de l'image de la Région comme «Région capitale».

*Actions et projets dans le cadre des accords bi- et
multilatéraux et contributions
aux organisations internationales*

22.21.24.12.11 a 411

Justification

Les crédits sont utilisés pour le recouvrement de toutes sortes de frais concernant les Relations extérieures : voyages de service à l'étranger, accueil de délégations, participations aux projets bi- et multilatéraux, la lettre électronique des Relations extérieures, organisation de réunions, etc...

Délégation permanente auprès de l'Union européenne

22.21.25.12.12 a 62

Justification

Ces crédits sont inscrits pour payer les frais de loyer de l'office de la délégation bruxelloise au sein de la Représentation permanente de la Belgique à l'Union européenne (place Schuman).

Bruxelles, Ville-Région saine

22.21.27.33.00 a 13

*Reiskosten van de Minister belast
met externe betrekkingen en van de leden
van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-,
ontvangst- en ceremoniekosten*

22.21.22.12.11 a 50

Verantwoording

Deze kredieten zijn bestemd om de reiskosten van de Minister van Externe Betrekkingen en de leden van zijn kabinet te dekken alsook de kosten die verband houden met de verplichtingen van de Minister in het kader van de Externe Betrekkingen. De verhoging heeft te maken met het aantal vroeger reeds geplande, doch door allerlei internationale gebeurtenissen naar 2002 verschoven reizen in het kader van de bilaterale betrekkingen.

*Toelagen aan verenigingen en instellingen
in het kader van de externe betrekkingen
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

22.21.23.33.00 a 960

Verantwoording

Deze toelagen worden toegekend aan allerlei verenigingen en instellingen in het kader van de externe betrekkingen en de imagovorming van het Gewest als een «Hoofdstedelijk Gewest».

*Acties en projecten in het kader van bilaterale en
multilaterale akkoorden en bijdragen ten gunste
van internationales instellingen*

22.21.24.12.11 a 411

Verantwoording

Deze kredieten worden gebruikt om allerlei onkosten inzake de Externe Betrekkingen te dekken: buitenlandse dienstreizen van de leden van de Directie Externe Betrekkingen, ontvangsten van delegaties, deelname aan projecten In bi- en multilateraal verband, de elektronische nieuwsbrief van de Externe Betrekkingen, organisatie van bijeenkomsten,...

Permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie

22.21.25.12.12 a 62

Verantwoording

Deze kredieten zijn ingeschreven om de huurkosten te betalen van de kantoorruimte van de Brusselse delegatie in de schoot van de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie (Schumanplein).

Brussel, Gezond Stadsgewest

22.21.27.33.00 a 13

Justification

Cette allocation de base a été créée en vue de prévoir un subside de fonctionnement à l'asbl Bruxelles, Ville-Région Santé, pour ce qui concerne les relations extérieures.

Actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation et des associations internationales dans la Région de Bruxelles-Capitale

22.21.28.35.50 a 99

Justification

Une série d'actions et de projets seront mis sur pied en vue de prévoir une politique d'accueil pour les bureaux de représentation et les organismes internationaux: sessions d'information, rencontres thématiques, réalisation d'un welcome-pack, développement des possibilités d'une attestation régionale délivrée par le Ministre des relations extérieures,...

Programme 3 Initiatives communes des membres du Gouvernement

Activité 0

*Subside à l'asbl BITC
(Bruxelles International Tourisme et Congrès)*

22.30.24.33.00 a 181

Justification

L'asbl « Brussels Bruxelles International-Tourisme & Congrès » est l'organe qui promotionne Bruxelles comme étant LA destination tant pour le tourisme de loisirs que pour l'industrie du Congrès.

*Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet
(subside au CIRB)*

22.30.26.41.40 a 314

Justification

Maintenance du site portail régional.

Crédit en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles

22.30.27.12.11 a 75

Justification

Cet article permet à la Région de Bruxelles-Capitale de faire face à l'acquisition de petits articles de promotion qui sont distribués gratuitement à l'occasion d'événements où la Région souhaite améliorer sa visibilité (sacs en plastique, bics, porte-clefs).

Verantwoording

Deze basisallocatie werd gecreëerd om te voorzien in een werkingstoelage aan de vzw Brussel, gezond stadsgewest voor wat de externe betrekkingen er van betreft.

Acties en projecten ter bevordering van de aanwezigheid van vertegenwoordigingskantoren en internationale organisaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

22.21.28.35.50 a 99

Verantwoording

Een reeks acties en projecten zullen worden uitgewerkt om te voorzien in een gewestelijk onthaalbeleid voor de vertegenwoordigingskantoren en internationale instellingen: informatiesessies, themabijeenkomsten, samenstelling van een welcome – pakket, uitwerken van de mogelijkheden van het gewestelijk attest dat wordt uitgereikt door de Minister van Externe Betrekkingen, ...

Programma 3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering

Activiteit 0

*Toelage aan de vzw BITC
(Brussel Internationaal Toerisme en Congres)*

22.30.24.33.00 a 181

Verantwoording

De vzw «Brussel Bruxelles Internationaal Toerisme en Congres» is het orgaan dat Brussel promoot als zijnde DE bestemming zowel voor het vrijetijdstoerisme als voor het congreswezen.

Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)

22.30.26.41.40 a 314

Verantwoording

Onderhoud van de portaalsite van het Gewest.

Krediet voor de promotie van het nationaal en internationaal imago van Brussel

22.30.27.12.11 a 75

Verantwoording

Dit artikel geeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de mogelijkheid kleine promotieartikelen aan te kopen die gratis worden uitgedeeld op evenementen waar het Gewest zijn aanwezigheid wil benadrukken (plastic zakken, balpenen, sleutelhangers).

Division 23		
Dette régionale		
Programme 1	Dette	
Activité 0		
	<i>Intérêts débiteurs</i>	
23.10.21.21.10	a	7.098
	<i>Intérêts sur décompte des moyens attribués</i>	
23.10.22.21.30	a	248
	<i>Dépenses pour les intérêts sur la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière</i>	
23.10.23.21.10	a	865
	<i>Intérêts sur la dette de l'ex-province du Brabant</i>	
23.10.24.21.10	a	1.610
	<i>Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux</i>	
23.10.25.21.10	a	2.270
	<i>Intérêts sur la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale</i>	
23.10.26.21.10	a	1.334
	<i>Intérêts sur la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté</i>	
23.10.27.21.10	a	1.219
	<i>Crédits destinés au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989</i>	
23.10.29.21.10	a	71.391
	<i>Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux</i>	
23.10.32.43.23	a	1.010
	<i>Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux</i>	
23.10.35.63.21	a	2.256

Afdeling 23		
Gewestschuld		
Programma 1	Schuld	
Activiteit 0		
	<i>Debetinteresten</i>	
23.10.21.21.10	a	7.098
	<i>Interesten op de eindafrekening van de toegewezen middelen</i>	
23.10.22.21.30	a	248
	<i>Uitgaven voor de interesten op de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste</i>	
23.10.23.21.10	a	865
	<i>Interesten op de schuld van de ex-provincie Brabant</i>	
23.10.24.21.10	a	1.610
	<i>Tussenkost in de interestlasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken</i>	
23.10.25.21.10	a	2.270
	<i>Interesten op de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp</i>	
23.10.26.21.10	a	1.334
	<i>Interesten op de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid</i>	
23.10.27.21.10	a	1.219
	<i>Kredieten voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989</i>	
23.10.29.21.10	a	71.391
	<i>Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken</i>	
23.10.32.43.23	a	1.010
	<i>Toelagen aan openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken</i>	
23.10.35.63.21	a	2.256

Amortissement de la dette de l'ex-province du Brabant

23.10.37.91.10 a 1.528

Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux

23.10.38.91.10 a 85

Amortissement de la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

23.10.39.91.10 a 19.985

Amortissement de la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté

23.10.40.91.10 a 18.266

Crédits destinés à l'amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989

23.10.42.91.10 a 89.265

Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises

23.10.43.91.10 e 173.526

23.10.43.91.10 f 173.526

Aflossing van de schuld van de ex-provincie Brabant

23.10.37.91.10 a 1.528

Tussenkost in de aflossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken

23.10.38.91.10 a 85

Aflossing van de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

23.10.39.91.10 a 19.985

Aflossing van de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid

23.10.40.91.10 a 18.266

Kredieten voor de aflossing van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989

23.10.42.91.10 a 89.265

Uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheerverrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen

23.10.43.91.10 e 173.526

23.10.43.91.10 f 173.526

Division 24**Recherche non économique****Programme 1 Recherche non économique**

Activité 0

*Frais d'expertises, gestion et recherche par des tiers***24.10.21.12.11 a 62**

Justification

Le crédit couvre les frais liés à l'annexe du contrat cadre avec le Ministère des Affaires économiques qui concerne l'activité « Research in Brussels » (accueil de chercheurs étrangers).

*Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique***24.10.22.12.11 a 781**

Justification

Le crédit permettra de conclure des conventions d'étude (expertises) avec diverses institutions et universités.

*Subventions en matière de politique scientifique non économique***24.10.23.44.30 a 422**

Justification

Ce crédit couvre l'octroi de subsides facultatifs et notamment de subsides alloués aux universités dans le cadre de « Research in Brussels ».

*Recherche universitaire à long terme***24.10.24.12.11 b 3.097****24.10.24.12.11 c 2.826**

Justification

Subventions facultatives octroyées pour l'action « Prospective in Brussels ».

Afdeling 24**Niet-economisch Onderzoek****Programma 1 Niet-economisch onderzoek**

Activiteit 0

*Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden***24.10.21.12.11 a 62**

Verantwoording

Het krediet dekt de kosten voor de bijlage van de kaderovereenkomst met het Ministerie van Economische Zaken, inzake de activiteit «Research in Brussels» (onthaal van buitenlandse onderzoekers).

*Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid***24.10.22.12.11 a 781**

Verantwoording

Het krediet zal het mogelijk maken studieovereenkomsten (expertises) af te sluiten met verschillende instellingen en universiteiten.

*Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid***24.10.23.44.30 a 422**

Verantwoording

Dit krediet dekt de toekenning van facultatieve toelagen, meer bepaald van toelagen aan de universiteiten in het kader van « Research in Brussels ».

*Universitair onderzoek op lange termijn***24.10.24.12.11 b 3.097****24.10.24.12.11 c 2.826**

Verantwoording

Facultatieve toelagen bestemd voor de « Prospective in Brussels »-actie.

ANNEXE**Budgets initiaux 2003
des organismes pararégionaux
d'intérêt public
de catégorie B**

- Port de Bruxelles
- Société de Logement de la Région bruxelloise (SLRB)
- Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM)

BIJLAGE**Initiële begrotingen 2003
van de pararegionale instellingen
van openbaar nut
van categorie B**

- Haven van Brussel
- Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)
- Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA)

**PORT DE BRUXELLES
HAVEN VAN BRUSSEL**

**BUDGET 2003
BEGROTING 2003**

**Initial
Initieel**

UITGAVEN (in duizend €)						DEPENSES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2003 Beg2003 pref. type c	Bud2003 Beg2003 pref. type a / b	Bud2003 Beg2003 initia(a)l type c	Bud2003 Beg2003 initia(a)l type a / b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 51 Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling						CHAPITRE 51 Paielements aux personnes attachées à l'organisme	
511	<u>Personeel</u>					<u>Personnel</u>	511
	.01 Salarissen van bedienden	a	2.901		2.880	Traitements des employés	.01
	.02 Lonen van werklui	a	1.271		1.304	Salaires des ouvriers	.02
	.03 Pensioenlasten	a	650		650	Charge des pensions	.03
	.04 Sociale lasten patr.aandee	a	503		503	Charges sociales part patr.	.04
	.05 Sociale onkosten	a	76		76	Frais sociaux	.05
	.06 Vorming personeel	a	63		70	Formation du personnel	.06
	.07 Remuneratie van de stat. personeelsleden gedetacheerd bij een ministerieel kabinet van het Brusselse Hoofdstedelijk gewest	a	0		35	Rémunération du personnel statutaire détaché dans des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	.07
	Sub-totaal		5.464		5.518	Sous-total	
512	<u>Andere bezoldigingen dan deze</u> <u>van het personeel</u>					<u>Rétributions autres que</u> <u>celles du personnel</u>	512
	.01 Bestuurders, commissarissen, revisor	a	76		76	Administrateurs, commissaires, réviseur	.01
TOTAAL HOOFDSTUK 51			5.540		5.594	TOTAL CHAPITRE 51	

UITGAVEN (in duizend €)						DEPENSES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2003 Beg2003 pref. type c	Bud2003 Beg2003 pref. type a / b	Bud2003 Beg2003 initia(a) type c	Bud2003 Beg2003 initia(a) type a / b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 52 Betalingen aan derden voor prestaties,leveringen, werken enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.						CHAPITRE 52 Paiements à des tiers pour des prestations, fournitures, travaux etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.	
520	Functionele kosten					Charges fonctionnelles	520
	buiten dotatie					hors dotation	
	.01 Verbruiksgoederen	a	480		480	Consommables	.01
	.02 Huurlasten	a	30		30	Loyers,charges locatives	.02
	.03 Gewoon onderhoud en onderh. Installaties	a	556		580	Entretien ordinaire et entretien installations	.03
	.06 Burotica, post en telefoon	a	152		152	Bureautique, poste et téléphone	.06
	.07 Honoraria, verzekeringen, studies en advies	a	531		550	Honoraires, assurances, études et consult.	.07
	.10 Publ. gebeurtenissen, sponsoring, abonnementen	a	253		253	Publicité, événements, sponsoring, abonnem.	.10
	.11 Representatiekosten	a	202		202	Frais de représentation	.11
	.16 Diverse kosten	a	126		120	Charges diverses	.16
	.17 Havenfeesten	a	99		140	Fêtes du Port	.17
	.20 Vergoeding voor opzegging	c				Indemnité de résiliation	.20
	Vergoeding voor opzegging	b			222	Indemnité de résiliation	
	sub-totaal		2.429		2.729	sous-total	
	op dotatie					sur dotation	
	.51 Kanaal, install. onderhoud en studies	c	620	777		Entretien canal, installations & études	.51
	.55 Verfraaiing Becodok, onderhoud	b			777		
		a			75	Aménagement Beco, entretien	.55
	sub-totaal		600		852	sous-total	
	SUB-TOTAAL 520		3.029		3.581	SOUS-TOTAL 520	
521	Andere kosten					Autres charges	521
	.01 Andere bedrijfslasten	a	37		37	Autres charges d'exploitat.	.01
	.02 Diverse taksen	a	198		360	Taxes diverses	.02
522	Financiële kosten	a	12		46	Charges financières	522
TOTAAL HOOFDSTUK 52			3.276		4.024	TOTAL CHAPITRE 52	

UITGAVEN (in duizend €)						DEPENSES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2003 Beg2003 pref. type c	Bud2003 Beg2003 pref. type a / b	Bud2003 Beg2003 initia(a)l type c	Bud2003 Beg2003 initia(a)l type a / b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 53 Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de de instelling van haar statutaire opdracht						CHAPITRE 53 Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire	
530	Stad Brussel					Ville de Bruxelles	530
.01	Voorziene rente door art.9 van de statuten	a	10			9 Rente prévue à l'art.9 des statuts	.01
531	NV Zeekanaal:					NV Zeekanaal:	531
.01	Waterafname, compensatie reële kosten	a	248		248	Prises d'eau, compensation frais réels	.01
TOTAAL HOOFDSTUK 53			258		257	TOTAL CHAPITRE 53	
HOOFDSTUK 54 Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit buitengewone opdrachten						CHAPITRE 54 Sommes dues à des tiers par suite de missions extraordinaires	
541	Baggerwerken en studies	c b	4.214	4.214	4.214	Travaux de dragages et études	541
TOTAAL HOOFDSTUK 54			4.214		4.214	TOTAL CHAPITRE 54	
TOTAAL GEWONE UITGAVEN			13.288		14.089	TOTAL DEPENSES ORDINAIRES	

UITGAVEN (in duizend €)						DEPENSES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2003 Beg2003 pref. type c	Bud2003 Beg2003 pref. type a / b	Bud2003 Beg2003 initia(a)l type c	Bud2003 Beg2003 initia(a)l type a / b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 55						CHAPITRE 55	
Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniumgoederen						Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux	
550	Met eigen middelen					Par fonds propres	550
	Terreinen en gebouwen: subtotaal		1.735		2.178	Terrains et constructions: sous-total	
.01	Renovatie gebouwen	a	248		400	Rénovation bâtiments	.01
.03	Uitbreiding T.I.R.					Extension centre T.I.R.	.03
.07	Inrichting nieuwe terreinen	c	4.958	4.958		Aménagement nouveaux terrains	.07
	Inrichting nieuwe terreinen	b		1.239	1.239	Aménagement nouveaux terrains	
.10	Aankoop gronden en infrastructuur	c	248	539		Acquisition foncière et infrastructure	.10
	Aankoop gronden en infrastructuur	b		248	539	Acquisition foncière et infrastructure	
.21	Machines en uitrustingen	a		55	55	Outillage, matériel exploit.	.21
.22	Telefoonmat.	a		30	30	Mat. téléphonie	.22
.30	Meubilair	a		52	52	Mobilier	.30
.40	Rollend materieel + boot	c	99	99		Matériel roulant et naviguant	.40
		b		99	99		
.50	Informatica	c	124	124		Informatique	.50
		b		124	124		
Sub-totaal 550			2.095		2.414	Sous-total 550	
551	Met dotatie					Par dotation	551
.06	Uitbreiding stapelhuizen	a		258		Extension entrepôts	.06
.08	Haveninfrastructuur: TIR uitbreiding inbeg. Haveninfrastructuur: TIR uitbreiding inbeg.	c	3.718	2.181		Infrastructure port. y compris centre TIR	.08
		b		992	2.181	Infrastructure port. y compris centre TIR	
Sub-totaal 551			1.250		2.181	Sous-total 551	
552	Met speciale dotatie					Par dotation spéciale	552
.03	Stedelijke integratie	c	1.487	917		Intégration urbaine	.03
	Stedelijke integratie	b		1.487	1.294	Intégration urbaine	
.04	Carcoke				750	Carcoke	.04
Sub-totaal 552			1.487		2.044	Sous-total 552	
553	Met tussenkomst EU	c	0	0		Par aide européenne	553
		b		0	0		
TOTAAL HOOFDSTUK 55			4.832		6.639	TOTAL CHAPITRE 55	
HOOFDSTUK 56						CHAPITRE 56	
Betalingen aan derden voortvloeiende uit financiële kapitaalsverrichtingen.						Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital	
560	.01 Door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gewaarborgde lening van 500 miljoen Aflossingen en interesten Lening Carcoke	a		1.254	1.253	Emprunt de 500 Millions garanti par la Région de Bruxelles-Capitale Amortissements et intérêts	560
	.02 Participaties	a			0	Emprunt Carcoke Participations	.02
	.03 Terugbetaling voorschot aan Brus. Regio				1.482	Remboursement avance récup. À Rég bxl	.03
TOTAAL HOOFDSTUK 56			1.254		2.735	TOTAL CHAPITRE 56	
TOTAAL UITGAVEN			19.374		23.463	TOTAL DEPENSES	
HOOFDSTUK 57						CHAPITRE 57	
570	Boni/Mali			-194	-5.713	Bonus/Malus	570
TOTAAL HOOFDSTUK 57			-194		-5.713	TOTAL CHAPITRE 57	
TOTAAL			19.180		17.750	TOTAL	

ONTVANGSTEN (in duizend €)		Bud2003	Bud2003	Bud2003	Bud2003	RECETTES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Beg2003 pref. type c	Beg2003 pref. type a / b	Beg2003 initia(a)l type c	Beg2003 initia(a)l type a / b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 41 Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.						CHAPITRE 41 Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire	
411	<u>Functionele ontvangsten</u>					<u>Recettes fonctionnelles</u>	411
.01	<u>Gebouwen, kaaien en terreinen</u>					<u>Bâtiments, quais et terrains</u>	.01
	1. Voorhaven		1.573		1.573	1. Avant-port	
	2. Haven		929		929	2. Port	
	3. T.I.R.		2.272		2.272	3. T.I.R.	
	4. Zuidkanaal		220		220	4. Canal Sud	
	5. Onvangsten uit erfpacht		1.016		1.016	5. Recettes d'emphytéose	
	Sub-totaal .01		6.010		6.010	Sous-total .01	
.03	<u>Vaarrechten</u>		124		159	<u>Navigation</u>	.03
.04	<u>Diversen</u>		74		74	<u>Divers</u>	.04
	SUB-TOTAAL 411		6.208		6.243	SOUS-TOTAL 411	
412	<u>Andere expl.opbrengsten</u>					<u>Autres prod. d'exploit.</u>	412
	<u>Terugvordering van kosten verricht voor derden</u>					<u>Récupération de frais encourus pour tiers</u>	
.02	Waterafname		751		790	Prises d'eau industrielles	.02
.03	Electriciteit, gas		74		74	Electricité, gaz	.03
.07	Diversen		25		25	Divers	.07
	SUB-TOTAAL 412		850		889	SOUS-TOTAAL 412	
413	<u>Financiële opbrengsten</u>		223		223	<u>Recettes financières</u>	413
414	<u>Sponsoring</u>		12		12	<u>Sponsoring</u>	414
	TOTAAL HOOFDSTUK 41		7.293		7.367	TOTAL CHAPITRE 41	
HOOFDSTUK 43 Opbrengst van verkoop van patrimoniumvoorwerpen						CHAPITRE 43 Produits de la vente d'objets patrimoniaux	
430 .01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen		0		0	Produit de la vente de terrains et bâtiments	.01 430
430 .05	Opbrengst van verkoop van rollend materieel		0		0	Produit de la vente de matériel roulant	.05 430
	TOTAAL HOOFDSTUK 43		0		0	TOTAL CHAPITRE 43	
HOOFDSTUK 44						CHAPITRE 44	
440	Tussenkost EU		0		0	Aide européenne	440
	TOTAAL HOOFDSTUK 44		0		0	TOTAL CHAPITRE 44	
HOOFDSTUK 45 Tussenkost Brusselse Hoofdstedelijk Gewest						CHAPITRE 45 Intervention de la Région de Bruxelles Capitale	
450	Dotatie		10.288		8.264	Dotation:	450
451	Dotatie stedelijke integratie		1.487		1.369	Dotation intégr.urbaine:	451
453	Bijz. dotatie ter bevordering vervoer te water		62		0	Dotation sp.prom.tra.fluv:	453
454	Subsidiebesluit Havenfeesten		50		0	Subside Fêtes du port:	454
455	Carcoke dotatie				750	Dotation Carcoke Art. 1250.31.5111	455
456	Dotatie bemaling Carcoke				0	Dotation pompage Carcoke	456
	TOTAAL HOOFDSTUK 45		11.887		10.383	TOTAL CHAPITRE 45	
TOTAAL ONTVANGSTEN			19.180		17.750	TOTAL RECETTES	

SLRB – BGHM						
BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
4. RECETTES						ONTVANGSTEN
(en/in Euro)						
ARTICLE	2001	2002	2003			ARTICLE
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
		2001	2002	2003	Omschrijving van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTICLE
		Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	Ajusté Aangepast	Initial Initieel		
	2	3	4	5		
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
					Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht	
	411				411 Functionele ontvangsten	
					Opbrengst verkoop documenten (Ekonomaat)	411-01
411-01		8.896,23	12.500,00	12.100,00		
411-03		1.508.329,50	1.490.000,00	1.525.000,00		411-03
					01 Kostenlast verschuldigd door de O.V.M.	
					02 Forfaitaire vergoedingen verschuldigd door de O.V.M.	
411-06					Opbrengst van verhuizingen	411-06
					08 Opbrengst der administratieve gebouwen	
411-08					Premie RVA indienstraming van gesubsidieerd contractuelen	411-08
		287.492,71	250.000,00	0,00		
411-09					Terugvordering van administratieve kosten	411-09
411-10		12.523,16	24.800,00	24.800,00		
		50.309,00	50.000,00	50.000,00	Andere bedrijfsopbrengsten	411-10
	412				412 Ontvangsten van publicaties en van publiciteit	
					Ontvangsten van publicaties en van publiciteit	412-01
412-01		991,57	125,00	1.000,00		
					Totals pour le chapitre 41	
		1.868.542,17	1.827.425,00	1.612.900,00		
					HOOFDSTUK 43	
					Opbrengst van verkoop van patrimoniumvoorwerpen	
430-02					Opbrengst van de verkoop van meubilair	430-02
					01 Opbrengst v/d verkoop meubilair (Aankoopprijs)	
					02 Winst op verkoop van meubilair	
430-03					Opbrengst van de verkoop van machines	430-03
					02 Winst op verkoop van machines	

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
4. RECETTES						
(en/in Euro)			2001	2002	2003	ONTVANGSTEN
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	Ajusté Aangepast	Initial Initieel	Omschrijving van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
430-04	Produit de la vente de matériel				Opbrengst van de verkoop van materieel	430-04
	01 Produit de la vente de matériel (P.R.)				01 Opbrengst van de verkoop van materieel (Aankoopprijs)	
430-05	Produit de la vente de matériel roulant				Opbrengst van de verkoop van rollend materieel	430-05
	01 Produit de la vente de matériel roulant (P.R.)				01 Opbrengst van de verkoop van rollend materieel (Aankoopprijs)	
	02 Bénéfice sur vente de matériel roulant	495,79			02 Winst op verkoop van rollend materieel	
430-06	Produit de la vente de terrains de réserve				Opbrengst van de verkoop van reservegronden	430-06
	01 Prix de revient vente terrains Fonds Propres		125,00	100,00	01 Aankoopprijs verkoop gronden Eigen Fonds	
430-07	Récupération de garanties déposées				Terugvordering van gestorte waarborgen	430-07
	Totaux pour le chapitre 43	495,79	125,00	100,00	Totaal voor hoofdstuk 43	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
	<u>Interventions de la Région</u>				<u>Tussenkomen van het Gewest</u>	
450-02	Subsides d'exploitation de la Région		4.618.835,00	6.200.000,00	Bedrijfssubsidies van het Gewest	450-02
450-03	Subsides pour exposition logement	2.231.041,72	124.000,00	620.000,00	Subsidies ivm tentoonstelling over huisvesting	450-03
450-04	Subsides frais FADELS		64.000,00	64.000,00	Subsidiesomkosten ALESH	450-04
	Totaux pour le chapitre 45	2.231.041,72	4.806.835,00	6.884.000,00	Totaal voor hoofdstuk 45	
	Totaux pour les recettes	4.100.079,68	6.634.385,00	8.497.000,00	Totaal voor de ontvangsten	

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
5. DEPENSES						UITGAVEN
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel		ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
CHAPITRE 51						
Paiements aux personnes attachées à l'organisme						
511-01	Rémunérations du personnel statutaire	3.324.915,29	3.962.500,00	4.340.500,00		511-01
01	Employés	1.243.643,44	1.300.000,00	1.515.000,00		01 Bedienden
02	Ouvriers					02 Arbeiders
511-02	Rémunérations du personnel de complément(chômeurs,stag...)	1.026.135,44	1.355.000,00	1.695.000,00		511-02
01	Rémunérations du personnel de complément	276.152,10	325.000,00	0,00		01 Bezoldigingen van het aanvullend personeel
02	Salaires des ouvriers contractuels (P.T.P.)					02 Lonen van de contractuele arbeiders (D.S.P.)
511-03	Charges des pensions	422.923,58	490.000,00	550.000,00		511-03
511-04	Charges sociales légales - part patronale	9.915,74	20.000,00	20.000,00		511-04
511-06	Subside à l'Amicale du personnel	46.946,25	75.000,00	75.000,00		511-06
511-07	Formation professionnelle	262,82	1.500,00	1.500,00		511-07
511-11	Vêtements de travail	27.648,53	30.000,00	30.000,00		511-11
511-12	Assurances contre les accidents de travail	6.941,02	4.000,00	7.000,00		511-12
511-13	Primes syndicales	254.033,23	350.000,00	435.000,00		511-13
511-14	Interventions coûtés pensions du personnel retraité (Art.12 loi du 28.04.1958)	10.313,14	12.000,00	12.000,00		511-14
511-15	Frais divers de personnel (refectoire,...)					511-15
512 Rétributions autres que celles du personnel						
512-00 Crédits d'engagements régionaux						
	1.Subsides fonctionnement FADELS(Art. 60.23.31.11)	0,00	64.000,00	64.000,00		512-00
	2.Subsides de fonctionnement(Art.25.22.41.40)	0,00	3.305.000,00	6.200.000,00		1. Betoldigingen werkingskosten ALESH(Art. 60.23.31.11)
	3.Subsides pour exposition (Art.11.23.12.11)		744.000,00	0		2. Bedrijfsubsidies(Art. 25.22.41.40)
512-01	Emoluments administrateurs et commissaires	37.035,00	50.000,00	39.000,00		3. Subsides ivm tentoonstelling (Art. 11.23.12.11)
512-02	Réviseurs auprès des S.L.S.P.	2.249,63	40.000,00	40.000,00		Emoluments beheerders en commissarissen
512-03	Réviseurs d'entreprises S.L.R.B.	15.477,48	17.500,00	17.500,00		Revisoren bij de OVM
512-04	Honoraires forfaitaires	89.739,54	140.000,00	140.000,00		Bedrijfsrevisoren B.G.H.M.
01	Programmation et autres	51.616,81	62.000,00	62.000,00		Forfaitaire erelonen
02	Honoraires FADELS					01 Programmeringen en andere
						02 Erelonen ALESH

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
5. DEPENSES						
(en/in Euro)						UITGAVEN
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel		ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
	513 Frais de représentation et de déplacements					513 Representatie- en verplaatsingskosten
513-01	Frais de représentation et de réceptions	36.461,37	40.000,00	40.000,00		Representatie- en receptiekosten 513-01
513-02	Voyages d'études et participations congrès	8.965,76	15.000,00	15.000,00		Studiereizen en congressen 513-02
513-03	Frais de voyages et de séjour des administrateurs et commissaires	0,00	4.000,00	0,00		Verbijs- en verplaatsingskosten van de beheerders en commissarissen 513-03
513-04	Frais de voyages et de séjour du personnel	38.141,49	62.500,00	75.000,00		Verbijs- en verplaatsingskosten van het personeel 513-04
	Totaux pour le chapitre 51					Totaal voor hoofdstuk 51
	a) Crédits d'engagement	0,00	4.113.000,00	6.264.000,00		a) Vastleggingskredieten
	b) Crédits de liquidation	3.604.602,37	4.393.500,00	4.769.000,00		b) Verrekeningskredieten
	CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, ... ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés					Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken... voor diensten of goederen die niet kunnen geïnventariseerd worden
	521 Locaux et matériel					521 Lokalen en materieel
521-01	Loyers des locaux et charges locatives					Huur van lokalen en huurlasten 521-01
521-02	Location de matériel et de machines	40.498,41	45.000,00	45.000,00		Huur van materieel en machines 521-02
521-03	Entretien et réparations des locaux	174.320,61	155.000,00	175.000,00		Onderhoud en herstelling van lokalen 521-03
521-04	Entretien et réparations divers					Diverse onderhouds- en herstellingskosten 521-04
01	Entretien et réparations du mobilier, du matériel et des machines	16.534,70	40.000,00	40.000,00		01 Onderhoud en herstelling van meubilair, materieel en machines
02	Entretien et réparations du matériel roulant	1.046,95	3.800,00	3.800,00		02 Onderhoud en herstelling van het rollend materieel
521-05	Assurances	11.962,33	16.000,00	16.000,00		Verzekeringen 521-05
521-06	Précompte immobilier et taxes diverses (non limitatif)					Onroerende voorheffing en diverse taksen(niet limitatief) 521-06
01	Précompte immobilier terrains de réserve	186,19	500,00	500,00		01 Onroerende voorheffing reservegronden
02	Précompte immobilier bâtiments administratifs	54.975,00	54.000,00	54.000,00		02 Onroerende voorheffing administrat. gebouwen
03	Taxes diverses	3.243,93	2.500,00	2.500,00		03 Diverse taksen
521-07	Fournitures énergétiques					Energieleveringen 521-07
01	Essence	3.449,91	5.000,00	5.000,00		01 Benzine
02	Combustibles					02 Brandstoffen
03	Electricité	27.063,16	40.000,00	35.000,00		03 Elektriciteit
04	Eau	1.997,70	2.500,00	2.500,00		04 Water
05	Gaz	22.307,22	30.000,00	30.000,00		05 Gas
521-08	Garanties	0,00	500,00	500,00		Waarborgen 521-08

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN - UITGAVEN						
5. DEPENSES						UITGAVEN
(en fin Euro)						
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel		ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
	522 Bureau				522 Bureau	
522-01	Frais de bureau					522-01
01	Fournitures de bureau	40.968,79	45.000,00	45.000,00	Alleerhande bureaunkosten	
02	Affranchissement du courrier	16.427,88	20.000,00	20.000,00	01 Bureaubenodigheden	
03	Téléphones, téléfax et télex	32.559,23	40.000,00	40.000,00	02 Frankerkosten	
04	Bibliothèque	38.729,62	47.000,00	47.000,00	03 Telefoon, telefax en telex	
05	Cotisations diverses	8.098,43	15.000,00	15.000,00	04 Bibliotheek	
06	Frais de banques et de C.C.P.	855,88	500,00	500,00	05 Diverse bijdragen	
07	Frais divers	3.957,37	10.000,00	10.000,00	06 Bank- en P.C.R.-kosten	
	523 Publications, propagande, publicité				523 Publicatie, propaganda, publiciteit	
523-01	Frais de publications, propagande et publicité	106.763,25	99.000,00	110.000,00	Kosten van publicaties, propaganda en publiciteit	523-01
523-02	Exposition logement		250.000,00	620.000,00	Tentoonstelling lvm huisvesting	523-02
	524 Contentieux				524 Geschillen	
524-01	Honoraires d'avocats et frais de justice	8.236,24	35.000,00	25.000,00	Erlonen advocaten en gerechtskosten	524-01
524-02	Domages et intérêts de retard	141,80	25.000,00	20.000,00	Schadevergoedingen en verwijlinteresten	524-02
	Totaux pour le chapitre 52	614.324,60	981.300,00	1.362.300,00	Totaal voor hoofdstuk 52	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire				Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht	
531-06	Acquisitions pour l'économat	0,00	35.000,00	35.000,00	531 Stocks et approvisionnements Aankopen voor het economat	531-06
532	Interventions pour projets (sur fonds propres)				532 Tussenkosten voor ontwerpen (op eigen middelen)	
532-01	Etudes à confier à des tiers (Audit, quantity surveyors)	285.211,64	300.000,00	300.000,00	Studies toe te vertrouwen aan derden (Audit, qty surveyors)	532-01
532-02	Subsides aux S.I.S.P.	743.536,10	1.000.000,00	1.500.000,00	Toelagen aan O.V.M.	532-02
	Totaux pour le chapitre 53	1.028.747,74	1.335.000,00	1.835.000,00	Totaal voor hoofdstuk 53	

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
5. DEPENSES						
(en/in Euro)	2001			2002		2003
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	Ajusté Aangepast	Initial Initieel	ARTIKEL	
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux				Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniumgoederen	
550-02	Acquisition de mobilier	20.683,49	10.000,00	10.000,00	Aankoop van meubilair	550-02
550-03	Acquisition de machines	87.450,61	60.000,00	60.000,00	Aankoop van machines	550-03
550-04	Acquisition de matériel				Aankoop van materieel	550-04
	01 Acquisition de matériel de bureau	3.626,29	6.000,00	6.000,00	01 Aankoop van kantoormaterieel	
	02 Acquis.mobilier et matériel-Residence Léopold II	0,00	0,00	0,00	02 Aankoop meubilair & materieel-Residence Leopold II	
550-05	Acquisition de matériel roulant	15.763,87	9.500,00	9.500,00	Aankoop van rollend materieel	550-05
550-06	Renouvellement de l'installation téléphonique				Vernieuwing van de telefooninstallatie	550-06
550-08	Constitution de cautions et garanties	0,00	250,00	200,00	Vastlegging van borgtochten en waarborgen	550-08
550-09	Acquisition de logiciels	537.155,94	220.000,00	445.000,00	Aankoop van computerprogramma's	550-09
	Totaux pour le chapitre 55	664.680,20	305.750,00	530.700,00	Totalen voor hoofdstuk 55	
	CHAPITRE 57				HOOFDSTUK 57	
	Affectation du boni				Aanwending van het boni	
570-01	Contribution au déficit budgétaire régional				Bijdrage voor de budgettaire tekort van het gewest	570-01
570-03	Impôts et précomptes sur le résultat (crédit non limitatif)				Belastingen en voorheffingen op het resultaat (niet limitatief)	570-03
	01 Impôts et précomptes dus ou versés				01 Versch. of gestorte belastingen en voorhef.	
	02 Suppléments impôts et précomptes dus ou versés				02 Versch. of gestorte belastingssupplementen	
	Totaux pour le chapitre 57	0,00	0,00	0,00	Totalen voor hoofdstuk 57	
	Totaux pour les dépenses				Totalen voor de uitgaven	
	a) Crédits d'engagement	0,00	4.113.000,00	6.264.000,00	a) Vastleggingskredieten	
	b) Crédits de liquidation	5.912.354,91	7.015.550,00	8.497.000,00	b) Vereffeningkredieten	

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
4. RECETTES						ONTVANGSTEN
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2001 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel		ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire					Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht
411-06	411 Recettes fonctionnelles Produits des locations					411 Functionele ontvangsten Opbrengst van verhuringen
	01 Loyers des terrains de réserve					01 Verhuring reservegronden
	02 Loyers des logements - Résidence Léopold II	303.256,28	304.000,00	304.000,00		02 Verhuring woningen - Residentie Leopold II
	03 Adaptation positive loyers - Résidence Léopold II	0,00	0,00	0,00		03 Positieve aanpassing huurgeld - Residentie Leopold II
	04 Frais à charge des locataires - Résidence Léopold II	42.261,06	41.500,00	43.000,00		04 Kosten ten laste v/d huurders - Residentie Leopold II
	05 Consom. à charge des locataires - Résidence Léopold II	0,00	0,00	0,00		05 Verbruik ten laste v/d huurders - Residentie Leopold II
	06 Revenus des domaines militaires	0,00	1.500,00	1.500,00		06 Opbrengsten va de militaire domeinen
	07 Loyers et décomptes bat. Administratifs	0,00	0,00	0,00		07 Verhuring en lasten v/ de adm. gebouwen
	09 Autres produits d'exploitation - Résidence Léopold II	0,00	0,00	0,00		09 Andere bedrijfsopbrengsten - Residentie Leopold II
	Totaux pour le chapitre 41	345.517,34	347.000,00	348.500,00		Totale voor hoofdstuk 41
	CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43
	Produit de la vente d'objets patrimoniaux					Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen
430-01	Produit de la vente d'immeubles					Opbrengst van verkoop van gebouwen
	01 Produit de la vente "Léopold II" (P.R.)					01 Opbrengst van de verkoop "Leopold II" (A.P.)
	02 Produit de la vente Caserne Prince Albert (P.R.)	0,00	0,00	0,00		02 Opbrengst van de verkoop Kasernen Prins Albert (A.P.)
	03 Produit de la vente Caserne Prince Baudouin (P.R.)	1.641.184,98	0,00	0,00		03 Opbrengst van de verkoop Kasernen Prins Boudewijn (A.P.)
	04 Produit de la vente Caserne Rolin (P.R.)	0,00	0,00	0,00		04 Opbrengst van de verkoop Kasernen Rolin (A.P.)
	05 Bénéfice sur vente Résidence Léopold II					05 Winst op verkoop residentie Leopold II
	06 Bénéfice sur vente de domaines militaires	0,00				06 Winst op verkoop v/d militaire domeinen
430-04	Produit de la vente de matériel					Opbrengst van de verkoop van materieel
	02 Produit vente mobilier et matériel "Léopold II" (P.R.)					02 Opbrengst verkoop meubil & materieel "Leopold II" (A.P.)
430-06	Produit de la vente de terrains de réserve					Opbrengst van de verkoop van reservegronden
	02 Prix de revient vente terrains fonds emprunts					02 Aankoopprijs verkoop gronden leningsgelden
	Totaux pour le chapitre 43	1.641.185	0,00	0,00		Totale voor hoofdstuk 43

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
4. RECETTES			ONTVANGSTEN			
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2000 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast	2002 Initial Initieel		ARTIKEL
1	2	3	5	5	6	7
	CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44
	Recettes financières patrimoniales					Financiële patrimoniumontvangsten
	442 Produit des emprunts et des crédits budgétaires (financement)					442 Opbrengst leningen en budgettaire kredieten (financiering)
442-02	Produit des crédits logements sociaux (Domaines militaires)					Opbrengst sociale woningen (Militaire Domeinen)
	444 Recettes particulières					444 Bijzondere ontvangsten
444-07	Reprise réductions valeur s/créances	0,00				Terugneming waardeverminderingen vorderingen
444-09	Produits exceptionnels divers	0,00				Allerlei uitzonderlijke opbrengsten
	Totaux pour le chapitre 44	0,00	0,00	0,00		Totalen voor hoofdstuk 44
	CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45
	Interventions de la Région					Tussenkosten van het Gewest
450-01	Intervention de la Région à titre d'avances récup.	1.023.599,04				Tussenk. v/h Gewest ten titel v/terugvorderb. voorsch.
	02 Subsidies en capital Domaines militaires					02 Kapitaalsubsidies Militaire domeinen
	Totaux pour le chapitre 45	1.023.599,04	0,00	0,00		Totalen voor hoofdstuk 45
	CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49
	Recettes pour ordre					Ontvangsten voor orde
490-01	Recettes de garanties et cautions					Ontvangsten van waarborgen en borgtochten
	01 Garanties déposées					01 Geleponeerde waarborgen
	02 Garanties entreten					02 Onderhoudswaarborgen
	03 Garanties domaines militaires	0,00	0,00	0,00		03 Waarborgen militaire domeinen
	04 Garanties bâtiments administratifs					04 Waarborgen administratieve gebouwen
	Totaux du chapitre 49	0,00	0,00	0,00		Totalen voor hoofdstuk 49
	Totaux pour les recettes	3.010.301,36	347.000,00	348.500,00		Totalen voor de ontvangsten

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
5. DEPENSES						
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel	6	ARTICLE
1	2	3	4	5	6	7
	526 - Autres prestations et travaux par des tiers					526 - Andere prestaties en werken door derden
526-05	Frais de gestion et autres des logements et des domaines militaires					Beheers- en diverse kosten der woningen en militaire domeinen
01	Léopold II	0,00	0,00	0,00		01 Léopold II
02	Domaines militaires	4.126,49	5.000,00	5.000,00		02 Militaire domeinen
526-06	Entretien et réparations des logements et des domaines militaires					Onderhoud en herstelling der woningen en militaire domeinen
01	Léopold II	0,00	0,00	0,00		01 Léopold II
02	Domaines militaires	74.145,33	35.000,00	35.000,00		02 Militaire domeinen
526-07	Précompte immobilier des logements et des domaines militaires (non limitatif)					Onroerende voorheffing der woningen en militaire domeinen(niet limitatief)
01	Léopold II	42.261,06	45.000,00	45.000,00		01 Léopold II
02	Domaines militaires	28.930,36	35.000,00	35.000,00		02 Militaire domeinen
526-08	Pertes de loyers de base - Léopold II	0,00	0,00	0,00		Verlies op basisshuren - Léopold II
526-09	Réductions sociales nettes - Léopold II	0,00	0,00	0,00		Sociale verminderingen - Léopold II
	Totaux pour le chapitre 52	149.463,24	120.000,00	120.000,00		Totalen voor hoofdstuk 52
	CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire					Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht
	533 - Dépenses particulières (non limitatif)					533 - Bijzondere uitgaven (niet limitatief)
533-00	Crédits d'engagements régionaux 1. Programme domaines militaires(Arr. 85.01)		0,00	0,00		Gewestelijke Vastlegingskredieten 1. Programma militaire domeinen(Arr. 85.01)

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
5. DEPENSES			UITGAVEN			
(en/in Euro)			2001	2002	2003	
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	Ajusté Aangepast	Initial Initieel		ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
533-01	Financement des investissements (non limitatif)					533-01
	I. Acquisition constructions et rénovations					
	11.Acquisition d'immeubles "LEOPOLD II"		0,00	0,00		
	12.Acquisition de terrains					
	13.Caserne Prince Albert					
	14.Caserne Prince Baudouin		0,00	0,00		
	15.Caserne Rolin		0,00	0,00		
	16.Hôpital militaire		0,00	0,00		
	17.Coûts de construction - Espace Rolin		0,00	0,00		
	18.Coûts de construction - Prince Baudouin		850.000,00	850.000,00		
	534 Ristournes et non-valeurs					
534-04	Moins-values sur réalisation d'actifs immobilisés	176.134,25				534-04
	Totaux pour le chapitre 53		0,00	0,00		
	a)Crédits d'engagement	176.134,25	850.000,00	850.000,00		
	b)Crédits de liquidation					
	CHAPITRE 55					
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux					
550-01	Acquisition d'immeubles et de terrains sur fonds propres					550-01
550-07	Renouvellement installations et équipements	59.247,20	250.000,00	250.000,00		550-07
	Totaux pour le chapitre 55	59.247,20	250.000,00	250.000,00		
	Dépenses pour ordre (crédits non limitatifs)					
590-01	Remboursements de garanties et de cautions					590-01
	01 Garanties déposées					
	02 Garanties entretien					
	03 Garanties domaines militaires					
	04 Garanties bâtiments administratifs					
	Totaux pour le chapitre 59	0,00	0,00	0,00		
	Financiering van de investeringen(niet limitatief)					
	I. Aankoop aanbouw en renovatie					
	11.Aankoop van gebouwen "LEOPOLD II"		0,00	0,00		
	12.Gronden in aankoop					
	13.Kazerne Prins Albert					
	14.Kazerne Prins Boudewijn		0,00	0,00		
	15.Kazerne Rolin		0,00	0,00		
	16.Militaire hospitaal		0,00	0,00		
	17.Bouwkosten - Espace Rolin		0,00	0,00		
	18.Bouwkosten - Prins Boudewijn		850.000,00	850.000,00		
	534 Ristorno's en kwade posten					
534-04	Minderwaarden op de realisatie van vaste activa	176.134,25				534-04
	Totaal voor hoofdstuk 53		0,00	0,00		
	a) Vastlegingskredieten	176.134,25	850.000,00	850.000,00		
	b) Vereffeningkredieten					
	HOOFSTUK 55					
	Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniumgoederen					
550-01	Aankoop van gebouwen & gronden op eigen fondsen					550-01
550-07	Vernieuwing installaties en uitrustingen	59.247,20	250.000,00	250.000,00		550-07
	Totaal voor hoofdstuk 55	59.247,20	250.000,00	250.000,00		
	Uitgaven voor orde (niet limitatieve kredieten)					
590-01	Terugbetalingen van waarborgen					590-01
	01 Geteponeerde waarborgen					
	02 Onderhoudswaarborgen - Vriendschapswijk					
	03 Waarborgen militaire domeinen					
	04 Waarborgen administratieve gebouwen					
	Totaal voor hoofdstuk 59	0,00	0,00	0,00		

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
5. DEPENSES						
(en/in Euro)						
ARTICLE	2001	2002	2003	6	7	ARTIKEL
1	3	4	5	6	7	ARTIKEL
I	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
1						

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
4. RECETTES			ONTVANGSTEN			
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2001 Reettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel	Omschrijving van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
CHAPITRE 41						
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire				Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht	
413-01	413 Revenus financiers				413 Financiële inkomsten	413-01
413-02	Intérêts sur dépôts en banques	2.325.722,10	1.650.000,00	1.460.000,00	Interesten op deposito's in banken	413-02
413-03	Revenus du portefeuille-titres				Inkomsten van de effectenportefeuille	413-03
413-04	Intérêts sur certificats de trésorerie	386.067,17	350.000,00	350.000,00	Interesten op schuikistcertificaten	413-04
413-05	Intérêts sur découverts en comptes courants	15.246.278,25	15.375.000,00	15.075.000,00	Interesten op tekorten op rekeningen-courant	413-05
413-08	Intérêts sur avances aux S.I.S.P.				Interesten op voorschotten aan O.V.M.	413-08
413-09	Différence de change	2,55	1.500,00	1.500,00	Wisselresultaten	413-09
	Intérêts divers				Diverse interessen	
Totaux pour le chapitre 41		17.958.070,07	17.376.500,00	16.886.500,00	Totalen voor hoofdstuk 41	
CHAPITRE 42						
	Recettes avec affectation spéciale				Ontvangsten met bijzondere aanwending	
420-01	Réductions de loyers aux familles nombreuses	7.422.014,66	6.036.000,00	7.536.000,00	Huurverminderingen aan de grote gezinnen	420-01
420-02	Primes de la Région pour projets pilotes	187.685,99	35.000,00	35.000,00	Toelage van het Gewest voor pilootprojecten	420-02
420-03	Intervention de la Région pour l'acquisition & la rénovation d'immeubles insalubres (art.18 du Code du logement)	272.682,88	0,00	0,00	Tussenkost van het Gewest voor aankoop en renovatie van ongezonde gebouwen (Art.18 Huisvestingscode)	420-03
420-04	Allocations pour compléments de loyers				Toelagen voor huurtoeslag	420-04
420-05	Intervention de la Région pour équipements en voirie et abords (art.19 du Code du Logement)(Fonds Brunauf)	1.646.013,00	0,00	0,00	Tussenkost van het gewest voor uitrusting van de wegen & omgeving (art.19 Huisvestingscode)(Brunauf)	420-05
420-06	Allocations de solidarité	6.488.087,63	7.790.000,00	7.790.000,00	Solidariteitstoelage	420-06
420-07	Subvention travailleurs sociaux	694.101,87	1.537.000,00	1.627.000,00	Toelage maatschappelijk werkers	420-07

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
4. RECETTES						ONTVANGSTEN
(en/fin Euro)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2001 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel		ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
420-08	Fonds de prévoyance sociale					420-08
01	Revenus du Fonds de prévoyance sociale	22.441,70	25.000,00	25.000,00		Sociaal Voorzorgsfonds
02	Remboursements s/ prêts personnel par le F.P.S.	297,47	500,00	500,00		01 Inkomsten van het sociaal voorzorgsfonds
420-09	Programme européen KONVER (FEDER)	0,00				02 Terugbetalingen lening- a/fh.personeel door S.V.F.
420-10	Conseil Consultatif des locataires			300.000,00		Europeaan programma KONVER (EFRO)
420-11	Projets de cohésion sociale			1.100.000,00		Adviesraad voor de huurders
						Projecten van sociale cohesie
	Totaux pour le chapitre 42	16.733.325,20	15.423.500,00	18.413.500,00		Totaal voor hoofdstuk 42
	CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44
	Recettes financières patrimoniales					Financiële patrimoniumontvangsten
442	Produit des emprunts et des crédits budgétaires (financement)					442 Opbrengst leningen en budgettaire kredieten (financiering)
442-01	Produit des crédits budgétaires Programme initial	36.752.693,98	13.041.000,00	17.533.000,00		01 Opbrengst budget.kredieten Oorspronkelijk programma
	Programme complémentaire		3.613.000,00	4.380.000,00		Bijkomend programma
02	Produit des subsides acquisition, construction et rénovation		5.573.000,00	6.683.000,00		02 Opbrengst subsidies aankoop, aanbouw en renovatie

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
4. RECETTES			ONTVANGSTEN			
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2001 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel	Omschrijving van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
443	Avances remboursables					443
	Remboursements et amortissements sur avances					
443-01	01 Rembours. et amortiss. avances d'avant 50	46.039,01	46.500,00	46.500,00	Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten	443-01
	02 Rembours. et amortiss. avances C.B.Région	7.688.631,97	8.450.000,00	9.350.000,00	01 Terugbetal.en affloss. voorsch. op B.K. gewest	
	03 Rembours. et amortiss.s/emprunts S.N.L.	0,00	45.000,00	45.000,00	02 Terugbetal.en affloss. op leningen N.M.H.	
	04 Rembours. et amortiss.s/avances emprunts FNL	7.392.878,81	7.355.000,00	7.650.000,00	03 Terugbetal.en affloss. voorsch.leningen NFH	
	05 Rembours. et amortiss. avances emprunts Région				04 Terugbetal.en affloss. voorsch.leningen gewest	
	06 Rembours. et amortiss.s/avances ventes maisons	136.612,71	139.000,00	139.000,00	05 Terugbetal.en affloss. voorsch.verkoop huizen	
443-02	Régularisations sur avances à long terme					
	01 Régularisations sur crédits budg. régionaux	116.875,20	20.000,00	100.000,00	Régularisaties op voorschotten op lange termijn	443-02
443-03	Remboursements et amortissements sur avances à C.T.					
	01 Remboursem.et amortiss.s/avances spéciales	5.063,72	4.950,00	5.000,00	01 Regularisaties op regionale budg.kredieten	443-03
	02 Rembours.et amortiss.s/avances C.T.annuités	373.898,57	375.000,00	375.000,00	02 Terugbetal.en affloss.op bijzondere voorschotten K.T.	
443-04	Régularisations sur avances à court terme					
	remboursables par annuités				02 Terugbetal.en affloss.op voorsch.K.T.annuit.	443-04
443-05	Régularisations sur avances à court terme					
	à échéance fixe				Régularisaties op voorschotten op korte termijn	443-05
444	Recettes particulières					
444-01	Produit de l'excédent des S.I.S.P.liquidées					
444-02	Réalisation de placements (portefeuille)					
	01 Réalisat. de placements (portefeuille)(P.R.)				Realisatie van beleggingen (portefeuille)	444-02
	02 Réalisat. de placements (portefeuille)(P.V.)				01 Real.van beleggingen(portefeuille)(Aankoopprijs)	
444-04	Remboursements sur avances au personnel				02 Real.van beleggingen(portefeuille)(Verkoopprijs)	444-04
444-06	Récupération d'impôts dus ou versés				Terugbetalingen op voorschotten aan het personeel	444-06
	Totaux pour le chapitre 44	52.512.693,97	38.662.450,00	46.306.500,00	Terugvordering van verschuldigde of betaalde belastingen	
					Totaal voor hoofdstuk 44	

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
4. RECETTES						
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2001 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel	Omschrijving van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	<u>Recettes pour ordre</u>				<u>Ontvangsten voor orde</u>	
490-02	Verséments et transferts en comptes courants				Stortingen en overschrijvingen op rekeningen-courant	490-02
	01 Comptes courants ordinaires	40.532.865,25	41.750.000,00	41.750.000,00	01 Gewone rekeningen-courant	
	02 Comptes courants P.V. disponibles	0,00	35.000,00	35.000,00	02 Rekeningen-courant beschikbare M.O.V.	
	03 Comptes courants P.V. engagés	123.160,89	450.000,00	450.000,00	03 Rekeningen-courant aangewende M.O.V.	
	04 Comptes courants Allocation de Solidarité	6.614.791,19	7.189.000,00	7.790.000,00	04 Rekeningen-courant Solidariteitstoelage	
	Totaux du chapitre 49	47.270.817,33	49.424.000,00	50.025.000,00	Totalen voor hoofdstuk 49	
	Totaux pour les recettes	134.474.906,57	120.886.450,00	131.631.500,00	Totalen voor de ontvangsten	

BUDGET POUR L'ANNEE 2003 BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
5. DEPENSES						
(en/fin Euro)		2001	2002	2003		UITGAVEN
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	Ajusté Aangepast	Initial Initieel		ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, ... avant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés					Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, ... voor diensten of goederen die niet kunnen geïnventariseerd worden
	525 Charges financières					525 Financiële lasten
	Inérêts sur financement					Interessen op financiering
525-01	01 Inérêts sur avances Etat (C.O.) d'avant 1950	9.015,27	10.500,00	7.950,00		01 Interests on voorsch.v/d Staat(G.K.)voor 1950
	02 Inérêts sur crédits budgétaires	4.490.122,34	4.600.000,00	4.500.000,00		02 Interests on budgettaire kredieten
	03 Inérêts sur emprunts SNL (1 à 6)	11.721,72	8.500,00	8.500,00		03 Interests on leningen N.M.H.(1 tot 6)
	04 Inérêts sur emprunts FNL	12.706.326,24	12.550.000,00	12.360.000,00		04 Interests on leningen N.F.H.
525-08	Différence de change	6,02				Wisselresultaten
525-09	Inérêts et charges divers	0,00	10.000,00	10.000,00		Diverse interests en lasten
	Totaux pour le chapitre 52	17.217.191,59	17.179.000,00	16.886.450,00		Totalen voor hoofdstuk 52
	CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire					Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht
	533 Dépenses particulières (non limitatif)					533 Bijzondere uitgaven (niet limitatief)
	533-00 Crédits d'engagements régionaux					Gewestelijke Vastlegingskredieten
	2. Programme quadriennal (Art.24.23.81.11)	0,00	115.920.000,00	0,00		2. Vierjaarprogramma (Art.24.23.81.11)
	3. Programme compl (Crédits variables) (Art.24.23.81.11)	0,00	8.027.000,00	8.255.000,00		3. Aanvullend programma (Variabele kredieten) (Art.24.23.81.11)
	4. Rénovation du logement social (Art.24.24.81.11)	0,00	0,00	0,00		4. Renovatie van sociale woningen (Art.24.24.81.11)
	5. Subsidies acq., constr., rénovation (Art.24.29.51.11)	0,00	49.579.000,00	0,00		5. Subsidies aankoop, bouw, renov. (Art.24.29.51.11)

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
5. DEPENSES						
(en/in Euro)	2001	2002	2003	UITGAVEN		
ARTICLE	Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	Ajusté Aangepast	Initial Initieel	ARTIKEL		
1	3	4	5	6		
2	7					
533-01	Financement des investissements (non limitatif)			Financiering van de investeringen(niet limitatief)		533-01
2.	Retraits sur avances par les S.I.S.P.			2. Afhalingen op voorschotten door de O.V.M.		
	21.Retraits sur crédits budgétaires régionaux	24.493.577,18	25.000.000,00	21.Afhalingen op regionale budgettaire kred.		
	22.Retraits sur crédits d'emprunts	0,00	0,00	22.Afhalingen op leningskredieten		
	23.Retraits sur subsides d'investissements		6.683.000,00	23.Afhalingen op investeringssteun		
	24.Retraits sur avances à C.T.	1.389.564,85	700.000,00	24.Afhalingen op voorschotten op K.T.		
	remboursables par annuités			terugbetaalbaar door annuïteiten		
	25.Retraits sur avances à C.T.à échéance fixe			25.Afhaling op voorschot op K.T.m/vaste vervalddag		
534	Ristournes et non-valeurs			534 Ristorno's en kwade posten		
534-01	Remboursements de trop-perçu (non limitatif)	21.280,22		Terugbetalingen van te veel geïnde gelden(niet limit.)		534-01
534-03	Réduction de valeur actées s/ autres créances	0,00		Geboekte waardeverminderingen op andere vorderingen		534-03
535	Charges financières statutaires (non limitatif)			535 Statutaire financiële lasten (niet limitatief)		
535-01	Intérêts sur dépôts en comptes courants	1.239.889,32	1.250.000,00	Interesten op deposito's op rekeningen-courant		535-01
	Totaux pour le chapitre 53			Totalen voor hoofdstuk 53		
a)	Crédits d'engagement	0,00	8.255.000,00	a)Vastleggingskredieten		
b)	Crédits de liquidation	27.144.311,57	33.633.000,00	b)Vereffenningskredieten		
	CHAPITRE 54			HOOFDSTUK 54		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale (crédits non limitatifs)			Uitgaven met gemiddelen met bijzondere aanwending (niet limitatieve kredieten)		
540-00	Crédits d'engagements régionaux			Gewestelijke vastleggingskredieten		540-00
1.	Intervention de solidarité (Art. 21.21.31.32)	0,00	7.790.000,00	1. Solidariteitssteun(Art.21.21.31.32)		
2.	Remboursement remises loyers F.N.(Art.22.21.31.32)	0,00	7.536.000,00	2. Terugbetaling huurverminderingen(Art.22.21.31.32)		
3.	Démolition rénovat immeubles insalubres(Art.23.22.51.11)	0,00	0,00	3. Afbreken renoveren ongezonde gebouwen(Art.23.22.51.11)		
4.	Intervent. voiries abords-Fils Brunfaut (Art.24.22.51.11)	0,00	0,00	4. Tussenkost wegen & ongeving-Brunfaut(Art.24.22.51.11)		
5.	Opération pilote La Marolle(Art. 52.21.51.11)	0,00	35.000,00	5. Pilot-project La Marolle(Art.52.21.51.11)		
6.	Subside travailleurs sociaux(Art.25.23.41.40)	0,00	1.627.000,00	6. Toelage maatschappelijk werkers(Art.25.23.41.40)		
7.	Subside augmentation loyers (Art.22.22.31.32)	0,00	0,00	7. Toelage huurtoeslag (Art.22.22.31.32)		
8.	Projets de cohésion sociale (Art.25.26.31.32)	0,00	1.100.000,00	8. Projecten sociale cohesie (Art.25.26.31.32)		
9.	Conseil Consultatif des locataires (Art.25.25.31.22)	0,00	300.000,00	9. Adviesraad voor huurders (Art.25.25.31.22)		

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
5. DEPENSES						
(en/in Euro)	2001		2002		2003	
ARTICLE	Dépenses réelles	Ajusté	Aangepast	Initial	ARTIKEL	
	Werkelijke	Uitgaven	Uitgaven	Initieel	de rubrieken en de hoofdstukken	
	3	4	5	6	7	
540-01	Transfert en comptes courants de réductions de loyers aux familles nombreuses	7.422.014,66	6.036.000,00	7.536.000,00	Overdracht op reken.-courant v/d huurverminderingen aan grote gezinnen	540-01
540-02	Transfert en comptes courants des primes pour projets pilotes	82.408,95	35.000,00	35.000,00	Overdracht op reken.-courant v/d premies voor pilootprojecten	540-02
540-03	Transfert en comptes courants des interventions pour rénovations d'immeubles insalubres	156.079,96	25.000,00	25.000,00	Overdracht op rek.-courant v/d tussenkomsten voor de renovatie van ongezonde gebouwen	540-03
540-04	Transfert en comptes courants des dotations pour compléments loyers				Overdracht op rek.-courant van toelagen voor huurtoeslag	540-04
540-05	Transferts en comptes courants des interventions vovites et abords (Fonds Brunfaut)	31.863,59	50.000,00	50.000,00	Overdracht op rek.-courant van toelagen voor wegen en omgeving (Brunfautfonds)	540-05
540-06	Transfert à l' A.S.B.L. du subsidie travailleurs sociaux	6.545.634,07	7.189.000,00	7.790.000,00	Overdracht op rekeningen-courant van solidariteits-toelage	540-06
540-07	1. Intervention du Fonds de Prévoyance Sociale	694.101,87	1.537.000,00	1.627.000,00	Overdracht naar V.Z.W. toelage maatsch. werkers	540-07
540-08	2. Prêts du Fonds de Prévoyance Sociale	122.725,24	150.000,00	150.000,00	1. Tussenkomst van het Sociaal Voorzorgsfonds	540-08
540-09	Programme européen KONVER (FEDER)	588.778,88	2.500,00	2.500,00	2. Leningen van het Sociaal Voorzorgsfonds	540-09
540-10	Transfert au Conseil Consultatif des Locataires			300.000,00	Europeaan programma KONVER (EFRO)	540-10
540-11	Transfert allocations projets cohésion sociale			1.100.000,00	Overdracht naar de Adviesraad voor huurders	
	Totaux pour le chapitre 54				Overdracht toelage projecten van sociale cohesie	
a)	Crédits d'engagement	0,00	15.398.000,00	18.388.000,00	Totaux voor hoofdstuk 54	
b)	Crédits de liquidation	15.643.607,22	15.024.500,00	17.515.500,00	a) Vastleggingskredieten	
					b) Vereffeningkredieten	
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal				Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen	
560-01	Amortissements d'emprunts, de crédits ordinaires et de crédits budgétaires				Aflossingen van leningen, gewone kredieten en budgettaire kredieten	560-01
01	Amortiss. s'avances de l'Etat-C.O.d'avant 1950	71.947,50	72.500,00	73.050,00	01 Afloss. op voorsch. v/d Staat -G.K.voor 1950	
02	Amortissements sur emprunts SNL (1 à 6)	65.074,70	66.700,00	63.900,00	02 Aflossingen op leningen N.M.H. (1 tot 6)	
03	Amortissements sur emprunts FNL (Art 41 du Code du Logement)	7.904.162,73	8.080.000,00	8.251.500,00	03 Aflossingen op leningen N.F.H. (Art.41 van de Huistvestingscode)	
04	Amortissements sur crédits budgétaires	6.013.501,77	7.150.000,00	8.250.000,00	04 Aflossingen op budgettaire kredieten	

BUDGET POUR L'ANNEE 2003						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
5. DEPENSES			UITGAVEN			
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel	Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
560-03	Remboursements des avances de la Trésorerie (non limitatif)				Terugbetalingen van de voorschotten van de Thesaurie (niet limitatief)	560-03
560-06	Placements divers (portefeuille)				Diverse beleggingen (portefeuille)	560-06
560-07	Avances consenties au personnel	1.023.599,04			Voorschotten toegestaan aan het personeel	560-07
560-09	Remboursement de subsides en capital				Terugbetaling van kapitaalsubsidies	560-09
	Totaux pour le chapitre 56	15.078.285,74	15.369.200,00	16.638.450,00	Totalen voor hoofdstuk 56	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
	Dépenses pour ordre (crédits non limitatifs)				Uitgaven voor orde (niet limitatieve kredieten)	
590-02	Transferts et retraits en comptes courants				Afhalingen en overdrachten op rekeningen-courant	590-02
	01 Comptes courants ordinaires	43.830.067,95	40.564.000,00	44.000.000,00	01 Gewone rekeningen-courant	
	02 Comptes courants "P.V.V. disponibles"	123.160,89	450.000,00	450.000,00	02 Rekeningen-courant "Beschikbare M.O.V."	
	03 Comptes courants "P.V.V. engagées"	228.373,97	350.000,00	350.000,00	03 Rekeningen-courant "Aangewende M.O.V."	
	04 Comptes courants "Allocation de Solidarité"	7.075.475,79	6.165.000,00	7.100.000,00	04 Rekeningen-courant "Solidariteitsvoelge"	
	Totaux pour le chapitre 59	51.257.078,60	47.529.000,00	51.900.000,00	Totalen voor hoofdstuk 59	
	Totaux pour les dépenses				Totalen voor de uitgaven	
	a)Crédits d'engagement	0,00	188.924.000,00	26.643.000,00	a) Vastleggingskredieten	
	b)Crédits de liquidation	126.340.474,72	123.501.700,00	136.573.400,00	b) Verrekeningskredieten	

BUDGET POUR L'ANNEE 2003 - TOTAL GENERAL DU BUDGET (DIVISIONS I + II + III)						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2003 - ALGEMEEN TOTAAL VAN DE BEGROTING (AFDELINGEN I + II + III)						
1	2	3	4	5	6	7
4. RECETTES (en EURO)						ONTVANGSTEN (in EURO)
	Désignation des divisions	2001 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel	Omschrijving van de afdelingen	
I.	Recettes de fonctionnement	4.100.079,68	6.634.385,00	8.497.000,00	Werkingsontvangsten	I.
II.	Recettes patrimoniales	3.010.301,36	347.000,00	348.500,00	Patrimoniumontvangsten	II.
III.	Recettes de financement	134.474.906,57	120.886.450,00	131.631.500,00	Financieringsontvangsten	III.
	Totaux pour les recettes	141.585.287,61	127.867.835,00	140.477.000,00	Totaal voor de ontvangsten	
5. DEPENSES (en EURO)						UITGAVEN (in EURO)
	Désignation des divisions	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel	Omschrijving van de afdelingen	
I.	Dépenses de fonctionnement	5.912.354,91	7.015.550,00	8.497.000,00	Werkingsuitgaven	I.
II.	Dépenses patrimoniales	384.844,69	1.220.000,00	1.220.000,00	Patrimoniumuitgaven	II.
III.	Dépenses de financement	126.340.474,72	123.501.700,00	136.573.400,00	Financieringsuitgaven	III.
	Totaux pour les dépenses	132.637.674,32	131.737.250,00	146.290.400,00	Totaal voor de uitgaven	
6. RESULTAT BUDGETAIRE (en EURO)						BEGROTINGSRESULTAAT (in EURO)
	Désignation des divisions	2001 Rec/dépréelles Werkelijke ontv/uitg	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel	Omschrijving van de afdelingen	
I.	Division "Fonctionnement"	(1.812.275,23)	(381.165,00)	0,00	Afdeling "Werking"	I.
II.	Division "Patrimoine"	2.625.456,67	(873.000,00)	(871.500,00)	Afdeling "Patrimonium"	II.
III.	Division "Financement"	8.134.431,85	(2.615.250,00)	(4.941.900,00)	Afdeling "Financiering"	III.
	Différence Recettes/Dépenses	8.947.613,29	(3.869.415,00)	(5.813.400,00)	Verschil Ontvangsten/Uitgaven	
7. CREDITS D'ENGAGEMENTS REGIONAUX (EN EURO)						GEWESTELIJKE VASTLEGINGSKREDIETEN (in EURO)
	Désignation des divisions	2001 Budget adapté Aangepaste begroting	2002 Ajusté Aangepast	2003 Initial Initieel	Omschrijving van de afdelingen	
I.	Avances remboursables	0,00	123.947.000,00	8.255.000,00	Terug te betalen voorschotten	I.
II.	Subsides SISF, SASLS, Cohésion sociale & Conseil loc.	0,00	15.398.000,00	18.388.000,00	Toelage OVM, SASLS, Sociale cohesie & Adviesraad	II.
III.	Subsides à la SLRB	0,00	4.113.000,00	6.264.000,00	Toelage aan de BGHM	III.
IV.	Subsides d'acquisition, de construction et de rénovation	0,00	49.579.000,00	0,00	Subsidies voor aankoop, aanbouw en renovatie	IV.
	Totaux	0,00	193.037.000,00	32.907.000,00		

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2003
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2003

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

A. ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL A. ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEN</u>			<u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u>
940200	46.1	Subvention de la Région - Div. 13 (13.14.21.41.40)	17.967.000	20.936.000	Gewestelijke toelage - Afd. 13 (13.14.21.41.40)
		<u>Autres subventions</u>	1.121.300	1.244.100	<u>Andere toelagen</u>
943000	39.1	Fonds Social Européen	1.050.700	1.179.600	Europees Sociaal Fonds
		Transfert FSE vers SRDU	63.200	64.500	Transfert ESF naar GESSO
943100	39.1	EURES	P.M.	P.M.	EURES
941100	49.43	Fonds d'Impulsior	7.400	P.M.	Impulsifondsen
950000	86.4	Réserves T-Service Intérim	0	0	Reserves T-Service Interim
	08.20	Soldes reportés	2.727.000	0	Overgedragen saldo's

7. ONTVANGSTEN

7. RECETTES

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
971000	08.30	. Revenus . Revenus primes de travail - ACS	2.441.200	2.373.200	. Inkomsten
970400	11.10	. Remboursement des coûts salariaux des membres du personnel détaché dans un cabinet ministériel . Récupération prime d'intégration PTP	442.300	330.000	. Inkomsten arbeidspremies - GECCO ; Terugbetaling van de loonkosten v/h personeel gedetacheerd naar een ministerieel kabinet
971200			140.300	143.000	
971100	08.30	. Prime employeur P.T.P.	42.200	42.200	. Recuperatie integratiepremie DSP
970300	16.11	. Revenus d'examens psychologiques	130.000	130.000	. Werkgeverspremie D.S.P.
972000	26.1	. Revenus provenant de placements temporaires	148.700	180.000	. Inkomsten psychologische onderzoeken
973000	87.2	. Remboursements prêts sociaux	495.800	500.000	. Inkomsten tijdelijke beleggingen
970000	16.11	. Facturations locataires commerciaux	12.400	12.400	Terugbetaling sociale leningen
970200	16.11	. Facturations loc. non commerciaux	444.900	451.500	Facturaties commerciële huurders
970100	12.11	. Récupération frais de fonctionnement auprès d'autres activités	205.800	200.000	Facturaties niet-com. huurders
979 + 980	16.10	. Revenus divers	354.000	359.300	. Recuperatie werkingsuitgaven bij andere activiteiten
		TOT. POUR LES RECETTES Frais de fonctionnement de l'ORBEM	24.193.300	24.553.300	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Werkingskosten van de BGDA

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITEEL INITIAL 2002 - EUR	INITEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
940100 941000	46.1 46.12	<u>PLAN SOCIAL SABENA</u> . Subventions régionales (13.18.21.41.40) . Subventions fédérales TOT. POUR LES RECETTES Plan social SABENA	0 0	250.000 441.000	<u>SOCIAAL PLAN SABENA</u> . Gewestelijke toelagen (13.18.21.41.40) . Federale toelagen TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Sociaal plan SABENA
940200	46.1	<u>CENTRES DE REFERENCE ET FONDS SECTORIELS</u> . Subventions régionales (13.19.21.61.40) TOT. POUR LES RECETTES Centres de référence et fonds sectoriels	0 0	2.500.000 2.500.000	<u>REFERENTIECENTRA EN SECTORIELE FONDSEN</u> . Gewestelijke toelagen (13.19.21.61.40) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Referentiecentra en sectorieële fondsen
940200	66.11	<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u> . Subventions régionales (13.14.23.61.41) TOT. POUR LES RECETTES Amortissement bâtiment	1.660.000 1.660.000	1.880.000 1.880.000	<u>AFLOSSING GEBOUW</u> . Gewestelijke toelagen (13.14.23.61.41) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Aflossing gebouw
940200 943000	66.12	<u>ACHATS DE BIENS MEUBLES CORPORELS</u> . Subventions régionales (13.14.24.61.41) . FSE (plates-formes) TOT. POUR LES RECETTES Biens patrimoniaux	177.000 37.200 214.200	177.000 P.M. 177.000	<u>AANKOOP VAN LICHAAMELIJK ROERENDE GOEDEREN</u> . Gewestelijke toelagen (13.14.24.61.41) . ESF (platformen) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Vernogensgoederen
943000 940200	39.1 46.1	<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u> . Intervention F.S.E. . Subventions régionales (13.15.21.41.40) TOT. POUR LES RECETTES Aide à l'embauche	214.900 1.047.000 1.261.900	219.200 1.370.000 1.589.200	<u>HULP BIJ AANWERVING</u> . Tussenkomst E.S.F. . Gewestelijke toelagen (13.15.21.41.40) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Hulp bij aanwerving

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>PARTENARIAT CRECHES</u>			<u>PARTNERSHIP KINDERDAGVERBLIJVEN</u>
940200	46.1	. Subventions régionales (13.16.23.41.40)	267.000	677.000	. Gewestelijke toelagen (13.16.23.41.40)
	46.1	. Soldes	0	0	. Saldo's
943000	39.1	. Intervention F.S.E.	150.000	153.000	. Tussenkomst E.S.F.
941200	49.4	. ONAFTS	0	0	. RKW
		TOT. POUR LES RECETTES Partenariat crèches	417.000	830.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership kinderdagverblijf
		<u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI</u>			<u>PARTNERSHIP INZAKE ACTIEF NAAR WERK ZOEKEN</u>
943000	39.1	. Intervention F.S.E.	521.000	531.400	. Tussenkomst E.S.F.
940200	46.1	. Subventions régionales (13.16.21.41.40)	630.000	639.000	. Gewestelijke toelagen (13.16.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Partenariat en matière de recherche active d'emploi	1.151.000	1.170.400	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership inzake actief naar werk zoeken
		<u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO- PROFESSIONNELLE</u>			<u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONELE INSCHAKELING</u>
940200	46.1	. Subventions régionales (13.17.22.01.01)	743.000	754.000	. Gewestelijke toelagen (13.17.22.01.01)
94200	46.1	. Subventions régionales (13.17.21.41.40)	3.024.000	4.124.000	. Gewestelijke toelagen (13.17.21.41.40)
943000	39.1	. Intervention F.S.E.	915.800	934.000	. Tussenkomst E.S.F.
979100	16.12	. Remboursements partenaires	0	0	. Terugbetalingen partners
		TOT. POUR LES RECETTES Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle	4.682.800	5.812.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership inzake socio-professionele inschakeling
		<u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u>			<u>INTERDEPARTEMENTAAL-BEGROTINGSFONDS</u>
940200	46.1	. Subventions régionales (13.21.21.41.40)	4.951.000	4.951.000	. Gewestelijke toelagen (13.21.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Fonds Budgetaire Interdépartemental	4.951.000	4.951.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Interdepartementaal Begrotingsfonds

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
940200 943000	46.1 39.1	<u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u> . Subventions régionales (13.21.22.41.40) . Intervention FSE	16.362.000 283.700	16.362.000 289.400	<u>GECO'S LOKALE OVERHEDEN</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.22.41.40) . Tussenkost ESF
		TOT. POUR LES RECETTES ACS dans les administrations locales	16.645.700	16.651.400	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's lokale overheden
640200	46.1	<u>ACS DANS LES ASBL PARACOMMUNALES</u> . Subventions régionales (13.21.28.41.40)	991.000	0	<u>GECO'S IN PARAGEMEENTEELIJKE VZW'S</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.28.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES ACS dans les ASBL paracomunales	991.000	0	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's in parageemeenteelijke VZW's
940200	46.1	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL</u> . Subventions régionales (13.21.23.41.40)	4.197.000	4.197.000	<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - ALGEMEEN STELSEL</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.23.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général	4.197.000	4.197.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen Stelsel
940200	46.1	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - PRIME MAJOREE</u> . Subventions régionales (13.21.24.41.40)	86.792.000	92.212.000	<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - VERHOOGDE PREMIE</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.24.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée	86.792.000	92.212.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
971300	48.4	<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u> . Facturations Promoteurs	247.800	198.300	<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u> . Facturaties Promotoren
940200	46.1	. Subventions régionales (13.21.25.41.40)	8.007.000	7.697.000	. Gewestelijke toelagen (13.21.25.41.40)
979000	16.11	. Remboursements SMAP	0	0	. Terugbetalingen OMOB
		TOT. POUR LES RECETTES Troisième Circuit de Travail	8.254.800	7.895.300	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Derde Arbeids circuit
940100	46.1	<u>PME</u> . Subventions régionales (11.21.25.41.40)	1.500.000	1.700.000	<u>KMO's</u> . Gewestelijke toelagen (11.21.25.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES - PME	1.500.000	1.700.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - KMO's
940200	46.1	<u>PROGRAMMES DE TRANSITION PROFESSIONNELLE</u> . Subventions régionales (13.23.21.41.40)	5.107.000	5.107.000	<u>DOORSTROMINGSPROGRAMMA'S</u> . Gewestelijke toelagen (13.23.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Programmes de transition prof.	5.107.000	5.107.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Doorstromingsprogramma's
940200	46.1	<u>TITRES SERVICES</u> . Subventions régionales (13.24.21.41.40)	2.478.000	2.478.000	<u>DIENSTENCHEQUES</u> . Gewestelijke toelagen (13.24.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Titres services	2.478.000	2.478.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Dienstencheques

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
940200	46.1	<u>INITIATIVES TRANSVERSALES</u> Subventions régionales (13.23.22.41.40)	992.000	992.000	<u>TRANSVERSALE INITIATIEVEN</u> Gewestelijke toelagen (13.23.22.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Initiatives transversales	992.000	992.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Transversale initiatieven
940100	46.1	<u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u> Subvention régionale (11.21.26.41.40)	50.000	50.000	<u>VOOGDIJ IN ONDERNEMING</u> Gewestelijke toelage (11.21.26.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Tutorat en entreprise	50.000	50.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Voogdij in onderneming
940200	46.1	<u>EMPLOI</u> . Subventions régionales (13.22.21.41.40)	25.000	25.000	<u>WERKGELEGENHEID</u> . Gewestelijke toelagen (13.22.21.41.40)
943000	39.1	. Intervention FSE (destinée au Ministère BXL-Capitale)	39.100	39.800	. Tussenkomst ESF (bestemd voor Ministerie Brussels Gewest)
		TOT. POUR LES RECETTES - Emploi	64.100	64.800	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Werkgelegenheid
940200	46.1	<u>REDUCTION TEMPS DE TRAVAIL</u> A. <u>Embauche compensatoire</u> . Subvention régional (13.25.22.41.40)	0	0	<u>VERMINDERING VAN DE WERKTIJD</u> A. <u>Compenserende aanwervingen</u> . Gewestelijke toelage (13.25.22.41.40)
940200	46.1	B. <u>Frais d'étude</u> . Subvention régionale (13.25.21.41.40)	0	0	B. <u>Studiekosten</u> . Gewestelijke toelage (13.25.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES - Réduction temps de travail	0	0	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Vermindering van de werktijd
940200		<u>PROMOTION DE L'ECONOMIE SOCIALE</u> . Subvention régionale (13.12.24.41.40)	236.000	0	<u>BEVORDERING VAN DE SOCIALE ECONOMIE</u> . Gewestelijke toelage (13.12.24.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES - Promotion de l'économie sociale	236.000	0	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Bevordering van de sociale economie

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI A BRUXELLES/SYNERGIE</u>			<u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERKGE- LEGENHEID TE BRUSSEL/SYNERGIE</u>
950100	46.1	. Quote-part de l'ORBEM pour le fonctionnement du pacte	0	P.M.	. Aandeel afkomstig van BGDA voor de werking van het pact
943200	39.1	. Cofinancement de la Commission Européenne (pacte)	20.000	P.M.	. Cofinanciering van de Europese Commissie (pact)
950100	46.1	. Quote-part de l'ORBEM pour la synergie transversale pour l'emploi	64.500	65.700	. Aandeel afkomstig van BGDA voor de transversale synergie voor tewerkstelling
943000	39.1	. Cofinancement du FSE (synergie)	52.800	53.800	. Cofinanciering ESF (synergie)
		TOTAUX Rubrique PTE/SYNERGIE	137.300	119.500	TOTALEN Rubriek TPW/SYNERGIE

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION A L'EMBAUCHE</u>			<u>STRIJD TEGEN DISCRIMINATIE BIJ AANWERVING</u>
950100	46.1	. Quote-part de l'ORBEM (Réserves T.Service Intérim - PRIMO)	PM.	P.M.	. Aandeel van BGDA (Reserves T.Service Interim - PRIMO)
943000	39.1	. Cofinancement du FSE - initiative fédéral (PRIMO) (Obj. 3) - initiative régionale (Obj. 3)	PM. PM.	P.M. 64.500	. Cofinanciering ESF - Federaal initiatief PRIMO (Obj. 3) - Gewestelijk initiatief (Obj. 3)
941300	49.4	. Centre pour l'égalité des chances	PM.	P.M.	. Centrum voor gelijke kansen
940200	46.1	. Subvention régionale (13.12.23.41.40) - Quote-part Objectif 3 régional - Campagne	273.000	600.000	. Gewestelijke toelage (13.12.23.41.40) - Aandeel Obj. 3 Gewest - Campagne
		TOTAUX Rubrique LUTTE	273.000	664.500	TOTALEN Rubriek STRIID
		TOTAL POUR LES RECETTES DES ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL	166.313.300	176.285.400	TOTAAL VOOR DE ONTVANGSTEN VAN DE ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

B. ACTIVITES A FINANCEMENT FEDERALB. ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR DE FEDERALE OVERHEID

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
941000	46.12	<u>PARCOURS D'INSERTION</u> . Accord de Coopération avec l'Etat	P.M.	P.M.	<u>TRAJECTBEGELEIDING</u> . Samenwerkingsakkoord met de Overheid
		<u>TOTAUX Rubrique PARCOURS D'INSERTION</u>	P.M.	P.M.	<u>TOTALEN Rubriek TRAJECTBEGELEIDING</u>

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
941400	49.4	<u>CONVENTION DE PREMIER EMPLOI</u> Pouvoir fédéral	P.M.	P.M.	<u>STARTBANENPLAN</u> Federale overheid
		TOTAUX Rubrique Convention de premier emploi	P.M.	P.M.	TOTALEN Rubriek Startbanenplan

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

C. ACTIVITES EN SELF-SUPPORTING

C. SELF-SUPPORTING ACTIVITEITEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>T-SERVICE INTERIM</u>			<u>T-SERVICE INTERIM</u>
96		<u>Interventions en provenance d'autres tiers</u>			<u>Tussenkomsten afkomstig van andere derden</u>
960200		<u>Primes à l'emploi</u>	0	100.000	<u>Tewerkstellingspremies</u>
97		<u>Revenus</u>			<u>Inkomsten</u>
970	16.11	<u>Facturations</u>	9.172.000	8.500.000	<u>Facturaties</u>
972	16.11	<u>Intérêts et revenus analogues</u>	1.200	100.000	<u>Intresten en analoge opbrengsten</u>
974	16.11	<u>Récupérations</u>	0	0	<u>Terugvorderingen</u>
979	16.11	<u>Revenus divers</u>	216.200	10.000	<u>Diverse inkomsten</u>
		<u>Sous-total travail temporaire</u>	9.389.400	8.710.000	
970		<u>Revenus locatifs bâtiment CASERNE</u>			<u>Huurinkomsten gebouw KAZERNE</u>
		<u>. Loyer</u>	0	122.500	<u>. Huur</u>
		<u>. Charges</u>	0	119.600	<u>. Lasten</u>
		<u>Sous-total bâtiment Caserne</u>	0	242.100	<u>Subtotaal gebouw Kazerne</u>
		<u>TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM</u>	9.389.400	8.952.100	<u>TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM</u>

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
970700	16.11	<u>OUTPLACEMENT</u> Facturations	161.100	276.200	<u>OUTPLACEMENT</u> Facturaties
		TOTAUX Rubrique OUTPLACEMENT	161.100	276.200	TOTALEN Rubriek OUTPLACEMENT

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI – BUDGET 2003
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2003

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

A. ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL A. ACTIVITEITEN GEFINANCIEERD DOOR HET GEWEST

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM</u>			<u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u>
	11.1	<u>Rémunérations du personnel</u>	18.114.600	18.186.300	<u>Bezoldigingen van het personeel</u>
811010		. Personnel statutaire	9.449.600	8.910.400	. Statutair personeel
811020		. Premiers emplois	228.600	214.700	. Startbanen
811030		. Personnel entretien et cantine	405.700	486.900	. Onderhouds- en kantinepersoneel
811040		. Première expérience professionnelle	2.500	1.700	. Eerste werkervaring
811050		. Contractuels subventionnés	2.837.000	2.771.300	. Gesubsidieerde contractuelen
811060		. Programme de transition professionnelle	222.300	261.100	. Doorstromingsprogramma
811070		. Personnel contractuel	4.810.900	5.466.400	. Contractueel personeel
811080		. Médecins	2.500	3.800	. Dokters
		. Personnel détaché	155.500	70.000	. Gedetacheerd personeel
		<u>Diverses indemnités au personnel</u>	747.600	758.800	<u>Diverse vergoedingen aan het personeel</u>
8111	11.40	. Autres prestations sociales	567.800	576.300	. Overige sociale prestaties
811200	11.40	. Interventions du service social	130.800	132.800	. Tussenkomsten sociale dienst
811099	11.12	. Remunérations du personnel attaché à l'ORBEM (autres que honoraires)	30.600	31.100	. Bezoldigingen personeel verbonden aan de BGDA (andere dan honoraria)
811300	83.00	. Avances consenties au personnel à titre de prêt social	18.400	18.600	. Voorschotten toegekend aan het personeel bij wijze van sociale lening
		TOTAUX Rubrique 811	18.862.200	18.945.100	TOTALEN Rubriek 811

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
812.		<u>Frais de consommation</u>			<u>Verbruikskosten</u>
812000	12.11	Formation du personnel	265.300	265.300	Opleiding personeel
812010	12.11	Frais de représentation, de déplacement et de transport	41.200	41.200	Representatie-, reis- en vervoerkosten
812020	12.11	Contentieux	35.300	35.300	Betwiste zaken
812030	12.11	Honoraires autres que pour le contentieux	1.393.400	1.532.000	Honoraria andere dan voor betwiste zaken
812040	12.11	Frais de locaux, de matériel et fournitures	1.723.800	1.875.900	Kosten van lokalen, materialen en benodigdheden
812800	12.5	Taxe régionale (m²)	65.000	77.600	Gewestelijke taks (m²)
812810		Précompte professionnel	194.700	194.700	Onroerende voorheffing
812050	12.11	Frais de bureau, de publications et de publicité	706.500	706.500	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten
812060	12.11	Frais administratifs de banque et de CCP	300	300	Administratieve kosten voor bank en post
		TOTAUX Rubrique 812	4.425.500	4.728.800	TOTALEN Rubriek 812

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
813000	21.1	Amortissement du crédit d'investissement			Alfabetling investeringskrediet
		TOTAL Rubrique Crédit d'investissement (intérêts)	551.100	465.300	TOTAAL Rubriek Investeringskrediet (interesten)
814300	33	Financement Maison d'enfants			Financiering Kinderdagverblijf
		TOTAL Rubrique Maison d'Enfants	290.000	283.900	TOTAAL Rubriek Kinderdagverblijf
81 + 85	12.11	<u>EURES</u>			<u>EURES</u>
		TOTAL Rubrique EURES	P.M.	P.M.	TOTAAL Rubriek EURES
		<u>Transfert FSE vers le SRDU</u>			<u>Transfert ESF naar GESSO</u>
		TOTAL Rubrique Transfert FSE	0	64.500	TOTAAL Rubriek Transfert ESF
81 + 85	33.00	Pacte territorial pour l'emploi à Bruxelles - Intervention O.R.B.E.M.			Territoriaal Pact voor werkgelegenheid te Brussel - Tussenkomst B.G.D.A.
		. Pacte	0	P.M.	. Pact
		. Synergie transversale pour l'emploi	64.500	65.700	. Transversale synergie voor de tewerkstelling
		. Lutte contre la discrimination à l'embauche	0	P.M.	. Strijd tegen discriminatie bij aanwerving
		TOTAL Rubrique PTB	64.500	65.700	TOTAAL Rubriek TPB
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Frais de fonctionnement de l'ORBEM	24.193.300	24.553.300	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Werkingskosten BGDA

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
811 812 850		<u>PLAN SOCIAL SABENA</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Plan social SABENA	0	691.000	<u>SOCIAAL PLAN SABENA</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Sociaal plan SABENA
		<u>CENTRES DE REFERENCE ET FONDS SECTORIELS</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Centres de référence et fonds sectoriels	0	2.500.000	<u>REFERENTIECENTRA EN SECTORIELE FONDSEN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Referentiecentra en sectoriele fondsen
86000	91.1	<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Amortissement bâtiment	1.660.000	1.880.000	<u>AFLOSSING GEBOUW</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Aflossing Gebouw
85000	74.22	<u>PATRIMOINE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Patrimoine	214.200	177.000	<u>VERMOGENSGOEDEREN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Vermogensgoederen
82010	31.32	<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u> TOTAL - Aide à l'embauche	1.261.900	1.589.200	<u>HULP BIJ AANWERVING</u> TOTAAL - Hulp bij aanwerving

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
820021	1211	<u>PARTENARIAT CRECHES</u> TOTAL - Partenariat crèches	417.000	830.000	<u>PARTNERSHIP KINDERDAGVERBLIJVEN</u> TOTAAL - Partnership kinderdagverblijven
820020	33.00	<u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE</u> <u>ACTIVE D'EMPLOI</u> TOTAL - Partenariat en matière de recherche active d'emploi	1.151.000	1.170.400	<u>PARTNERSHIP INZAKE AKTIEF NAAR WERK</u> <u>ZOEKEN</u> TOTAAL - Partnership inzake actief naar werk zoeken
820030	33.00	<u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO-</u> <u>PROFESSIONNELLE</u> TOTAL - Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle	4.682.800	5.812.000	<u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONELE INSCHAKELING</u> TOTAAL - Partnership inzake socio-professionele inschakeling
820040	45.23	<u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Fonds Budgetaire Interdépartemental	4.951.000	4.951.000	<u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Interdepartementaal Begrotingsfonds

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
820050	43.22	<u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS dans les administrations locales	16.645.700	16.651.400	<u>GECO'S LOKALE OVERHEDEN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's lokale overtheder
820060	33.0 41.4	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général	4.197.000	4.197.000	<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - ALGEMEEN STELSEL</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen stelse
820070	33 41.4	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - ACS PRIME MAJOREE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée	86.792.000	92.212.000	<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - VERHOOGDE PREMIE</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premii
	43.22	<u>ACS DANS LES ASBL PARACOMMUNALES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS dans les ASBL paracomunales	991.000	0	<u>GECO'S IN PARAGEMEENTEIJKE VZW'</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's in paragemeenteijke VZW'

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
820080	33	<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Troisième Circuit de Travail	8.254.800	7.895.300	<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Derde Arbeidscircuit
820090	31.32	<u>P.M.E.</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - P.M.E.	1.500.000	1.700.000	<u>K.M.O.</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - K.M.O. ;
820100	31.32	<u>PROGRAMMES DE TRANSITION PROFESSIONNELLE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Programmes de transition professionnelle	5.107.000	5.107.000	<u>DOORSTROMINGSPROGRAMMA'S</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Doorstromingsprogramma's ;
	31.32	<u>TITRES SERVICES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Titres services	2.478.000	2.478.000	<u>DIENSTENCHEQUES</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Dienstencheques

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
820110		<u>INITIATIVES TRANSVERSALES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Initiatives transversales	992.000	992.000	<u>TRANSVERSALE INITIATIEVEN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Transversale initiatieven
820120	31.32	<u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Tutorat en entreprise	50.000	50.000	<u>VOOGDIJ IN DE ONDERNEMING</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Voogdij in de onderneming
820130		<u>EMPLOI</u> Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit de travailleurs 3. Aide à la création, à l'extension et à la reconversion d'entreprises Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires 4. Intervention dans les frais de déplacement et de séjour des chômeurs 34.3 1. Intervention dans les frais de réinstallation de travailleurs en chômage Transfert fonds ESF au Ministère de la Région de BXL-Capitale TOTAL POUR LES DEPENSES - EMPLOI	45.500 9.900 8.700 0 64.100	6.400 9.900 8.700 39.800 64.800	<u>TEWERKSTELLING</u> Tenlasteneming van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers 3. Hulp bij oprichting, uitbreiding en overschakeling van ondernemingen Tenlasteneming van kosten die normaal voor de begunstigden zijn 4. Tegemoetkoming in de reis- en verblijfskosten van de werzoekenden 1. Tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van werklozen Transfert fondsen ESF naar het Ministerie v/h Brussels Gewest TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - TEWERKSTELLING
820150		<u>REDUCTION TEMPS DE TRAVAIL</u> A. <u>Embauche compensatoire</u>	0	0	<u>VERMINDERING VAN DE WERKTIJD</u> A. <u>Compenserende aanwervingen</u>
820160		B. <u>Frais d'étude</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Réduction temps de travail	0 0	0	B. <u>Studiekosten</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Vermindering van de werktijd
820170	31.32	<u>PROMOTION DE L'ECONOMIE SOCIALE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Promotion de l'économie sociale	236.000	0	<u>BEVORDERING VAN DE SOCIALE ECONOMIE</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Bevordering van de sociale economie

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
	33.00	<u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI A BRUXELLES</u>			<u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERKGE- LEGENHEID TE BRUSSEL</u>
811		. Dépenses de personnel (Pacte)	0	P.M.	. Personeelsuitgaven (Pact)
812		. Achat de biens non durables et de services (Pacte)	0	P.M.	. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (Pact)
850000		. Acquisition de biens patrimoniaux (Pacte)	0	P.M.	. Verwerving van vermogensgoederen (Pact)
81 + 85		. Synergie transversale pour l'emploi	117.300	119.500	. Transversale synergie voor de tewerkstelling
		TOTAUX Rubrique PTE	117.300	119.500	TOTALEN Rubriek TPW

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
81+85	33.00	LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION A L'EMBAUCHE			STRIJD TEGEN DISCRIMINATIE BIJ AANWERVING
		. Campagne "fonctions critiques"	273.000	600.000	. Campagne "knelpuntberoepen"
		. Obj. 3 - régional	P.M.	P.M.	. Doelstelling 3 - Gewest
		. Obj. 3 - fédéral	P.M.	P.M.	. Doelstelling 3 - Federaal
		TOTAUX Rubrique LUTTE	273.000	600.000	TOTALEN Rubriek STRIID
		TOTAL POUR LES DEPENSES DES ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL	166.230.100	176.220.900	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VAN DE ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

B. ACTIVITES A FINANCEMENT FEDERALB. ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR DE FEDERALE OVERHEID

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>Parcours d'insertion</u>			<u>Trajectbegeleiding</u>
811	11.1	. Dépenses de personnel	0	0	. Personeelsuitgaven
812	12.11	. Achat de biens non durables et de services	0	0	. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
850000	74	. Acquisition de biens patrimoniaux	0	0	. Verwerving van vermogensgoederen
		<u>Totaux Rubrique Parcours d'insertion</u>	PM	PM	<u>Totalen Rubriek Trajectbegeleiding</u>

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
820140		<p data-bbox="847 1503 871 1883"><u>CONVENTION DE PREMIER EMPLOI</u></p> <p data-bbox="906 1413 930 1883">TOTAUX Rubrique Convention de premier emploi</p>	PM	PM	<p data-bbox="847 680 871 891"><u>STARTBANENPLAN</u></p> <p data-bbox="906 562 930 891">TOTALEN Rubriek Startbanenplan</p>

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

C. ACTIVITES EN SELF-SUPPORTINGC. SELF-SUPPORTING ACTIVITEITEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
	03.30	<u>T-SERVICE INTERIM</u>			<u>T-SERVICE INTERIM</u>
		<u>Frais de fonctionnement</u>			<u>Werkingskosten</u>
811090		Frais de personnel intérimaire	7.771.500	7.500.000	Personeelsuitgaven interimarissen
811		Frais de personnel Bureaux de placement	733.600	720.000	Personeelsuitgaven Plaatsingsbureaus
812		Frais de consommation	576.600	450.000	Verbruikskosten
814		Financement	0	0	Financiering
83		<u>Abandon et annulation de créances</u>	24.700	10.000	<u>Af schrijven en annuleren van schuldvorderingen</u>
85		<u>Achat de biens patrimoniaux</u>	21.100	10.000	<u>Aankoop van vermogensgoederen</u>
		Sous-total travail temporaire	9.127.500	8.690.000	Subtotaal tijdelijke arbeid
		<u>Bâtiment CASERNE</u>			<u>Gebouw KAZERNE</u>
812		Frais de locaux	0	119.600	Lokaalkosten
		Sous-total bâtiment Caserne	0	119.600	Subtotaal gebouw Kazerne
		TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM	9.127.500	8.809.600	TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	INITIEEL INITIAL 2003 - EUR	OMSCHRIJVING
	03.30	<u>OUTPLACEMENT</u>			<u>OUTPLACEMENT</u>
811		3. Dépenses de personnel	92.000	146.500	3. Personeelsuitgaven
812		4. Achat de biens non durables et de services	59.900	121.900	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
850000		5. Acquisition de biens patrimoniaux	7.800	7.800	5. Vererving van vermogensgoederen
		TOTAUX Rubrique Outplacement	159.700	276.200	Totalen Rubriek Outplacement

